

PN-ABT 631

92 306

Bénin

SAMPLE-BASED ASSESSMENT IN FRENCH AND MATHEMATICS
FOR CP AND CM1

for

CHILDREN'S LEARNING AND EQUITY
FOUNDATION PROJECT
(CLEF)

Completing the Materials

Prepared by :

Léo Laroche

and

Lise Ouellet

Creative Associates International, Inc.
5301 Wisconsin Avenue, N.W., # 700
Washington, D.C. 20015

Prepared for:

Agency for International Development
Cotonou, Benin

October 1994

TABLE OF CONTENT

1.0	INTRODUCTION	1
2.0	ORGANIZATION OF THE WORKSHOP	2
3.0	WORK GROUPS	3
3.1	Mathematics Tests	5
3.2	French Tests	6
3.3	Questionnaires About Contextual Variables	9
3.4	Accompanying Documents	10
4.0	FIELD TEST	11
5.0	MARKING THE TESTS	12
6.0	CHOOSING THE MAY 1995 SAMPLE	13
7.0	FOLLOW-UP WORK	17
8.0	CONCLUSIONS	19
8.1	Objectives	19
8.2	Methods of Operation	19
8.3	Comparison with Other Countries	20
8.4	Sample-Based Assessment for Other Subjects	20
8.5	Links with Other Action Plans	20
8.6	Additional Parts of the Action Plan	20

FRENCH VERSION

APPENDICES	23
Program for the October 1994 Workshop	25
Reports About the May 1994 Pilot Test	27
Mathematics Materials	29
French Materials	31
Questionnaires About the Contextual Variables	33

General Information Folder About the Operation	35
Resources Needed to Mark the Tests	37
List of Schools Belonging to the May 1995 Sample	39

1.0 INTRODUCTION

A mission was organized in October 1994 within the framework of the action plan **Learning Assessment and Student Orientation**. Two international resource persons went to Benin to support the work of the national coordinators in preparing the necessary material for holding the sample-based assessment that will take place in May 1995. Léo Laroche spent three weeks in Benin, while Lise Ouellet joined the group during the second week of this activity.

The objectives of this short consultation were the following:

- preparation of the program for a workshop revise and finalize the material needed for the assessment that will take place in May 1995;
- technical assistance during the workshop regarding the following aspects:
 - analysis of the results of the pilot test of the assessment mechanism administered in May 1994,
 - revision of the tests taking into account the results obtained during the pilot test of last spring,
 - revision of the questionnaires for gathering information on the contextual variables liable to be connected to the students' performance,
 - preparation of accompanying documents needed for the proper functioning of the operation;
- selection of the sample of schools that will participate in this assessment in May 1995;
- examination of preferred strategies for assuring the success of the May 1995 operation;
- study of the possibility of establishing comparisons of the results obtained by different student subgroups, in particular students coming from other countries.

This report gives an account of the work accomplished. Some documents produced during the workshop are appended. However, it is understood that these are not

final documents that will be used for the assessment of next May. Several changes will have to be made before having them printed.

This report will indicate that the targeted objectives, although very ambitious, have been reached. The high interest of the national participants as well as the efforts made by them explains the success of this activity.

2.0 ORGANIZATION OF THE WORKSHOP

The dates for holding the workshop were chosen by the national coordinators when planning this activity. This workshop was to last ten days and was held from October 20 to October 31, 1994. The first three days of this mission were devoted to organizing the activities that were to be accomplished during the workshop.

The program of activities was decided on. Appendix "A" contains this program. The responsibilities were shared to assure the smooth running of the activity. The national coordinators were entrusted with running the majority of the activities; the international consultants periodically playing a support role. By proceeding in this way, the organizers of the activity believed that the Benin resource persons would be better assured of acquiring knowledge and skills needed to conduct such an assessment operation.

Five work groups were set up, each being under the responsibility of a Benin leader:

- the group responsible for the Mathematics tests;
- the group responsible for the French tests;
- the group responsible for the questionnaires about contextual variables;
- the group responsible for writing the accompanying documents;
- the group responsible for technical support and for data processing.

Several presentations about one or another aspect of the assessment mechanism were planned. However, the greatest part of the activities was to take place within the work groups. A field test in a limited number of classes was also planned to verify the pertinence of the modifications made to the materials used in May 1994.

While preparing the activities that were to take place during the workshop, it was possible to examine documents prepared by the national coordinators on the pilot test of May 1994. These three documents review the activities of this pilot test and analyze the results obtained by the students. Here are the titles of these documents which have been

appended:

- Synthesis of the Activities and Pedagogical Analysis of the Statistics of the Pilot Test for Sample-Based Assessment.
- Analysis and Interpretation of the Statistics of the Pilot Test for Sample-Based Assessment.
- Results of the Pilot Test for Sample Assessment at the National Level and by Department.

These documents have been used during the study of the results obtained from the pilot test for the purpose of improving the materials that will be used for the final administration.

Finally, the coordinators for the organization of the workshop provided the resources necessary for the smooth running of the activity: duplication of documents, availability of meeting rooms and computer equipment.

3.0 WORK GROUPS

The major part of the work completed by the participants at this workshop was done in work groups. Several meetings of all the people were held to take stock of the progress of the operations. These group meetings were also used to make presentations of some of the concepts connected with sample-based assessment or to share information collected during the pilot test of May 1994.

The members of the technical team were available to supply additional information to the participants of the other teams. This is how some members were able to reveal some interesting facts about the interpretation of the results of the statistical analyses. Furthermore, the processing of the different documents produced by the teams responsible for finalizing the materials was assured in large part by the technical team.

The two teams in charge of developing the French and Mathematics tests followed the same procedure: developing the table of specifications, writing the items or questions, field testing, analyzing the results, revising the material. Presentations during the

group meetings as well as discussions among the participants allowed each team to adjust certain work and, thus, to present documents that have a certain uniformity. That will facilitate the work of presenting the operation as well as facilitating the understanding of it by those persons who will have to familiarize themselves with the materials.

Thus, for each test of French or Mathematics, be it in CP or in CM1, the following documents were developed:

- Table of Specifications that presents the assessed dimensions as well as the items used to measure each dimension.
- Student Booklet containing exercises and space for answers.
- Data Entry Sheet.
- Guide for marking, entering and weighting the exercises.
- Orders for Classroom Evaluators.
- Summary Chart that describes the different characteristics of the test (parts, question or exercise number and a short description, number of questions or items, type of item, reference to the specification table, weighting and length).

3.1 Mathematics Tests

After having analyzed the results obtained by the students during the pilot test of May 1994, the members of the Mathematics team agreed to review the specifications table in order to make the tests conform more with the reality to be assessed. Here are the dimensions used for Mathematics regarding content and learning:

A - Dimensions Relating to Content

	CP	CM1
Numbers	X	
Addition	X	
Subtraction	X	
Division	X	
Problems	X	
Whole Numbers		X
Decimals		X
Fractions		X
Lengths		X
Surfaces		X
Volumes		X
Angles		X
Diagrams		X
Areas		X

B - Dimensions Relating to Learning

	CP	CM1
Writing	X	
Counting	X	
Deducting	X	
Classifying	X	X
Performing	X	X
Solving	X	X
Converting		X

Subsequently, it was possible to reword certain items. However, it was decided to develop only one version of each test. Following field testing in some CP and

CM1 classes, the final version of the tests was prepared. The marking guide was revised in order to collect more information on the types of errors made by the students. This will allow the data analysis coordinators to make the students' difficulties stand out in a more complete manner. Finally, a coding sheet for marking was prepared for each test. Proceeding in this way will facilitate the data entry operations.

Different documents produced by this team are appended. There will have to be some revisions made before printing the quantity of documents needed for the May 1995 administration.

3.2 French Tests

During the first days of the workshop, the members of the French team analyzed the results of the pilot test and realized that, on the one hand, the contents assessed were not very extensive and that, on the other hand, a good number of items did not have satisfactory statistical ratings.

When the specialist joined the French team at the beginning of the fourth day, the question of the content and specification table were given top priority. In the development of the specification table, two concerns were at the heart of the discussions: the representativeness of the current curriculum and the actual classroom practices. The participants also hoped that the content chosen would supply information as to the type of activity to promote in the classes, without moving too far away from what is actually happening in several classes.

Here are the dimensions chosen for the French test regarding content and skills:

A - Dimensions Relating to Content

	CP	CM1
Text	X	X
Sentence	X	X
Word	X	X
Syllable	X	

B - Dimensions Relating to Skills

	CP	CM1
Listening and Understanding	X	X
Reading and Understanding	X	X
Writing and		
- self expression	X	X
- copying	X	X
- applying the mechanics of the language	X	

The team rapidly came to an agreement on the dimensions to use for the test for each class as well as the weighting to be given to the groups of dimensions and to the dimensions themselves. Since the head of the plan of action had allowed two days to complete the tests, it was urgent to share the work. Thus, two subgroups were formed to revise the May test and write new items.

The specification table included a dimension relating to listening. Thus, new exercises had to be written since this dimension had not been considered beforehand.

The previous exercises were also reviewed in the light of the specifications table. This analysis led the teams to review the orders, the answering method, the correction method and the importance to give to such a type of exercise considering the weighting established at the beginning. The activity was very beneficial: exercises were abandoned for others considered more pertinent, new types of exercises were introduced, several items were better focused on what they should be measuring. Furthermore, the

specification table included more references which permitted a better overall organization of each test and more distinct parts.

Needless to say that there are more exercises and that the time allowed for the test is longer, but the quantity and quality of the data collected is worth the efforts that will be demanded of the students.

A small-scale field test was carried out with two groups from each class. Many notes were taken during the exercise. Afterward, 25 copies from each class were marked. The French specialist suggested that the participants prepare a marking guide to collect the most information possible; thus, as well as knowing the percentage of students who answered correctly, the participants will also know the percentage of those students who gave partially correct answers or certain standard incorrect answers. This information will be very useful when analyzing the results and writing reports. Proceeding in this way lead to a revision of the way of entering data; thus, an independent entry sheet was created for each test.

In order to revise the materials once again, the statistical results of our small-scale sample (25) were examined. That lead us to propose new expressions, to choose words that the students would know better, to reduce or increase the number of items for a given exercise, etc.

3.3 Questionnaires About Contextual Variables

Five questionnaires are provided to collect the information from different milieux about the variables liable to influence the students' performance. Four of these questionnaires had been field tested in May 1994. They were revised after examining the results recorded. A fifth questionnaire was developed for the school principals. Here are the dimensions targeted by these questionnaires.

A - Students of CP and CM1

- Student Identification
- Personal Characteristics of the Student
- Material and Social Conditions
- Working Conditions

B - Teachers

- Teacher Identification
- General and Professional Training
- Material and Pedagogical Conditions
- Teaching and Learning Procedures
- Working Environment

C - School Principals

- School Principal Identification
- General and Professional Training
- Principal's Comments on Current Assessment
- Principal's Suggestions for Improving Sample-Based Assessment

D - Parents

- Parent Identification
- Material and Social Conditions
- Community-School Relations

After field testing in several classes, the different questionnaires were revised. These questionnaires are appended. However, another revision will have to be made before proceeding with the final printing.

3.4 Accompanying Documents

Several accompanying documents are necessary to assure the smooth running of the operations during the final administration. The following accompanying documents are provided:

- Procedures Guide that presents all the operations, the coordinators at the ministère de l'Éducation, persons involved and their respective role, a work schedule, etc.
- Brochure intended for the school milieu presenting the objectives of the operation as well as the administrative guidelines; it also contains a message for the students.
- Teachers' Information Guide
- Orders for Students (at the beginning of each test)
- User's Guide for evaluators that contains the orders for administrating each test (and each exercise) and the time allowed.
- Instructions for the School Principal
- Instructions for the Observers
- Questionnaire for the Observers
- Exercise Booklet for students of CP and another for those of CM1

Several accompanying documents were produced. Some of them, such as the Orders for Students, will have to be integrated into the materials produced. Others, such as the Procedures Guide, Instructions for School Principals and Instructions for Observers, will have to be reviewed to take into account the final decisions made for the May 1995 administration.

As for the User's Guide, the first version was written for the pilot test. Considering the speed that was needed to produce these guides and the changes made in the final version of the tests, these guides will have to be meticulously revised and corrected by several people before printing them.

The pilot test of May 1994 and the field test of October 1994 brought out the fact that certain student exercises were entirely new to them and that a single example at the beginning of the booklet or the exercise was undoubtedly not sufficient for the students to understand the answering method expected of them. Therefore, the participants agreed to prepare an exercise booklet for each class that would present the exercises to which the students are unaccustomed. This is not a collection of examples of the exercises that will make up the final test, but, indeed, exercises that should help the students get used to a given type of exercise (for example, the listening exercises in French) or help the students to thoroughly understand the answering method (for example, the multiple-choice questions where the correct answer is to be circled).

The French and Mathematics teams chose the contents of these booklets; however, they did not have time to write the exercises. Furthermore, the team responsible for the contextual data also plans to give some examples to familiarize the students with the questionnaire that they must complete. These booklets should be sent to the schools at the beginning of April, at least a month before the date planned for the administration.

All the documents listed above are not yet available in printed form. They will have to be processed and revised before their final printing. A very rigorous production schedule will have to be followed because certain documents must be circulated before others (the exercise booklets, for example) and others, such as the brochure, must be widely circulated in the different milieu so as to inform the persons concerned.

4.0 FIELD TEST

Eight classes were used to field test the materials revised during the first days of the workshop. Apart from some logistics problems, the operation ran very smoothly. Precious information was collected for completing the different tests, questionnaires and documents. The schedule was very loaded with work to do; however, this activity was carried out successfully.

5.0 MARKING THE TESTS

In order to maximize the resources and the efforts that are made for this assessment, a special method of marking was adopted for the French tests as well as for the Mathematics tests. It involves, on the one hand, recording if the student has the correct answer and, on the other hand, noting the partially correct answers or the types of incorrect answers. That lead to developing marking guides. These guides will be extremely precious when analyzing the results, interpreting the data and writing reports.

However, proceeding in this manner demands that the markers grasp the targeted objectives, that they fully understand the marking guide and that they be capable of rapidly analyzing the students' answers. Consequently, at the beginning of the marking of a given test, the markers should meet and have a training session so that the marking may be as uniform as possible.

The validity of the results depends to a large part on the rigour with which the marking is carried out. When marking the national sample, a control of the quality might be provided that consists of re-marking about 10% of the copies and, if need be, revealing some important points so that the marking can be adjusted. Also, a reliability study between markers might be considered in order to have objective data on the quality of the marking.

Marking is a crucial activity that must be planned with great care. The analysis of the French and Mathematics tests can be used to estimate the required marking time to be about 5 minutes for each test of CP and to be about 10 minutes for each test of CM1. An appendix is included giving a global estimation of the number of persons required and the time allowed to carry out the entire marking operation.

However, we emphasize the fact that if, at first glance, the marking procedure seems a little cumbersome, it is an invaluable training opportunity for all the teachers who will participate in it.

6.0 CHOOSING THE MAY 1995 SAMPLE

The final administration in May 1995 requires that the availability of a sample of schools be rigorously established. During this mission, it was possible to set up this sample. Before supplying the list of schools selected, here is some information on the process used.

First of all, a data base containing the necessary information on the school population to be assessed was set up. The file on the school numbers for the year 1993-1994 established by the *Direction de L'Analyse de la Prévision et de la Synthèse du Service de Statistiques et de la Gestion de l'Information* was used for this operation.¹ Here is the information used from each school to make up the desired sample:

- school code,
- name of the school
- connection with the department,
- connection with the prefecture,
- connection with the subprefecture
- number of students registered in CP,
- number of students registered in CM1.

The sampling module of the software EduStat™ was used to select the schools. It was decided to choose a single sample of schools: in the schools chosen, students of CP and CM1 will write the tests provided. Therefore, we created a variable for each school which takes into account the total number of students registered in CP and in CM1. Subsequently, this variable will be used as a measure of size.

The project coordinators opted for including a priori the experimental schools in the sample, that is to say, the five schools by department that participate in the field testing of the new curriculum for the CI and CP. It was thus decided to use one hundred additional schools to make up the final sample. This oversampling² to 130 schools assures a good representativeness while allowing for the examination of certain characteristics that may be connected with experimental schools.

¹ This is the edition of the file updated in May 1994.

² The original sampling plan provided for choosing 100 schools.

From the population liable to be chosen, we excluded those schools having less than 20 students in CP and in CM1 (use here of the variable containing the sum of the students of CP and CM1). From the 3003 schools of the total population, 571 schools -- which represents 19.0% of the schools -- meet this criteria³ These schools have 3991 students registered in CP and CM1, that is to say, 1.9% of the total population subject to this assessment. For similar operations, it is acceptable to exclude, for serious reasons, up to 5% of the school population without affecting the representativeness of the sample used. Apart from the size, the files then available did not permit the identification of schools susceptible of having to be cut from the population for reasons generally used by the coordinators for establishing a sample: physical accessibility, particular clientele.

Several choices of sampling designs are possible for this type of assessment. It was initially decided to opt for a selection taking into account the size of the schools as measured by the number of students registered in the two targeted courses. Since the number of students assessed will be similar from one school to another (that is to say, one class from CP and another from CM1), proceeding in this way provides a correction that takes into account the disparity in the size of the schools. The coordinators opted for giving each test to half the students of the chosen classes. Thus, a student will be given only one test, either the Mathematics test or the French test. Even if all the students of the chosen classes try one or the other test, subsequently, a sampling of the copies will be taken for the operations of marking, coding and entry.

³ It should be noted here that close to 300 schools had no students in CP and in CM1 in 1993-1994.

In order to assure a better representativeness of the sample, we have stratified the population in relation to the departmental distribution. The target population is divided up in this way after having removed the very small-sized schools.

Table 1
Target Population

Departments	Schools		School Population	
	Number	%	Number	%
Atacora	285	11.72	16746	8.32
Atlantique	586	24.10	56305	27.98
Borgou	264	10.86	19797	9.84
Mono	356	14.64	30072	14.95
Ouémé	490	20.15	43682	21.71
Zou	451	18.54	34608	17.20
Total:	2432	100.00	201210	100.00

Concerning the hundred schools to be chosen, we opted for a random choice without replacement. We were hoping that the same school would not be chosen several times so as to have a greater number of schools participating in this assessment.

The following table shows the distribution of the chosen schools regarding the Benin departments.

Table 2

Territorial Distribution of the Chosen Schools

Departments	Schools		School Population	
	Number	%	Number	%
Atacora	17	13.08	1119	8.48
Atlantique	33	25.38	3803	28.83
Borgou	12	9.23	1409	10.68
Mono	19	14.62	1773	13.44
Ouémé	26	20.00	2728	20.68
Zou	23	17.69	2359	17.88
Total:	130	100.00	13191	100.00

Appendix "H" supplies the list of the 130 schools chosen to participate in this assessment activity. It is important to respect these choices which assure a rigorous sample established according to criteria accepted for such a sample assessment operation. If it should happen that some schools are not able to participate in the assessment, the decision could be made not to replace them since the number of schools is greater than necessary. However, if the number of refusals were greater, replacement schools will have to be chosen following the same technique as that used to make the original selection. The software used offers this possibility.

7.0 FOLLOW-UP WORK

It was possible to complete several tasks during this short mission. The Benin personnel acquired the knowledge and skills necessary to complete the activities involved in such an assessment operation. Furthermore, most of the decisions related to the May 1995 administration were taken. This will facilitate the work of finalizing the different documents to be produced.

The coordinators will have to take care to assure the quality of the documents used to carry out this operation. It will be a good idea to entrust some persons with the task of revising all the material for the purpose of identifying potential problems. Furthermore, it would be appropriate to begin the printing as soon as certain documents will have been finalized. To facilitate handling the numerous documents provided for this operation, the coordinators could consider having the cover pages printed in different colours. Proceeding in this way would avoid certain errors when preparing the sets of documents necessary for the assessed schools.

Conducting such an assessment operation demands varied and adapted resources. Training the national coordinators and preparing the necessary materials were completed with success. This planning phase of the final administration of the assessment mechanism aroused much enthusiasm. Care will have to be taken to provide the material, financial and technical resources necessary for completing the planned work. It would be regrettable to see such a project fail after the sustained efforts that were required throughout 1994.

Several jobs will have to be done during the next months if we hope to assure the distribution of the results shortly after collecting the data. That is one condition to respect if an optimal use of the results is desired. Here is a proposed operations timetable to complete if the targeted objectives are to be respected.

Table 3
Operation Timetable

Operations		Timetable
1-	Finalizing the materials and the accompanying documents	Nov.30, 1994
2-	Preparing the report on the October 1994 workshop	Nov.30, 1994
3-	Revising the materials and accompanying documents (work completed in Benin and in Quebec)	Dec.31, 1994
4-	Writing the exercise booklets	Dec.31, 1994
5-	Final correction of the materials and accompanying documents	Jan.31, 1995
6-	Printing the materials and the accompanying documents	March 31, 1995
7-	Contacting the schools taking part in the sample	March 31, 1995
8-	Distributing the exercise booklets	March 31, 1995
9-	Forwarding the information on the assessment mechanism to the school milieu	April 15, 1995
10-	Preparing the material needed for each school assessed	April 30, 1995
11-	Recruiting observers	April 30, 1995
12-	Distributing material in each school milieu concerned	May 1995
13-	Administering the tests in the schools selected	May 1995
14-	Recruiting markers for the French and Mathematics tests	May 1995
15-	Returning the material to the Direction de l'enseignement primaire	June 15, 1995
16-	Preparing the material for marking, coding and entering	June 30, 1995
17-	Training the markers, marking and coding	July 31, 1995
18-	Entering the data related to the tests and to the different questionnaires	Aug.31, 1995
19-	Setting up files and controlling the quality of the data	Sept.15, 1995
20-	Compiling statistics and producing tables	Sept.30, 1995
21-	Analyzing data	Oct.31, 1995
22-	Writing reports about the analysis of the collected information	Nov.15, 1995
23-	Distributing the results	Nov.30, 1995

8.0 CONCLUSIONS

As we mentioned above, the operations planned for this mission have been completed. We could also mention that there are still several tasks to be accomplished during the next months. On the other hand, the coordinators of this assessment activity should not lose sight of the other aspects of the plan of action on learning assessment and student orientation.

8.1 Objectives

The objectives of this mission have been reached thanks to the constant work of the team mobilized to this end. There were considerable challenges: to make major modifications to the documents prepared last February and pilot tested in May 1994. The analysis of the results of this pilot test, in effect, underscored several deficiencies that it was important to correct. Improvements were made in the time allowed for this activity. The coordinators of the project have a set of documents that will have to be finalized during the following months.

8.2 Methods of Operation

The different operations completed during the sample-based assessment project were taken charge of by resource persons periodically freed from their work, be it inspectors, pedagogical counsellors, teachers or professionals in fields pertinent to the operations. Each person belonged to a specific team and worked within this team taking advantage of his/her professional experience while working on the completion of the different documents.

At the time of the final administration, several persons will have to explain the operation in its entirety and, undoubtedly, will have to supervise certain activities in their respective milieu. For this reason, several participants deplored the fact that there had not been sufficient time for each team to present the content of their work to the others. That would have permitted, both to receive criticism and to improve the documents, but also to give everyone a better understanding of the entire operation.

The periodic freeing of about twenty people is justified when setting up a new mechanism. However, if the ministère de l'Éducation nationale is considering giving importance to the sample-based assessment, there would be good reason to examine the possibility of integrating this operation into its administrative structure. Also, it would be useful to rapidly establish a planning of the operations to conduct regarding the sample-based assessment. For example, is it desirable to administer the assessment on a cyclical basis? If such is the case, an administration schedule should be decided on.

8.3 Comparison with Other Countries

If the coordinators of this action plan wish to establish a comparison base -- although limited -- of the performance of the Benin students with the students attending other school systems, it will be necessary to interest African countries offering instruction in French. Contacts would have to be established very rapidly in order to be in a position to complete the operations required for such an activity. A limited number of schools could be chosen in one or two countries. The same materials would have to be used. The technical operations of marking, coding and entering could be done in Benin.

8.4 Sample-Based Assessment for Other Subjects

The coordinators of this action plan hope to start the assessment process immediately for one or two other subjects following the model decided upon for French and Mathematics. Such an activity would present the opportunity to improve the competence of the personnel already sensitized, and to permit others to join the organized team. A workshop for developing new materials could be organized next February. Certain activities could be lead by Benin resource persons. Field testing the tools thus developed could be done at the same time as the May 1995 administration. If completing this activity is decided on, it would be necessary to ensure that the required resources be provided.

8.5 Links with Other Action Plans

During this workshop, several participants insisted on the necessity of establishing links with other action plans, especially those relating to the pedagogical field. An assessment activity supplies useful information for decision making. Furthermore, the objectives of an assessment should take into account the reality of the school system such as indicated by the curriculum and the teaching practices. Finally, the efforts to heighten assessment awareness made with a limited number of school coordinators during these workshops ought to be made available to a larger public. The continuing education plan for teachers should include preoccupations related to learning assessment.

8.6 Additional Parts of the Action Plan

The action plan **Learning Assessment and Student Orientation** consists of three additional parts. There would be good reason to undertake as rapidly as possible the work planned for the aspects dealing with end-of-cycle assessment and classroom assessment. Thanks to the activities completed in 1994, a nucleus of Benin coordinators was able to acquire certain concepts related to assessment and was able to conduct operations necessary for setting up a rigorous mechanism to measure the performance of students.

Furthermore, an additional mechanism for sample-based assessment is provided in the action plan. It is an assessment concerning all the schools. Such an operation would permit each school to place the performance of its students in relation to expected objectives that are indicated by the design for developing materials. However, we must admit that administering such a form of assessment would demand a considerable number of resources and rigorous methods of execution.

Évaluation des apprentissages et orientation des élèves

ÉVALUATION SUR ÉCHANTILLON DU FRANÇAIS ET LA MATHÉMATIQUE
AU CP ET AU CM1

Finalisation de l'instrumentation

Léo Laroche

Lise Ouellet

République du Bénin

Octobre 1994

BEST AVAILABLE DOCUMENT

210

TABLE DES MATIÈRES

1.0	INTRODUCTION	1
2.0	ORGANISATION DE L'ATELIER	2
3.0	TRAVAUX EN ÉQUIPE	3
3.1	Les épreuves de mathématique	5
3.2	Les épreuves de français	6
3.3	Les questionnaires sur les variables contextuelles	8
3.4	Les documents d'accompagnement	9
4.0	MISE À L'ESSAI	10
5.0	CORRECTION DES ÉPREUVES	11
6.0	CHOIX DE L'ÉCHANTILLON DE MAI 1995	12
7.0	SUITE DES TRAVAUX	16
8.0	CONCLUSIONS	17
8.1	Objectifs poursuivis	17
8.2	Mode de fonctionnement	18
8.3	Comparaison avec d'autres pays	18
8.4	Évaluation sur échantillon pour d'autres disciplines	19
8.5	Liens avec d'autres plans d'actions	19
8.6	Volets complémentaires au plan d'actions	19
LES ANNEXES		23
	Le programme de l'atelier d'octobre 1994	25
	Rapports sur la mise à l'essai de mai 1994	27
	L'instrumentation de mathématique	29
	L'instrumentation de français	31
	Les questionnaires sur les variables contextuelles.	33
	Dépliant d'information générale sur l'opération	35
	Ressources nécessaires pour réaliser la correction des épreuves	37
	Liste des écoles faisant partie de l'échantillon de mai 1995	39

BEST AVAILABLE DOCUMENT

51 b

1.0 INTRODUCTION

Dans le cadre du plan d'actions **Évaluation des apprentissages et orientation des élèves**, une mission a été organisée au cours du mois d'octobre 1994. Deux ressources internationales se sont rendues au Bénin pour soutenir les travaux des responsables nationaux dans la préparation du matériel nécessaire à la mise en place de l'évaluation sur échantillon qui aura lieu en mai 1995. Léo Laroche a séjourné au Bénin pendant trois semaines, alors que Lise Ouellet s'est jointe au groupe à la deuxième semaine de cette activité.

Les objectifs poursuivis par cette consultation de courte durée étaient les suivants:

- la préparation du programme d'un atelier de révision et de finalisation du matériel nécessaire à l'évaluation qui se déroulera en mai 1995;
- l'assistance technique lors du déroulement de l'atelier au regard des aspects suivants:
 - l'analyse des résultats de la mise à l'essai du mécanisme administré en mai 1994,
 - la révision des épreuves en tenant compte des résultats obtenus lors de la mise à l'essai du printemps dernier,
 - la révision des questionnaires recueillant des renseignements sur des variables contextuelles susceptibles d'être reliées à la performance des élèves,
 - la préparation des documents d'accompagnement nécessaires au bon déroulement de l'opération;
- la sélection de l'échantillon d'écoles qui participeront à cette évaluation en mai 1995;
- l'examen des stratégies à privilégier pour assurer le succès de l'opération de mai 1995;
- l'étude de la possibilité d'établir des comparaisons des résultats obtenus par différents sous-groupes d'élèves, en particulier des élèves provenant d'autres pays.

Ce rapport rend compte des travaux réalisés. Les documents produits au cours de l'atelier apparaissent en annexe. Il est toutefois entendu qu'il ne s'agit pas là des documents

21c

définitifs qui seront utilisés lors de l'administration de mai prochain; quelques révisions devront être apportées avant d'en faire l'impression.

Comme nous pourrons le constater en parcourant ce rapport, les objectifs visés par cette mission, bien que très ambitieux, ont été atteints. Le grand intérêt des participants nationaux ainsi que les efforts consentis par chacun expliquent le succès de cette activité.

2.0 ORGANISATION DE L'ATELIER

Au moment de la planification de cette activité par les responsables nationaux, les dates pour la tenue de l'atelier avaient été arrêtées. D'une durée de dix jours, cet atelier devait se dérouler du 20 au 31 octobre 1994. Les trois premiers jours du séjour ont donc été consacrés à l'organisation des activités devant être réalisées au cours de l'atelier.

Le programme des activités a été arrêté. L'annexe "A" contient ce programme. Il a été possible de partager les responsabilités pour assurer la bonne marche de l'activité. Il a été décidé de confier aux responsables nationaux le soin de conduire la majorité des activités, les consultants internationaux jouant un rôle d'appui ponctuel. Les organisateurs de l'activité ont cru que cette façon de faire est susceptible d'assurer une meilleure acquisition par les ressources béninoises des connaissances et habiletés nécessaires à la conduite d'une telle opération d'évaluation.

Cinq groupes de travail ont été constitués, chacun étant sous la responsabilité d'un animateur béninois:

- le groupe responsable des épreuves de mathématique;
- le groupe responsable des épreuves de français;
- le groupe responsable des questionnaires sur les variables contextuelles;
- le groupe responsable de la rédaction des documents d'accompagnement;
- le groupe responsable du soutien technique et du traitement de l'information.

Quelques présentations sur l'un ou l'autre aspect du mécanisme ont été prévues. Cependant, la plus grande partie des activités devait se dérouler au sein des groupes de travail. Une mise à l'essai dans un nombre limité de classes a aussi été prévue afin de vérifier la pertinence des modifications apportées à l'instrumentation utilisée en mai 1994.

Au cours de la préparation des activités devant prendre

place au cours de l'atelier, il a été possible d'examiner des documents préparés par les responsables nationaux sur la mise à l'essai de mai 1994. Ces trois documents passent en revue les activités de cette mise à l'essai et analysent les résultats obtenus par les élèves. Voici les titres de ces documents qui ont été placés en annexe:

- Synthèse des activités et analyse pédagogique des statistiques de la mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon.
- Analyse et interprétation des statistiques de la mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon.
- Résultats de la mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon au niveau national et par département.

Cette documentation a été utilisée lors de l'étude des résultats obtenus à la mise à l'essai dans le but d'améliorer l'instrumentation qui sera utilisée lors de l'administration finale.

Enfin, les responsables de l'organisation de l'atelier ont prévu les ressources nécessaires à la bonne marche de l'activité: reproduction de documents, disponibilité de locaux et d'équipement informatique.

3.0 TRAVAUX EN ÉQUIPE

La majorité des travaux réalisés par les participants à cet atelier se sont faits en groupes de travail. Quelques rencontres de l'ensemble des personnes ont permis de faire le point sur l'état d'avancement des opérations. Ces réunions de groupe ont aussi été l'occasion de faire des présentations de l'un ou l'autre concept relié à l'évaluation sur échantillon ou pour partager des renseignements recueillis lors de la mise à l'essai de mai 1994.

Les membres de l'équipe technique ont été disponibles pour fournir des renseignements complémentaires aux participants des autres équipes. C'est ainsi que certains ont pu apporter des précisions sur l'interprétation des résultats des analyses statistiques. Par ailleurs, la saisie des différents documents produits par les équipes responsables de la finalisation de l'instrumentation a été assurée en grande partie par l'équipe technique.

Les deux équipes chargées de l'élaboration des épreuves

de français et de mathématique suivaient la même démarche : élaboration du tableau de spécification, rédaction des items ou questions, mise à l'essai, analyse des résultats, révision des instruments. Des présentations au moment des rencontres de groupe de même que des échanges entre les participants ont permis à chaque équipe d'ajuster certains travaux et ainsi de présenter des documents qui ont une certaine uniformité. Cela facilitera le travail de présentation de l'opération ainsi que la compréhension des personnes qui auront à se familiariser avec l'instrumentation.

Ainsi, pour chaque épreuve de français ou de mathématique, que ce soit au CP ou au CM1, on a développé les documents suivants :

- Tableau de spécifications qui présente les dimensions évaluées ainsi que les items retenus pour mesurer chacune d'elles.
- Cahier de l'élève contenant les exercices et l'espace pour y répondre.
- Feuille de saisie des données.
- Guide pour la correction, la saisie et la pondération des exercices.
- Consignes pour l'évaluateur en classe.
- Tableau synthèse qui décrit les différentes caractéristiques de l'épreuve (parties, numéro des questions ou des exercices et une courte description, le nombre de questions ou d'items, le type d'item, la référence au tableau de spécification, la pondération et la durée).

3.1 Les épreuves de mathématique

Après avoir analysé les résultats obtenus par les élèves lors de la mise à l'essai de mai 1994, les membres de l'équipe de mathématique ont convenu de revoir le tableau de spécification afin de rendre les épreuves plus conformes à la réalité à évaluer. Voici les dimensions retenues pour la mathématique au regard du contenu et des apprentissages:

A- Les dimensions relatives au contenu

	CP	CM1
Nombres	X	
Addition	X	
Soustraction	X	
Division	X	
Problèmes	X	
Entiers		X
Décimaux		X
Fractions		X
Longueurs		X
Surfaces		X
Volumes		X
Angles		X
Figures		X
Aires		X

B- Les dimensions relatives aux apprentissages

	CP	CM1
Écrire	X	
Compter	X	
Décompter	X	
Classer	X	X
Effectuer	X	X
Résoudre	X	X
Convertir		X

Par la suite, il a été possible de reformuler certains items. Il a cependant été décidé de ne développer qu'une version de chaque épreuve. À la suite de la mise à l'essai dans quelques classes du CP et du CM1, la version finale des épreuves a été préparée. La clé de correction a été révisée dans le but de recueillir plus de renseignements sur les types d'erreurs commises par les élèves. Ceci permettra aux responsables de l'analyse des données de faire ressortir de façon plus complète les difficultés rencontrées par les élèves. Enfin, une feuille de codification de la correction a été préparée pour chaque

épreuve. Cette façon de faire facilitera les opérations de saisie des données.

Les différents documents produits par cette équipe sont joints en annexe. Il devra y avoir des révisions avant d'imprimer les quantités de documents nécessaires à l'administration de mai 1995.

3.2 Les épreuves de français

Durant les premières journées de l'atelier, les membres de l'équipe de français ont analysé les résultats de la mise à l'essai et se sont rendu compte, d'une part que le contenu évalué n'était pas très étendu et que, d'autre part, un bon nombre d'items n'avaient pas des indices statistiques satisfaisants.

Lorsque la spécialiste en français s'est joint à l'équipe au début de la quatrième journée, la question du contenu et du tableau de spécification a été abordée en priorité. Dans l'élaboration du tableau, deux préoccupations ont été au coeur des discussions : la représentativité du programme d'étude actuellement en vigueur et les pratiques réelles couramment observées dans les classes. Les participants souhaitaient aussi que le contenu retenu fournisse des indications quant au type d'activité à promouvoir dans les classes, sans pour autant ne pas trop s'éloigner de ce qui se vit dans plusieurs classes.

Voici les dimensions retenues pour le français au regard du contenu et des habiletés :

A- Les dimensions relatives au contenu

	CP	CM1
Texte	X	X
Phrase	X	X
Mot	X	X
Syllabe	X	

B- Les dimensions relatives aux habiletés

	CP	CM1
Écouter et comprendre	X	X
Lire et comprendre	X	X
Écrire et		
.s'exprimer	X	X
.copier	X	X
.appliquer les mécanismes de la langue		X

L'équipe s'est rapidement entendue sur les dimensions à retenir pour l'épreuve de chaque classe ainsi que la pondération à accorder aux classes de dimensions et aux dimensions elles-mêmes. Comme le pilote du plan d'action avait accordé deux jours pour terminer les épreuves, il devenait impérieux de partager le travail. Ainsi, deux sous-groupes se sont formés pour réviser l'épreuve de mai et rédiger de nouveaux items.

Le tableau de spécification a précisé une dimension au regard de l'écoute. Il a donc fallu rédiger de nouveaux exercices puisque cette dimension n'avait pas été considérée antérieurement.

Les exercices antérieurs ont aussi été revus à la lumière du tableau de spécification. Cette analyse a amené les équipes à revoir les consignes, le mode de réponse, le mode de correction et l'importance à accorder à tel type d'exercice étant donné la pondération établie au départ. L'activité a été très bénéfique : des exercices ont été abandonnés au profit d'autres jugés plus pertinents, de nouveaux types d'exercices ont été introduits, plusieurs items se sont mieux centrés sur ce qu'ils devaient mesurer. En outre, la référence plus présente au tableau de spécification a permis une meilleure organisation globale de chaque épreuve et des parties mieux découpées.

Il va sans dire que les exercices sont plus nombreux et que la durée de l'épreuve est plus longue, mais la quantité et la qualité des données recueillies valent les efforts qui seront demandés aux élèves.

Une mise à l'essai réduite a été faite auprès de deux groupes de chaque classe. De nombreuses notes ont été prises au moment de la passation. Par la suite, 25 copies de chaque classe ont été corrigées. La spécialiste de français a proposé aux participants de préparer un guide de correction qui permet de recueillir le plus de renseignements possibles; ainsi, en plus de savoir le pourcentage d'élèves qui ont répondu correctement, on pourra connaître le pourcentage d'entre eux qui ont donné des réponses partielles ou certaines mauvaises réponses type. Ces renseignements seront très utiles au moment de l'analyse des résultats et de la rédaction des rapports. Cette façon de faire a entraîné une révision de la façon de faire la saisie des données; ainsi une feuille de saisie indépendante a été créée pour chaque épreuve.

Pour réviser une nouvelle fois les instruments, on a procédé à l'examen des résultats statistiques de notre échantillon réduit (25). Cela a amené à proposer de nouvelles formulations, à choisir des mots qui seraient mieux connus des élèves, à réduire ou à augmenter le nombre d'items pour un exercice donné, etc.

3.3 Les questionnaires sur les variables contextuelles

Cinq questionnaires sont prévus pour recueillir les renseignements de différents milieux sur des variables susceptibles d'influencer la performance des élèves. Quatre de ces questionnaires avaient été mis à l'essai en mai 1994. Ils ont été révisés après l'examen des résultats recueillis. Un cinquième destiné aux directeurs d'école a été élaboré. Voici les dimensions visées par ces questionnaires.

A- Les élèves du CP et du CM1

- Identification de l'élève.
- Caractéristiques personnelles de l'élève.
- Conditions matérielles et sociales.
- Conditions de travail.

B- Les enseignants

- Identification de l'enseignant.
- Formation générale et formation professionnelle.
- Conditions matérielles et pédagogiques.
- Processus d'enseignement et d'apprentissage.
- Ambiance de travail.

C- Les directeurs d'école

- Identification du directeur.
- Formation générale et formation professionnelle.
- Commentaires du directeur sur l'évaluation en cours.
- Suggestions du directeur pour l'amélioration de l'évaluation sur échantillon.

D- Les parents

- Identification du parent.
- Conditions matérielles et sociales.
- Relations communauté-école.

À la suite de la mise à l'essai dans quelques classes, les différents questionnaires ont été révisés. On trouvera ces questionnaires en annexe. Encore ici, il faudra en assurer une révision avant de procéder à l'impression finale.

3.4 Les documents d'accompagnement

Plusieurs documents d'accompagnement sont nécessaires pour assurer la bonne marche des opérations au moment de l'administration finale. Les documents d'accompagnement suivants sont prévus :

- Manuel des procédures qui présente toutes les opérations, les responsables au ministère de l'Éducation, les personnes impliquées et leur rôle respectif, un échéancier de travail, etc.
- Dépliant destiné au milieu scolaire présentant les objectifs de l'opération de même que les modalités d'administration; il contient aussi un message à l'intention des élèves.
- Guide d'information à l'intention des enseignants.
- Consignes au élèves (au début de chaque épreuve).
- Guide d'utilisation à l'intention des évaluateurs qui contient les consignes d'administration pour chaque épreuve (et chaque exercice) et la durée prévue.
- Directives destinées au directeur de l'école.
- Directives à l'intention des observateurs.
- Questionnaire à l'intention des observateurs.
- Cahier d'exercices à l'intention des élèves du CP et un autre pour ceux du CM1.

Plusieurs documents d'accompagnement ont été produits. Certains, comme les consignes aux élèves devront être intégrés aux instruments produits. D'autres, comme le manuel des procédures, les directives aux directeurs d'école et aux observateurs, devront être revus pour tenir compte des décisions finales prises pour l'administration de mai 1995.

Quant aux guides d'utilisation, une première version a été rédigée pour la mise à l'essai. Compte tenu de la rapidité avec laquelle il a fallu produire ces guides et des changements apportés dans la version finale des épreuves, ces guides devront être méticuleusement révisés et corrigés par quelques personnes avant l'impression.

L'expérimentation de mai 1994 et la mise à l'essai d'octobre 1994 ont fait ressortir le fait que certains exercices

demandés aux élèves étaient tout à fait nouveaux pour eux et qu'un simple exemple au début du cahier ou de l'exercice n'était sans doute pas suffisant pour qu'ils comprennent bien le mode de réponse attendu. Aussi les participants ont-ils convenu de préparer pour chaque classe un cahier d'exercices qui présenterait les exercices qui sont inhabituels pour les élèves. Il ne s'agit pas d'un recueil d'exemples des exercices qui composeront l'épreuve finale, mais bien d'exercices devant aider les élèves à s'habituer à un type d'exercice donné (par exemple, les exercices d'écoute en français) ou à bien saisir la façon de répondre (par exemple les questions à choix de réponse où il faut encercler la bonne réponse).

Les équipes de français et de mathématique ont décidé du contenu de ces cahiers; toutefois, elles n'ont pas eu le temps de rédiger les exercices. De plus, l'équipe responsable des données contextuelles prévoit aussi donner quelques exemples pour familiariser les élèves avec le questionnaire qu'ils devront compléter. Ces cahiers devraient être envoyés dans les écoles au début du mois d'avril, au moins un mois avant la date prévue de l'administration.

Tous les documents énumérés ci-dessus ne sont pas encore disponibles sous forme imprimée. Ils devront être saisis et révisés avant leur impression finale. On devra suivre un calendrier de production très rigoureux car certains documents doivent être diffusés avant d'autres (les cahiers d'exercices par exemple) et d'autres, comme le dépliant, doivent être largement diffusés dans les différents milieux afin d'informer les personnes concernées.

4.0 MISE À L'ESSAI

Huit classes ont été retenues pour mettre à l'essai les instruments révisés au cours des premiers jours de l'atelier. Mis à part quelques problèmes de logistique, l'opération s'est très bien déroulée. Elle a permis de recueillir de l'information précieuse pour la finalisation des différentes épreuves, questionnaires et documents. L'échéancier était très chargé, les travaux nombreux; il a cependant été possible de conduire cette activité avec succès.

5.0 CORRECTION DES ÉPREUVES

Afin de maximiser les ressources et les efforts qui sont consentis pour cette évaluation, une correction particulière a été adoptée tant pour les épreuves de français que pour celles de mathématique. Il s'agit, d'une part, d'enregistrer si l'élève a la bonne réponse et, d'autre part de noter des réponses partielles ou des types de mauvaises réponses. Cela a donné lieu à la rédaction de guides de correction. Ces guides seront extrêmement précieux au moment de l'analyse des résultats, de l'interprétation des données et de la rédaction des rapports.

Cette façon de procéder exige cependant que les correcteurs saisissent les objectifs visés, qu'ils comprennent bien le guide de correction et qu'ils soient capables d'analyser rapidement les réponses des élèves. Par conséquent, au début de la correction d'une épreuve donnée, les correcteurs doivent se réunir et bénéficier d'une séance de formation afin que la correction soit le plus uniforme possible entre les différents correcteurs.

La validité des résultats dépendent en bonne partie de la rigueur avec laquelle la correction est menée. Au moment de la correction de l'échantillon national, on pourra aussi prévoir un contrôle de qualité qui consiste à recorriger environ 10% des copies et, s'il y a lieu, apporter des précisions pour que les correcteurs s'ajustent. On pourra aussi envisager une étude de fidélité inter-correcteurs pour avoir une donnée objective sur la qualité de la correction.

La correction est une activité cruciale qu'il faut planifier avec beaucoup de soin. L'analyse des épreuves de français et de mathématique permet d'évaluer le temps de correction requis à environ 5 minutes pour chaque épreuve de CP et à environ 10 minutes pour chaque épreuve de CM1. On trouvera en annexe, une évaluation globale du nombre de personnes requises et du temps alloué pour mener toute l'opération de correction.

Par ailleurs, soulignons que si la correction peut sembler un peu lourde à première vue, elle est une occasion de formation inestimée pour tous les enseignants qui y participeront.

2/m

6.0 CHOIX DE L'ÉCHANTILLON DE MAI 1995

L'administration finale de mai 1995 requiert la disponibilité d'un échantillon d'écoles établi rigoureusement. Au cours de ce séjour, il a été possible de constituer cet échantillon. Avant de fournir la liste des établissements sélectionnés, voici quelques renseignements sur le processus retenu.

Dans un premier temps, une base de données contenant l'information nécessaire sur la population scolaire objet de l'évaluation a été constituée. Le fichier sur l'effectif scolaire de l'année 1993-1994 établi par la Direction de l'Analyse de la Prévision et de la Synthèse du Service des Statistiques et de la Gestion de l'Information a été utilisé pour cette opération¹. Voici l'information retenue sur chaque établissement pour réaliser l'échantillon souhaité:

- le code de l'établissement,
- le nom de l'école,
- le rattachement au département,
- le rattachement à la préfecture,
- le rattachement à la sous-préfecture,
- le nombre d'élèves inscrits au CP,
- le nombre d'élèves inscrits au CM1.

Le module d'échantillonnage du logiciel EduStat^{MC} a été utilisé pour sélectionner les écoles. Il a été décidé de choisir un seul échantillon d'écoles: dans les écoles choisies, des élèves du CP et du CM1 passeront les épreuves prévues. Aussi, nous avons créé pour chaque école une variable rendant compte du total des élèves inscrits au CP et de ceux du CM1. Cette variable sera par la suite utilisée comme mesure de taille.

Les responsables du projet ont opté d'inclure a priori dans l'échantillon les écoles expérimentales, c'est-à-dire les cinq écoles par département qui participent à la mise à l'essai des nouveaux programmes d'études pour le CI et le CP. Il a donc été décidé de retenir cent écoles supplémentaires pour constituer l'échantillon final. Ce sur-échantillonnage² à 130 établissements assure une bonne représentativité tout en permettant d'examiner certaines caractéristiques pouvant être rattachées aux écoles expérimentales.

Nous avons exclu de la population susceptible d'être

¹ Il s'agit de l'édition du fichier mis à jour en mai 1994.

² Le plan original d'échantillonnage prévoyait le choix de 100 écoles.

choisie les écoles accueillant moins de 20 élèves au CP et au CM1 (utilisation ici de la variable qui contient la somme des élèves du CP et du CM1). Sur les 3003 écoles de la population totale, 571 écoles -- ce qui représente 19.0% des écoles - répondent à ce critère³. Ces écoles accueillent 3991 élèves inscrits au CP et au CM1, c'est-à-dire 1.9% de la population totale objet de cette évaluation. Pour des opérations semblables, on peut accepter d'exclure, pour des raisons sérieuses, jusqu'à 5% de la population scolaire sans mettre en cause la représentativité de l'échantillon retenu. Mise à part la taille, les fichiers alors disponibles ne permettaient pas d'identifier des écoles susceptibles de devoir être retranchées de la population pour des raisons habituellement retenues par les responsables de l'établissement d'un échantillon: accessibilité physique, clientèles particulières.

Plusieurs possibilités de devis d'échantillonnage sont possibles pour ce type d'évaluation. Il a tout d'abord été décidé d'opter pour une sélection tenant compte de la taille des établissements telle que mesurée par le nombre d'élèves inscrits dans les deux cours visés. Comme le nombre d'élèves évalués sera semblable d'une école à une autre (c'est-à-dire, une classe du CP et une autre du CM1), cette façon de faire apporte une correction pour tenir compte de la disparité des établissements au regard de leur taille. Les responsables ont opté pour faire passer chaque épreuve à la moitié des élèves des classes choisies. Ainsi, un même élève ne sera soumis qu'à une seule épreuve, soit celle de mathématique, soit celle de français. Même si tous les élèves des classes choisies passeront l'une ou l'autre épreuve, il y aura par la suite échantillonnage des copies pour réaliser les opérations de correction, de codification et de saisie.

³ Il faut noter ici que près de 300 écoles accueilleraient aucun élève au CP et au CM1 en 1993-1994.

Pour assurer une meilleure représentativité de l'échantillon, nous avons stratifié la population par rapport à la répartition départementale. La population-cible se répartit ainsi après avoir retranché les établissements de très petite taille.

Tableau 1

La population-cible

Départements	Les établissements		La population scolaire	
	Nombre	%	Nombre	%
Atacora	285	11.72	16746	8.32
Atlantique	586	24.10	56305	27.98
Borgou	264	10.86	19797	9.84
Mono	356	14.64	30072	14.95
Ouémé	490	20.15	43682	21.71
Zou	451	18.54	34608	17.20
Total:	2432	100.00	201210	100.00

En ce qui concerne les cent établissements à choisir, nous avons opté pour un choix aléatoire sans remise. Nous ne souhaitons pas qu'une même école soit choisie plusieurs fois afin de disposer d'un nombre plus grand d'établissements participant à cette évaluation.

Le tableau suivant fournit la répartition des écoles choisies au regard des départements béninois.

Tableau 2

Répartition territoriale des écoles choisies

Départements	Établissements		Population scolaire	
	Nombre	%	Nombre	%
Atacora	17	13.08	1119	8.48
Atlantique	33	25.38	3803	28.83
Borgou	12	9.23	1409	10.63
Mono	19	14.62	1773	13.44
Ouémé	26	20.00	2728	20.68
Zou	23	17.69	2359	17.88
Total:	130	100.00	13191	100.00

L'annexe «H» fournit la liste des cent trente écoles choisies pour participer à cette activité d'évaluation. Il est important de respecter ces choix qui assurent un échantillon rigoureux établi selon des critères reconnus pour une telle opération d'évaluation sur échantillon. S'il s'avérait que quelques établissements ne soient pas en mesure de participer à l'évaluation, on pourrait décider de ne pas les remplacer, le nombre d'écoles étant plus élevé que nécessaire. Cependant, si le nombre de refus était plus important, il faudra choisir des écoles de remplacement suivant la même technique que celle retenue pour réaliser le tirage original. Le logiciel utilisé offre cette possibilité.

7.0 SUITE DES TRAVAUX

Il a été possible de réaliser plusieurs travaux au cours de ce séjour de courte durée. L'acquisition, par le personnel béninois, des connaissances et habiletés nécessaires à la réalisation des activités prenant place dans une telle opération d'évaluation s'est confirmée. Par ailleurs, la plupart des décisions relatives à l'administration de mai 1995 ont été prises. Ceci facilitera les travaux de finalisation des différents documents à produire.

Il faudra veiller à assurer la qualité des documents utilisés pour exécuter cette opération. Il y aura lieu de confier à quelques personnes le soin de réviser l'ensemble du matériel dans le but d'identifier les problèmes potentiels. De plus, il serait approprié de débiter l'impression dès que certains documents auront été finalisés. Pour faciliter la manipulation des nombreux documents prévus pour cette opération, les responsables pourraient songer à faire imprimer les pages couvertures de différentes couleurs. Cette façon de procéder éviterait certaines erreurs au moment de la préparation des ensembles de documents nécessaires aux écoles évaluées.

La réalisation d'une telle opération d'évaluation exige des ressources variées et adaptées. La formation des responsables nationaux et la préparation du matériel nécessaire ont pu se réaliser avec succès. Cette phase de planification de l'administration finale du mécanisme a suscité beaucoup d'enthousiasme. Il faudra veiller à prévoir les ressources matérielles, financières et techniques nécessaires pour réaliser les travaux projetés. Il serait regrettable de voir avorter un tel projet qui a exigé des efforts soutenus tout au long de l'année 1994.

Plusieurs travaux devront être réalisés au cours des prochains mois si l'on souhaite assurer la diffusion des résultats peu de temps après la collecte des données. Il s'agit là d'une condition à respecter si l'on veut une utilisation optimale des résultats obtenus. Voici une proposition d'échéancier des opérations à réaliser si l'on désire respecter les objectifs visés.

Tableau 3
Calendrier des opérations

Opérations		Échéancier
1-	Finalisation de l'instrumentation et des documents d'accompagnement.	30 nov. 1994
2-	Préparation du rapport sur l'atelier d'octobre 1994.	30 nov. 1994
3-	Révision de l'instrumentation et des documents d'accompagnement (travaux réalisés au Bénin et au Québec).	31 dec. 1994
4-	Rédaction des cahiers d'exercices.	31 dec. 1994
5-	Corrections finales de l'instrumentation et des documents d'accompagnement.	31 jan. 1995
6-	Impression de l'instrumentation et des documents d'accompagnement.	31 mars 1995
7-	Contact avec les écoles faisant partie de l'échantillon.	31 mars 1995
8-	Distribution des cahiers d'exercices.	31 mars 1995
9-	Transmission de l'information sur le mécanisme aux milieux scolaires.	15 avr. 1995
10-	Préparation du matériel nécessaire à chaque école évaluée.	30 avr. 1995
11-	Recrutement des observateurs.	30 avr. 1995
12-	Distribution du matériel dans les milieux scolaires concernés.	mai 1995
13-	Administration dans les écoles sélectionnées.	mai 1995
14-	Recrutement des correcteurs des épreuves de français et de mathématique.	mai 1995
15-	Retour du matériel à la Direction de l'enseignement primaire.	15 juin 1995
16-	Préparation du matériel pour la correction, la codification et la saisie.	30 juin 1995
17-	Formation des correcteurs, correction et codification.	31 jui. 1995
18-	Saisie des données relatives aux épreuves et aux différents questionnaires.	31 août 1995
19-	Constitution des fichiers et contrôle de la qualité des données.	15 sep. 1995
20-	Compilations statistiques et production de tableaux statistiques.	30 sep. 1995
21-	Analyse des données.	31 oct. 1995
22-	Rédaction des rapports sur l'analyse de l'information recueillie.	15 nov. 1995
23-	Diffusion des résultats.	30 nov. 1995

8.0 CONCLUSIONS

Comme nous le notions plus haut, les opérations prévues pour cette mission ont été réalisées. On a aussi pu noter qu'il reste encore plusieurs tâches à accomplir au cours des prochains mois. D'un autre côté, les responsables de cette activité d'évaluation ne doivent pas perdre de vue les autres volets du plan d'actions sur *l'évaluation des apprentissages et l'orientation des élèves*.

8.1 Objectifs poursuivis

BEST AVAILABLE DOCUMENT

Les objectifs visés par cette mission ont été atteints grâce au travail constant de l'équipe mobilisée pour cette fin. Les défis étaient de taille: apporter des modifications majeures aux documents préparés en février dernier et mis à l'essai en mai 1994. L'analyse des résultats de cette expérimentation a, en effet, mis en évidence plusieurs lacunes qu'il importait de corriger. Des améliorations ont été apportées dans les limites du temps imparti à cette activité. Les responsables du projet disposent d'un ensemble de documents qu'il faudra finaliser au cours des prochains mois.

8.2 Mode de fonctionnement

Les différentes opérations réalisées dans le cadre de l'évaluation sur échantillon ont été prises en charge par des ressources humaines libérées de façon ponctuelle, que ce soit des inspecteurs, des conseillers pédagogiques, des enseignants ou professionnels de domaines pertinents aux opérations. Chaque personne faisait partie d'une équipe spécifique et oeuvrait au sein de cette équipe, mettant à profit ses expériences professionnelles et travaillant à la réalisation des différents documents.

Au moment de l'administration finale, plusieurs personnes devront expliquer l'opération dans son ensemble et, sans doute, superviser certaines activités dans leur milieu respectif. Pour cette raison, plusieurs participants ont déploré le fait qu'il n'y ait pas eu suffisamment de temps pour que chaque équipe présente le contenu de ses travaux aux autres. Cela aurait permis, à la fois de recevoir des critiques et d'améliorer les documents, mais aussi de donner à tous une meilleure connaissance de l'ensemble de l'opération.

La libération ponctuelle d'une vingtaine de personnes est justifiée au moment de la mise en place d'un nouveau mécanisme. Cependant, si le ministère de l'Éducation nationale envisage d'accorder de l'importance à l'évaluation sur échantillon, il y aurait lieu d'examiner la possibilité d'intégrer cette opération à sa structure administrative. Il serait aussi utile d'établir rapidement une planification des opérations à mener au regard de l'évaluation sur échantillon. Par exemple, souhaite-t-on faire une administration cyclique du mécanisme? Si tel est le cas, il faudrait arrêter un calendrier d'administration.

8.3 Comparaison avec d'autres pays

Si les responsables de ce plan d'actions souhaitent établir une base de comparaison -- bien que limitée -- de la performance des jeunes béninois avec des élèves fréquentant d'autres systèmes scolaires, il faudra intéresser des pays africains offrant un enseignement en français. Des contacts devraient être établis très rapidement afin d'être en mesure de réaliser les opérations requises pour une telle activité. Un

nombre limité d'écoles pourraient être choisis dans un ou deux pays. Il faudrait utiliser les mêmes instruments. Les opérations techniques de correction, de codification et de saisie pourraient être réalisées au Bénin.

8.4 **Évaluation sur échantillon pour d'autres disciplines**

Les responsables de ce plan d'actions souhaitent mettre en marche immédiatement le processus d'évaluation pour une ou deux autres disciplines suivant le modèle arrêté pour le français et la mathématique. Une telle activité offrirait l'occasion d'améliorer les compétences du personnel déjà sensibilisé et de permettre à d'autres de se joindre à l'équipe en place. Un atelier d'élaboration de nouveaux instruments pourrait être organisé en février prochain. L'animation de certaines activités pourrait être assurée par des ressources béninoises. La mise à l'essai des outils alors développés pourrait se faire en même temps que l'administration de mai 1995. Si l'on retient de réaliser cette activité, il faudrait veiller à prévoir les ressources requises.

8.5 **Liens avec d'autres plans d'actions**

Pendant cet atelier, plusieurs participants ont insisté sur la nécessité d'établir des passerelles avec les autres plans d'actions surtout ceux rattachés au volet pédagogique. Une action d'évaluation fournit des renseignements utiles au moment de la prise de décisions. Par ailleurs, les objets visés par une évaluation doivent tenir compte de la réalité du système scolaire telle qu'indiquée par les programmes d'études et les pratiques d'enseignement. Enfin, la sensibilisation à l'évaluation faite auprès d'un nombre limité de responsables scolaires à travers ces ateliers devrait être rendue disponible à un public plus large. Le plan de formation continue des enseignants devrait inclure des préoccupations reliées à l'évaluation des apprentissages.

8.6 **Volets complémentaires au plan d'actions**

Le plan d'actions **Évaluation des apprentissages et orientation des élèves** comprend, comme on le sait, trois volets complémentaires. Il y aurait lieu d'entreprendre le plus rapidement possible les travaux prévus aux aspects touchant l'évaluation en fin de cycle et l'évaluation en classe. Grâce aux activités réalisées en 1994, un noyau de responsables béninois a pu acquérir certains concepts reliés à l'évaluation et réaliser des opérations nécessaires à la mise en place d'un mécanisme rigoureux de mesure de la performance des élèves.

De plus, un mécanisme complémentaire à l'évaluation sur échantillon est prévu au plan d'actions. Il s'agit d'une évaluation touchant l'ensemble des écoles. Une telle opération permettrait à chaque établissement de situer la performance de

ses élèves par rapport à des objectifs attendus indiqués par le devis de développement de l'instrumentation. Il faut toutefois convenir que l'administration d'une telle forme d'évaluation exigerait des ressources importantes et des modalités d'exécution rigoureuses.

APPENDICES

APPENDIX "A"

Program for the October 1994 Workshop

PROGRAMME DES ACTIVITÉS DE L'ATELIER

PORTO-NOVO DU 20 AU 31 OCTOBRE 1994

PREMIÈRE JOURNÉE

- 9H30-9H45 : Ouverture des travaux (M.JACQUET)
- 9H45-10H : Présentation des participants
- 10H-10H30 : Place de l'évaluation sur échantillon dans la réforme du système éducatif (M. JACQUET)
- 10H30-11H : Présentation des objectifs et des résultats attendus de l'atelier. (L. LAROCHE)
- 11H-12H : Présentation des modalités d'organisation des travaux de l'atelier et débat. (M. TOUDONOU)
- 12H - 13H : Pause.
- 13H - 14H : Présentation du concept "Evaluation sur échantillon". (L. LAROCHE)
- 14H - 15H : Bilan de la mise en oeuvre de l'évaluation sur échantillon. (M. TOUDONOU)
- 15H-15H30 : Remise de documents et échange d'informations.

DEUXIÈME JOURNÉE

- 9H-9H15 : Audition et adoption du rapport de la première journée.
- 9H15-12H : Examen critique de la mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon (L. LAROCHE ET R. HOUEDANOU)
- 12H-13H : Pause.
- 13H-15H30 : Travaux en équipes.
- 15H-15H30 : Remise de documents et échange d'informations.

TROISIÈME JOURNÉE

- 9H-9H15 : Audition et adoption du rapport de la deuxième journée.
- 9H15-10H : Séance de restitution des travaux en équipes.
- 10H-11H : Présentation des techniques d'analyse du contenu des programmes. (L. LAROCHE ET M. COSSOU)
- 11H-11H45 : Directives sur l'élaboration des items et des grilles de correction. (L. LAROCHE ET R.HOUEDANOU)
- 11H45-12H : L'échantillonnage. (L. LAROCHE)
- 12H-13H : Pause
- 13H-14H : Travaux en équipes.
- 14H-15H : Plénière
- 15H-15H30 : Remise de documents et échange d'informations.

QUATRIÈME JOURNÉE

- 9H-9H15 : Audition et adoption du rapport de la 3^e journée.
- 9H15-9H45 : Présentation de Madame Lise OUELLET.
- 9H45-10H15: Directives sur les travaux en équipes et rappel des échéanciers. (M. TOUDONOU)
- 10H15-12H : Travaux en équipes.
- 12H-13H : Pause.
- 13H-14H30 : Poursuite des travaux en équipes.
- 14H30-15H30: Plénière.
- 15H30-16H : Remise de documents et échange d'informations.

CINQUIÈME JOURNÉE

- 9H-9H15 : Audition et adoption du rapport de la 4^e journée.
- 9H15-12H : Poursuite des travaux en équipes.
- 12H-13H : Pause.
- 13H-14H30 : Poursuite des travaux en équipes.
- 14H30-15H-30: Plénière.
- 15H-15H30 : Remise de documents et échange d'informations

SIXIÈME JOURNÉE

9H-9H15 : Audition et adoption du rapport de la cinquième journée.

9H15-12H : Finalisation des instruments et organisation du prétest.

12H-13H : Pause.

À PARTIR DE 13H Organisation matérielle de l'administration du prétest.

SEPTIÈME JOURNÉE

8H30-12H : Administration :

- des épreuves au CE1 et au CM2;
- des variables contextuelles au niveau des directeurs et des parents d'élèves (dix élèves par classe).

15H-17h30 : Administration des variables contextuelles au niveau des élèves (1/3 par classe).

HUITIÈME JOURNÉE

- 9H-9H30 : Compte rendu de l'administration du prétest
- 9H30-9H45 : Directives sur la correction.
- 9H45-12H : Correction des épreuves.
- 12H-13H : Pause
- 13H-15H : Révision de l'instrumentation.
- 15H-15H30 : Remise de documents et échange d'informations.

NEUVIÈME JOURNÉE

- 9H-9H15 : Audition et adoption du rapport de la huitième journée.
- 9H15-10H : Présentation des résultats des analyses statistiques (L. LAROCHE).
- 10H-12H : Finalisation de l'instrumentation en équipes.
- 12H-13H : Pause.
- 13H-15H : Poursuite de la finalisation de l'instrumentation en équipes.
- 15H-15H30 : Remise de documents et échange d'informations

DIXIÈME JOURNÉE

- 9H-9H15 : Audition et adoption du rapport de la neuvième journée.
- 9H15-10H45 : Séance de restitution des travaux en équipes et débat.
- 10H45-11H15: Présentation des bases de comparaison des résultats de l'évaluation sur échantillon à l'échelle nationale et internationale. (L. LAROCHE)
- 11H15-12H : Conditions d'élaboration de nouveaux instruments dans deux autres disciplines. (M. TOUDONOU ET M. COSSOU)
- 12H-13H : Pause.
- 13H-14H : Bilan des activités de l'atelier. (T. HOSSOU DJOSSOU)
- 14H-14H30 : Présentation de la suite de l'opération. (M. TOUDONOU)
- 14H30-15H : Evaluation de l'atelier par les participants.
- 15H-15H30 : Audition du rapport final et présentation des résultats de l'évaluation de l'atelier.
- 15H30-16H : Clôture officielle de l'atelier. (M. ACQUET)

COMPOSITION DES GROUPES

GROUPE I : MATHÉMATIQUE

- Animateur :** - Raphaël HOUEDANOU
Membres : - Taofiqui D. HOSSOU
- Christophe K. DOSSOU
- Laurent WANOU
- Victorine SEZAN
- Mamata BOUKARY

GROUPE II : FRANÇAIS

- Animateur :** - Magloire COSSOU
Membres : - Agba CAKPO
- ATIN Daniel
- Mylène Viviane da CRUZ
- Pascaline ZAMBA épouse BOCKE
- Jules FOLY

GROUPE III : VARIABLES CONTEXTUELLES

- Animateur :** - Rufine TOGNIDE
Membres : - Antoine AKOGBETO

GROUPE IV : RÉDACTION DES DOCUMENTS D'ACCOMPAGNEMENT

- Animateur :** - Alexandre MONDE
Membres : - Comlan TCHEHO
- André COTCHONI

GROUPE V: SOUTIEN TECHNIQUE ET TRAITEMENT DE L'INFORMATION

- Animateur :** - Raymond D. N. MIGAN
Membres : - Victoire AKPAKPO
- Honoré DEWANOU
- Gilles FAGBEDJI

SUPERVISEURS

- Léo LAROCHE
- Lise OUELLET
- Michel TOUDONOU

R A P P O R T E U R S

PREMIERE JOURNÉE : - Alexandre MONDE
- Jules FOLY

DEUXIEME JOURNÉE : - Rufine TOGNIDE
- Laurent WANOU

TROISIEME JOURNÉE : - Agba CAKPO
- Victorine SEZAN

QUATRIEME JOURNÉE : - Daniel ATIN
- Mylène Viviane da CRUZ

CINQUIEME JOURNÉE : - Antoine AKAOGBETO
- Pascaline ZAMBA épouse BOCKE

HUITIEME JOURNÉE : - André COTCHONI
- Mamata BOUKARY

NEUVIEME JOURNÉE : - Alexandre MONDE
- Jules FOLY

DIXIEME JOURNÉE : - Taofiqui HOSSOU DJOSSOU
- Christophe K. DOSSOU

RÉDACTION DU RAPPORT SUR
L'ADMINISTRATION DU PRÉTEST - Magloire COSSOU
- Comlan TCHEHO

APPENDIX "B"

Reports About the May 1994 Pilot Test

RÉPUBLIQUE DU BÉNIN

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT
PRIMAIRE

DIRECTION DE L'ANALYSE,
DE LA PRÉVISION ET DE LA
SYNTHÈSE

PLAN D' ACTIONS : ÉVALUATION DES CONNAISSANCES
ET ORIENTATION DES ÉLÈVES

SYNTHÈSE DES ACTIVITÉS ET ANALYSE
PÉDAGOGIQUE DES STATISTIQUES
DE LA MISE À ESSAI
DE L'ÉVALUATION SUR ÉCHANTILLON

Juillet - Août 1994

**LISTE DES PERSONNES IMPLIQUÉES DANS
LA RÉDACTION DU PRÉSENT RAPPORT**

N°	NOM ET PRÉNOMS	TITRE
COORDINATION		
01	JACQUET Mouhamed	Directeur de l'Enseignement Primaire
02	MARCOS Bienvenu	Directeur de l'Analyse de la Prévision et de la Synthèse
03	TOUDONOU M. Michel	Pilote du plan d'actions : Évaluation et Orientation
CONCEPTION ET RÉDACTION		
01	TOUDONOU M. Michel	Pilote du plan d'actions : Évaluation et Orientation
02	HOUEDANOU Raphaël	Inspecteur de l'Enseignement Primaire (Personne ressource)
03	MIGAN D. N. Raymond	Administrateur (En service à la CNBU)

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	1
1. BILAN ET SYNTHÈSE DES ACTIVITÉS RELATIVES À LA MISE À L'ESSAI	2
1.1 ACTIVITÉS RELATIVES À LA MISE À L'ESSAI DE L'INSTRUMENTATION	2
1.2 LA PRÉPARATION DE L'ACTIVITE D'ÉVALUATION : FÉVRIER 1994	3
1.2.1 La formation du personnel	3
1.2.2 La Construction des épreuves	3
1.2 COMPOSITION DES ÉPREUVES	8
1.3 DOMAINES COUVERTS PAR LES ÉPREUVES	9
1.3 ELABORATION DES VARIABLES CONTEXTUELLES	14
1.4 L'ADMINISTRATION DE L'INSTRUMENTATION	14
1.5 LA CORRECTION	15
2. ANALYSE ET INTERPRETATION PEDAGOGIQUES DES RESULTATS	16
2.1 FRANÇAIS AU CP	16
2.2 FRANÇAIS AU CM1	18
2.3 MATHÉMATIQUE AU CP VERSION A	20
2.4 MATHÉMATIQUE AU CP VERSION B	20
2.5 MATHÉMATIQUE AU CM1 VERSION A	21
2.6 MATHÉMATIQUE AU CM1 VERSION B	21
3. INSUFFISANCES RELEVÉES ET SUGGESTIONS	22
3.1 LES INSUFFISANCES RELEVÉES	22
3.1.1 La couverture insuffisante des programmes de mathématique	23
3.1.2 Le non respect des pondérations	23
3.1.3 La non définition des seuils de réussite	23
3.1.4 Insuffisance des moyens de déplacement	23
3.1.5 Absence d'un mécanisme de contrôle de la qualité des corrections	23
3.1.6 La non disponibilité de certains cadres impliqués dans l'opération	23
3.2 LES SUGGESTIONS	24
CONCLUSION	25
ANNEXES	26

INTRODUCTION

Les différents plans d'actions élaborés par le Ministère à la suite des Etats Généraux de l'éducation s'inscrivent tous dans l'optique des nouvelles orientations, des objectifs identifiés et des stratégies convenus pour sous-tendre la mise en oeuvre de la réforme de l'éducation. Ils visent essentiellement à corriger les insuffisances relevées tant sur les plans pédagogique, institutionnel que dans le domaine de la planification du système.

Les enjeux de ce projet de développement de l'enseignement primaire prennent toute leur importance, d'une part, au regard des ressources considérables injectées dans ce secteur et, d'autre part, face aux attentes légitimes de tous les usagers de l'école.

La présente étude s'intéresse au plan d'actions << Evaluation des connaissances et orientations des élèves >> et porte spécifiquement sur l'élaboration de l'instrumentation pour la mise à l'essai de l'Evaluation sur échantillon, l'un des volets importants de ce plan d'actions. Il s'agit concrètement d'équiper ce plan d'actions d'un outil qui permette de collecter rapidement des informations précises, fiables et pertinentes à partir des produits du système scolaire que sont les élèves, en vue de la prise de décisions rationnelles et la mise en oeuvre diligente d'actions correctives appropriées.

L'accomplissement de cette tâche a été orientée de manière à satisfaire à la fois les deux dimensions suivantes :

- 1 - Concevoir et élaborer, à partir d'un échantillon d'élèves, l'instrument devant permettre d'évaluer la performance du système scolaire du Bénin, en français et en mathématique
- 2 - Mettre en place une cellule d'évaluation sur échantillon au niveau du plan d'actions, c'est-à-dire former le personnel national et le préparer techniquement à assurer la mise en oeuvre de l'opération.

Le présent rapport, synthèse des opérations relatives à la mise à l'essai de l'instrumentation, s'articule autour des points suivants :

- I. Bilan et synthèse des activités relatives à la mise à l'essai de l'instrumentation : (février à Juin 1994).
- II. Examen pédagogique des résultats
- III. Insuffisances relevées et suggestions.

1. BILAN ET SYNTHÈSE DES ACTIVITÉS RELATIVES À LA MISE À L'ESSAI

1.1 ACTIVITÉS RELATIVES À LA MISE À L'ESSAI DE L'INSTRUMENTATION

De février à juillet 1994, les activités menées au niveau du plan d'actions évaluation des connaissances et orientation des élèves ont porté sur les axes suivants :

- la préparation de l'activité d'évaluation : février, mars, avril 1994 ;
- la collecte des données dans le milieu : mai 1994 ;
- l'entrée des données sur supports appropriés : juin 1994;
- l'analyse des données : juillet, août 1994.

Les tâches relatives aux deux premiers axes concernent principalement :

- la formation du personnel impliqué dans le mécanisme d'évaluation sur échantillon ;
- la construction des épreuves ;
- l'administration des épreuves ;
- la correction des épreuves.

La production des statistiques, l'analyse et l'interprétation des informations recueillies, en cours d'exécution depuis juillet 1994, devront permettre de rédiger :

- un rapport-synthèse présentant à la fois les étapes ayant conduit à la saisie informatique des données recueillies en mai 1994 ainsi que l'analyse et l'interprétation des statistiques produites ;
- un rapport-synthèse présentant à la fois le bilan des activités ayant conduit à la mise à l'essai ainsi que l'analyse et l'interprétation pédagogiques des résultats statistiques obtenus.

Le premier rapport a été présenté par une équipe de soutien technique et de traitement de l'information. Elle est composée de spécialistes en statistique.

Le deuxième rapport, objet de la présente étude est présenté par une équipe pédagogique animée par un inspecteur de l'enseignement primaire.

1.2 LA PRÉPARATION DE L'ACTIVITE D'ÉVALUATION : FÉVRIER 1994

Cette phase de l'activité d'évaluation a été exécutée au séminaire-atelier de conception et de production de l'instrumentation relative à la mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon, tenu à Porto-Novo du 14 au 26 février 1994. Elle a connu les activités essentielles suivantes :

- la formation du personnel impliqué dans le mécanisme d'évaluation sur échantillon ;
- la construction des épreuves.

1.2.1 La formation du personnel

Cette formation s'est déroulée pendant le séminaire - atelier de février 1994. Elle a été assurée par Monsieur Léo LAROCHE et a porté sur la détermination des objectifs visés par l'opération, la définition du devis de l'instrumentation, c'est-à-dire son organisation interne, la production de l'instrumentation, la détermination de l'échantillon et sur la mise à l'essai du mécanisme d'évaluation sur échantillon. Plusieurs exposés suivis de travaux de groupes ont permis au personnel national d'acquérir l'habileté à conduire l'opération d'évaluation sur échantillon.

Par ailleurs, il convient de signaler que les membres de l'équipe technique ont été soumis, pendant deux semaines, à une formation accélérée sur le traitement, l'analyse et l'interprétation des informations collectées au cours de la mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon. L'équipe pédagogique, elle aussi, a bénéficié de l'expérience de Monsieur Léo LAROCHE dans la rédaction de son rapport.

1.2.2 La Construction des épreuves

La production des instruments nécessaires à la mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon a concerné deux disciplines : le français et la mathématique, au CP et au CMI.

1.2.2.1 Les items de français : caractéristiques et objectifs visés

a) Cours Préparatoire (C.P.)

Au cours préparatoire, les élèves ont été soumis à trois types d'items comme le montre le tableau ci - après :

N°	NATURE DES ITEMS	OBJECTIFS VISES
1	Transcription en vue d'un texte court et simple	- mesurer la qualité du texte transcrit à travers : * la fidélité de l'élève ou texte de référence c'est-à-dire une transcription sans fautes ; * les soins et le respect du corps d'écriture.
2	Classement, mise en ordre et copie de phrases données en désordre (reconstitution de texte)	- mesurer le niveau de compréhension de l'élève d'un petit texte lu silencieusement à travers : * sa capacité à classer chronologiquement des phrases données et décrivant des faits relatifs à la vie d'écolier ; * sa capacité à transcrire dans l'ordre le nouveau texte obtenu ; * sa capacité à opérer un choix de titre approprié audit texte dans une série de quatre titres proposés.
3	dictée de syllabes.	- prendre la mesure du degré de discrimination auditive et visuelle de l'élève à travers sa capacité à composer et à transcrire de mémoire des syllabes dictées.

b) Cours moyen première année (CM1)

Dans ce cours, les élèves ont été soumis à une série de sept items en vocabulaire, grammaire et expression écrite, matières marquantes du français à ce niveau d'études à l'enseignement primaire.

N°	NATURE DES ITEMS	OBJECTIFS VISES :
1	Classement de mots par ordre alphabétique.	- Vérifier le niveau de maîtrise de l'alphabet de l'élève, sa capacité d'utilisation du dictionnaire à travers sa compétence à opérer un classement de quelques mots par ordre alphabétique.
2	Choix de la bonne définition dans une série de définitions.	- Vérifier la maîtrise du sens de certains mots d'usage courant du vocabulaire de l'élève à travers ses bons choix de définition.
3	Choix de la phrase correcte dans une série de trois.	- Vérifier la connaissance et l'utilisation à bon escient de certains mots et expressions d'usage courant à travers les choix opérés par l'élève.
4	Emploi du contraire et du synonyme de certains mots donnés.	- Vérifier le sens, le contraire et le synonyme de certains mots d'usage assez courant
5	Reconnaissance ou identification et regroupement des mots de même famille.	- Mesurer le niveau du vocabulaire théorique de l'élève à travers ses réussites et échecs dans l'identification et le regroupement des mots de même famille dans une liste d'autres mots apparentés.
6	Lecture et copie de texte après formation du féminin des mots mis en relief dans le texte.	_ Mesurer la capacité de formation du féminin des noms de l'élève, tous cas confondus à travers ses réussites et ses échecs.
7	Production de texte à partir d'images.	- Mesurer la capacité de l'élève à produire un texte signifiant, cohérent, conforme à la réalité observée et respectant tant soit peu les règles élémentaires de la morpho-syntaxe.

1.2.2.2 Épreuves de Mathématique : caractéristiques et objectifs visés

a) Cours préparatoire C.P.

Les Instructions officielles précisent pour le cycle préparatoire un certain nombre d'objectifs parmi lesquels, il s'agit de rendre l'élève capable de :

- présenter la numération décimale écrite et orale, c'est-à-dire :
 - * pouvoir écrire et nommer des nombres
 - * pouvoir classer et ranger
 - * pouvoir écrire une suite de nombres dans l'ordre croissant ou décroissant
 - * pouvoir effectuer des opérations
 - * pouvoir analyser et représenter des situations faisant intervenir la différence ou la somme de deux nombres.
 - * Résoudre de petits problèmes de la vie courante.

Les programmes actuellement en usage dans les classes de CP assignent aux enseignants l'étude des nombres de 1 à 100 avec l'approche de résolution de petits problèmes de la vie courante.

Les épreuves, élaborées en deux séries d'items versions A et B, sont guidées par ces préoccupations législatives. Ces deux séries d'items se regroupent par rapport au contenu qu'ils sollicitent de la manière suivante :

ITEMS	CONTENU	HABILETES VISEES	OBSERVATIONS
A1 & B1	Nombres à écrire.	Etre capable d'écrire en lettres et en chiffres des nombres.	L'étude d'un nombre doit aborder son écriture en chiffres et en lettres à la fois pour préparer l'idée de réciprocité.
A2 - B2 et A7 - B8	Nombres à écrire et à compter dans un ordre donné.	Ecrire une suite de nombres dans l'ordre croissant et décroissant.	Ces items portent sur les notions de relation de réversibilité indispensables à la connaissance des nombres.

ITEMS	CONTENU	HABILETES VISEES	OBSERVATIONS
A3 et A9	Nombres à classer en ordre croissant et décroissant	Classer des nombres entiers selon une suite ordonnée.	
A4 - B11	Opération sur la sous-traction.	Analyser et représenter des situations faisant intervenir la différence entre les deux nombres.	La version A présente l'opération en ligne, la version B invite l'élève lui-même à la poser dans un sens ou dans l'autre.
A5 - B6	Des nombres étudiés à partir du même problème faisant intervenir la multiplication ou l'addition.	- Résoudre un problème de la vie courante.	Appel à la capacité de raisonnement.
A8c - B3	Mécanisme de l'addition	Pouvoir faire la correspondance entre le signe (+) de l'addition, de poser et d'effectuer l'opération (A8); La version B (3) invite seulement à "poser et à additionner".	Même item, mais deux consignes différentes.
B4 - A8 B5 - B11 B10 - A8	Mécanisme de la division Mécanisme de la soustraction Mécanisme de la multiplication	- Effectuer une division - Effectuer une soustraction - Effectuer une multiplication	Items présentés sur le même principe que : B11.

b) Cours Moyen 1ère année : CM1

L'option choisie est l'épreuve écrite en deux versions : A et B comme au CP. L'idée de construire pour la même classe deux types d'items en mathématique relève du souci d'introduire une nouvelle formulation des consignes à côté de celle habituellement en usage dans les classes. L'expérience montre un effet que les maîtres se cramponnent généralement dans un même et unique mode de présentation des exercices et des consignes, ce qui ne permet de mesurer qu'un même type de comportement, un seul niveau taxonomique des connaissances : la mémoire. Ainsi par exemple, lorsque l'item N°6 de la version A demande aux élèves : "calculer le produit de 31376 par 481", il ne sollicite pas chez eux les mêmes habiletés que lorsqu'on les invite à "Effectuer l'opération suivante : $31376 \times 481 = ?$ ainsi posée . Dans le premier cas, l'élève doit non seulement donner la preuve qu'il sait que le produit est le résultat d'une opération appelée multiplication, mais encore connaître le sens et le mécanisme de cette opération indiquée par le signe multiplié par (X). La seconde formulation à laquelle ils sont habitués ne présente pas les mêmes difficultés, sauf de passer de la disposition horizontale à la disposition verticale.

Les Items n°s 5 et 6 de la version B, à savoir :

- * item n°5 ; "calculer la différence entre les nombres suivants : 77005,17 et 5212,381";
- * obéissent à la même préoccupation. Ce sont des items construits de manière à obtenir des réponses courtes permettant une correction objective.

I.2 COMPOSITION DES ÉPREUVES

Outre l'alternance entre l'ancien mode de formulation des items et consignes et le nouveau, le souci de graduer les questions, d'aller du plus simple au plus complexe a guidé la construction des items. Ainsi, des questions simples, à réponses courtes ou à choix multiple, alternent avec des questions construites. Les questions à réponses construites concernent surtout des énoncés de problèmes nécessitant une, deux ou trois solutions dans un schéma progressif.

Les items A8 et B8 ont été repris in extenso dans les deux versions.

1.3 DOMAINES COUVERTS PAR LES ÉPREUVES

Il s'agit essentiellement de l'arithmétique, du système métrique et des problèmes pratiques, au C.M.1.

Arithmétique :

a) Les instructions officielles prescrivent à l'enseignement de l'arithmétique les objectifs suivants :

- Calculer rapidement et juste, mentalement et par écrit,
- effectuer sans hésitation les quatre opérations
- résoudre les problèmes de la vie courante... etc,

b) Les programmes d'arithmétique prévoient la connaissance, l'écriture, la lecture et la pratique des différentes opérations sur les grands nombres, les nombres décimaux, les fractions et la proportionnalité.

Tableau des domaines et des contenus couverts par les épreuves

DOMAINES	CONTENUS	OBSERVATIONS
A/ <u>Les grandeurs</u>	* Ecriture en chiffres et en lettres des nombres entiers. * Sens et mécanisme de l'addition - notion de somme de deux nombres - l'addition est une <u>opération</u> dont le résultat est une <u>somme</u> . * Sens et mécanisme de la soustraction des nombres entiers : - notion de différence et de complément de deux nombres. * Sens et pratique de la multiplication des nombres entiers: - notion de produit - la multiplication est une <u>opération</u> dont le résultat est un <u>produit</u> * Sens et mécanisme de la division des nombres entiers: - notion de quotient - la division est une <u>opération</u> dont le résultat est un <u>quotient</u>	Q1 A <u>Habilité :</u> - Effectuer des opérations Q6 A Q6 B

<p>B) <u>Les nombres décimaux</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ecriture des nombres décimaux sous forme de fractions - Sens et mécanisme de l'addition des nombres décimaux. - Sens et mécanisme de la soustraction des nombres décimaux. - Ecriture des fractions sous forme de nombres décimaux. 	<p>Q5 A</p> <p>Q5 B</p> <p>Q1aB et Q2A</p>
<p>C) <u>Les fractions</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Comparaison des fractions entre elles. - Comparaison des fractions et nombres décimaux. - Classement des fractions dans un ordre décroissant. - Réduction des fractions au même dénominateur et simplification. - Sens et mécanisme de l'addition des fractions. - Sens et mécanismes de la soustraction des fractions. - Sens et mécanismes de la soustraction des fractions. 	<p>Q2 B</p> <p>Q1, b, B</p> <p>Q3 A</p> <p>Q2 B</p> <p>Q4 A</p> <p>Q4 A</p> <p>Q4 B</p>

Système métrique

- 1) Les instructions relatives au système métrique précisent clairement qu'il s'agit ici de mesurer, d'additionner et de soustraire des longueurs, des masses, des capacités, des surfaces, des aires et de choisir à bon escient les unités convenables pour exprimer différentes mesures.
- 2) Les programmes, au CM1, couvrent essentiellement : les mesures de longueur, les mesures de capacité, les mesures de volume, les mesures de temps.

Domaines et contenus couverts par les épreuves :

DOMAINES	CONTENUS	OBSERVATIONS
A) <u>Mesures de surface</u>	- Relation entre le mètre carré, ses multiples et sous-multiples : exercices de conversion	Q 9 A
B) <u>Mesures agraires</u>	Relation entre mesures de surface et mesures agraires : exercices de conversion.	Q10 & Q11A Q9 & Q10 B
C) <u>Mesures de volume</u>	Relation entre le mètre cube et ses sous-multiples : exercices de conversion et addition.	Q12& Q13 A Q11& Q12 B

Problèmes pratiques

a) Les instructions officielles prescrivent que les problèmes visent à appliquer de façon concrète et conséquente, dans des situations de vie quotidienne, les notions acquises en arithmétique, en système métrique et en géométrie. Ils visent une adéquation au raisonnement logique, une habileté à passer d'une situation de vie aux schémas mathématiques correspondants et une initiation systématique aux mécanismes de résolution des problèmes.

b) Les programmes de problèmes pratiques couvrent, comme on le voit, tous les domaines des mathématiques. Il suffira d'adapter les exercices à l'âge, au cours et au niveau des élèves pour répondre aux instructions officielles.

Domaines et contenus couverts par les épreuves :

DOMAINES	CONTENUS	OBSERVATIONS
A) Prix de vente à la douzaine	- Calcul du prix de vente total à partir du prix de vente à la douzaine.	Q7 B
B) Fractions et proportionnalité	- Prendre une fraction d'un nombre et pratique de la règle de trois - Calcul d'une quantité dont on connaît une fraction.	Q7A & B Q8A & B
C) Fraction et système métrique	- Prendre une fraction d'un nombre et relation entre l'are, son multiple et son sous-multiple.	
D) Partages en parts égales	- Calcul du nombre de parts connaissant la quantité totale et une part.	
E) Chargement	- Calcul du nombre de chargement à partir d'une quantité et du volume d'un chargement.. exercice de conversion.	Q14 A Q13 B

D'une manière générale, que ce soit en arithmétique, système métrique ou problèmes pratiques, les habiletés sollicitées concernent les capacités de :

- écrire convenablement des nombres en lettres ou en chiffres ;
- classer, en ordre croissant ou décroissant des nombres ;
- effectuer des opérations sur des décimaux et fractions ;
- résoudre des problèmes de la vie courante ;
- convertir des aires, des volumes ;

d) Quelques insuffisances relevées

- Bien que l'objectif de l'évaluation sur échantillon ne soit pas de mesurer le compétences des élèves dans tous les domaines d'une même discipline, on peut déplorer cependant que la reprise in extenso des mêmes items de la version A à la version B conduit

limiter le taux de couverture des programmes en mathématique tant au CP qu'au CMI. Elle engendre aussi des coûts.

- Lorsqu'on observe le regroupement des types d'apprentissage évalués, on se rend compte que les pondérations indiquées au tableau de spécification n'ont pas été respectées au moment de la confection des épreuves, ce qui entraîne un certain déséquilibre dans l'évaluation des compétences. Ainsi sur un ensemble de vingt-deux (22) items pour la version A :

- six concernent l'écriture des nombres ;
- sept concernent la résolution des problèmes ;
- quatre concernent les activités de mesure ;
- quatre autres concernent le sens et le mécanisme des opérations ;
- un item a trait au classement et à la sériation.

Le même phénomène s'observe dans la version B.

Ce qui précède traduit le fait qu'un soin particulier n'a pas toujours été accordé à la confection d'items significatifs en rapport avec des domaines judicieusement choisis compte tenu des capacités précises dont on veut prendre la mesure. Ici également se pose le problème de la non définition des seuils de réussite.

e) Quelques suggestions

- Eviter la reprise des mêmes items d'une version d'épreuve à une autre au cas où le principe de deux versions serait maintenu. Cela permettrait de diversifier et d'étendre le champ des informations à recueillir sur les compétences des élèves.

- Tenir compte, dans la confection des épreuves, des pondérations affectées à chaque type d'apprentissage au tableau de spécification.
- Bien préciser et l'avoir à l'esprit, lors de la confection des épreuves, les domaines à mesurer par chaque item et définir les seuils de réussite. Par exemple, dans la version A, la question : << effectuer l'opération suivante et indiquer la réponse sous sa forme la plus simple : $\frac{2}{3} + \frac{3}{4} =$. Comme on le voit, cette opération implique des sous compétences comme :

- * réduire au même dénominateur
- * additionner
- * simplifier.

Il est souhaitable, dans le souci d'améliorer l'instrumentation pour la phase de l'administration finale :

- d'élaborer chaque item de manière qu'il ne mesure qu'une seule compétence. Ne

pas vouloir évaluer tous les domaines d'une sous discipline, mais s'en tenir à ses éléments pertinents, significatifs,

- de définir pour chaque item le seuil de réussite.

1.3 ELABORATION DES VARIABLES CONTEXTUELLES

Les résultats scolaires, les compétences ou capacités diverses dont les élèves donnent la preuve sont généralement le fruit de la conjonction de plusieurs facteurs. De même, plusieurs variables peuvent intervenir dans l'explication de leur échec. Ces variables peuvent concerner aussi bien les élèves eux-mêmes, le milieu socio-culturel familial que l'environnement scolaire.

Ainsi, dans le souci de mieux connaître les facteurs susceptibles d'influencer la performance des élèves, il a été conçu et élaboré trois types de questionnaires pour recueillir des informations contextuelles, des éléments explicatifs des résultats reliés aux élèves (CP et CM1), aux parents des élèves de l'échantillon d'étude et aux enseignants des classes retenues:

- le questionnaire-élèves est incorporé au cahier des épreuves à la troisième partie ;
- les questionnaires destinés aux enseignants et aux parents ont été administrés sous forme d'entretien conduit par les évaluateurs.

Pour garantir la confidentialité de l'instrumentation (épreuves, questionnaires...), nous réservons la publication de ces documents après l'administration finale prévue pour Mai 1995.

1.4 L'ADMINISTRATION DE L'INSTRUMENTATION

a. Phase de la sensibilisation :

Elle a consisté essentiellement en une prise de contact avec le milieu scolaire en vue de

- informer les responsables locaux que sont les chefs de circonscriptions scolaires, les conseillers pédagogiques et les directeurs des écoles de l'échantillon des objectifs de l'opération et de son déroulement ;
- informer et former le personnel enseignant impliqué dans l'opération ;
- familiariser les élèves avec le type d'épreuves qui leur sera proposé lors de l'administration véritable, ceci pour lever les blocages psychologiques (anxiété, angoisse...) qui pourraient biaiser les données et modifier de façon significative les résultats de l'opération ;
- préciser à chaque acteur de l'opération (inspecteurs, conseillers pédagogiques, directeurs d'école) le rôle qui est le sien, la tâche qu'il doit concrètement accomplir pour que l'évaluation se déroule dans sa localité suivant les procédures définies sur le plan national.

Un document intitulé : "Guide d'information à l'intention des enseignants" explicite tous les éléments de sensibilisation.. Il a été remis à tous les enseignants concernés.

b. Phase d'élaboration des documents d'administration:

Pour compléter le document "Guide d'information à l'intention des enseignants", il a été conçu et élaboré pour chaque classe (CP et CM1), un guide d'utilisation pour le maître en vue de garantir l'homogénéité des conditions d'administration de l'instrumentation. De même, il a été mis en place une procédure de contrôle des stratégies de passation des épreuves à travers un guide intitulé : "Directives à l'intention des observateurs". En effet, un observateur a été désigné pour suivre et rendre compte du degré de respect, par les enseignants, des conditions générales de l'administration de l'instrumentation.

c. Phase de l'administration de l'instrumentation :

Elle s'est déroulée dans tous les départements du 16 au 20 Mai 1994 sous la supervision de plusieurs équipes dans toutes les écoles retenues pour cette opération.

1.5 LA CORRECTION

Les opérations de dépouillement de l'information recueillie ont débuté par la correction des épreuves. Elle a été assurée par une équipe de dix-sept (17) personnes ayant participé, pour la plupart à la confection des items. Un code élaboré par l'équipe technique a servi de guide pour la correction. Il indique :

- "1" pour les réponses correctes
- "0" pour les réponses erronées
- "9" pour les abstentions.

La correction a permis de déceler qu'un certain nombre de consignes n'ont pas été comprises des élèves non pas parce qu'elles ont été mal conçues mais plutôt parce qu'elles revêtent une formulation nouvelle pour eux. Ainsi par exemple lorsqu'en mathématique on invite les élèves du CM1 à calculer la différence, le produit de deux nombres, ou le quotient d'un nombre par un autre, il en a résulté de très faibles pourcentages sont enregistrés.

Exemples : question A4 = 28,6 % de réussite
question A6 = 21,9 % " "
question B4 = 5,1 % " "
question B5 = 20 % " "
question B6 = 9,9 % " "

Cet état de choses est la preuve que les enseignants n'entraînent pas leurs élèves à ces types de formulation pourtant recommandés par les programmes. Une action corrective s'avère nécessaire dans ce domaine.

Par ailleurs, le codage n'a pas tenu compte, pour certains exercices, des réponses intermédiaires. Seuls les résultats finaux ont été considérés. Cette situation traduit le manque de

précisions données à l'équipe technique par les concepteurs des épreuves et des guides de correction. Dans le souci de l'amélioration de l'instrumentation, l'équipe des concepteurs des épreuves devra veiller à ce que les questions discriminent suffisamment les paramètres univoques et que des directives précises soient données pour l'élaboration des codes et des guides de correction. Le souci sera de déterminer pour chaque item le seuil de réussite.

Dans le même ordre d'idées, il est souhaitable qu'à côté de la correction unique pratiquée cette fois-ci, il soit mis en place un mécanisme de contrôle de la qualité de cette correction à partir d'un sondage sur les copies corrigées.

Il convient de signaler qu'après l'administration des instruments de mise à l'essai de Mai 1994 et leur dépouillement, l'équipe de soutien technique a assumé l'ensemble des tâches préalables à la saisie informatique des informations recueillies. L'entrée de ces données sur supports appropriés a permis de produire des statistiques qui seront exploitées par l'équipe pédagogique dans la deuxième partie de ce rapport.

2. ANALYSE ET INTERPRETATION PEDAGOGIQUES DES RESULTATS

Le rapport présenté par l'équipe d'appui technique comporte divers tableaux statistiques produits sur la base des informations recueillies. L'explication pédagogique des résultats sera fondée sur l'analyse de ces données statistiques. Elle se fera par discipline et par cours.

2.1 FRANÇAIS AU CP

Au cours préparatoire, les élèves ont été soumis à trois types d'exercices à savoir :

- copie ou transcription d'un texte ;
- reconstitution de texte ;
- discrimination auditive.

On observe, en lisant le tableau d'analyse d'items à choix multiple de l'annexe n° 1.1 que :

- "les élèves du CP, dans une proportion de 80,3 % ont réussi à copier sans rature le texte proposé" ;
- 20,7 % d'entre eux n'ont pu respecter les ponctuations en recopiant le texte ;
- "les élèves performants sont les plus nombreux à former correctement les lettres sans oublis".

D'une manière générale les élèves du CP faisant partie de l'échantillon ont été passables dans la transcription de texte.

Il faut reconnaître que parmi les activités pédagogiques inscrites à l'emploi du temps quotidien des CP figurent en bonne place l'écriture et la copie. L'écriture, la copie, la dictée de lettres, de syllabes ou de mots sont en effet, la suite normale de la lecture. Les élèves des CP sont donc quotidiennement soumis à des copies de mots et de petites phrases généralement tirés

des leçons de lecture. C'est dire que pour cet exercice portant sur la copie, les élèves du CP faisant partie de l'échantillon sont suffisamment préparés pour le réussir. Que les résultats globaux n'aient été que "passables" provient du fait que l'exercice proposé sort de leur référentiel habituel à savoir : copie de mots et petites phrases tirés des textes de lecture au lieu de la transcription d'un texte continu dont ils n'avaient aucune approche préalable

La nouveauté de l'exercice a donc atténué le pourcentage de réussite enregistré. Des instructions devraient être données aux maîtres afin qu'ils diversifient la forme des exercices de copie auxquels ils soumettent leurs élèves, au lieu de se cramponner à la routine des éléments directement et uniquement tirés des textes de lecture pour vérifier la maîtrise de la transcription.

S'agissant de l'exercice relatif à la reconstitution de texte, on note que les élèves de CP "n'ont pas été capables de classer les phrases proposées, ni de copier le texte en respectant l'ordre". Transcription et mise en ordre ont été réussies seulement dans les proportions respectives de 2,8 % et de 4,3% pour l'ensemble des 763 réponses obtenues.

Par ailleurs, lorsqu'on examine le résultat moyen à l'épreuve obtenu par les élèves ayant réussi l'item Q2 A et par ceux l'ayant raté, on note que l'écart entre ces deux résultats est très élevé.

Les mêmes observations sont notées en ce qui concerne l'item Q2 B. C'est dire que ces items discriminent nettement les élèves performants des moins performants. Ce sont des items à revoir.

Les corrélations bi-sérielles relevées au regard de ces deux items, à savoir :

- pour l'item Q2 A = 0.716 et
- pour l'item Q2 B = 0.745, indiquent que dans chaque cas ce sont les élèves les plus performants à l'épreuve qui ont plutôt réussi ces deux items. Ils sont malheureusement en nombre infime.

Les élèves de CP viennent aussi de donner la preuve que ce type d'exercice ne fait pas partie du répertoire de leurs activités scolaires habituelles. En matière d'expression orale et écrite, les enseignants des CP se limitent généralement aux activités de langage, de lecture, d'écriture et de copie : copie de mots et de petites phrases sans lien logique entre elles. Or dans le cas présent, l'exercice propose un texte cohérent mais dont les phrases sont en désordre. La transcription en ordre de ces phrases suppose la compréhension du sens de l'ensemble. Le niveau de maîtrise de la langue française des élèves de CP est, en général, trop bas pour réussir cet exercice.

D'ailleurs, les programmes d'étude ne prévoient "l'initiation à la reconstitution de texte qu'à partir du CM1." Mais il est possible, à partir de scènes mimées en classe, reproduites par des dessins, d'amener les élèves du CP à s'initier à ce type d'exercice. C'est dans le souci

d'inviter les enseignants à une autre manière plus formatrice de concevoir les exercices de copie que cette épreuve a été choisie.

Venons-en à présent à l'exercice relatif à la discrimination auditive. Bien que cette épreuve soit du niveau d'un bon CP parce que faisant partie des activités habituelles des élèves, les résultats enregistrés sont très maigres : cinq syllabes sur seize ont été réussies par 40 % des 763 élèves de l'échantillon. Pendant ce temps, les coefficients de corrélation bi-sériale évoluant entre 0.736 et 0.986 signalent que seuls les élèves performants ont réussi cet exercice.

L'échec des élèves ici amène à s'interroger sur ce qu'a pu être le travail des enseignants au cours de cette année. En effet rien ne semble expliquer cette faiblesse des élèves sinon la manière dont les enseignants ont conduit dans ces classes les activités de langage, de lecture et de copie. En effet, selon la manière dont l'enfant accède à la lecture, son attitude face à l'orthographe sera faite d'acceptation, de résignation ou de refus. Il est à craindre que la plupart de ces élèves n'aient des difficultés en lecture ce qui pourrait les conduire : à des confusions entre syllabes :

- a) à des confusions entre syllabes dictées et syllabes transcrites, par exemple :
 - blo pour bro ou inversement ;
 - gna pour ya ou inversement ;
 - Gré pour cré ou inversement.

- b) à des inversions du genre :
 - pil pour pli.

Pour prévenir ces difficultés dyslexiques, les enseignants devraient suivre les instructions officielles, accorder une grande attention aux exercices de perception visuelle et de perception auditive lors des séances de lecture, d'écriture et de copie, insister sur l'observation de la forme des lettres, revenir aux exercices relatifs à la construction du schéma corporel, aux exercices de latéralisation, de construction de l'espace de perception. C'est, en effet, souvent à des défauts d'orientation, de localisation spatiale, de perception que sont dues les premières difficultés orthographiques.

2.2 FRANÇAIS AU CM1

Au CM1, les élèves ont été soumis à des exercices couvrant le vocabulaire, la grammaire et la reconstitution de texte.

En vocabulaire, on remarque, à la lecture des pourcentages de réussite présentés au tableau d'analyse d'items à choix multiple de l'annexe n°2.1 que :

- en vocabulaire, les élèves n'ont pas réussi à opérer le classement par ordre alphabétique des mots proposés : seulement 19.1 % comme taux de réussite à cet

exercice.

- les élèves sont très peu nombreux à trouver les contraires des mots proposés toujours en vocabulaire, particulièrement au niveau des mots : **Beauté, Savoir, Etaler** où les taux de réussite sont respectivement 0,6%, 8 % et 8,7 %. Par contre, dans la même rubrique, près de la moitié des élèves ont réussi à trouver les synonymes des mots proposés. Ils n'ont pu identifier les mots de la même famille que dans les proportions comprises entre 6,4 % et 31,5%.

Ces résultats appellent les observations et commentaires suivants :

- l'étude de l'alphabet français, l'étude du vocabulaire théorique : radical, préfixe, suffixe, des synonymes, contraires et des mots de même famille font partie du programme du vocabulaire au CM1, et les items sont présentés dans un langage clair. L'échec des élèves face aux exercices n^{os} 1, 4 et 5 peut avoir pour causes;
- la négligence par le maître d'un enseignement méthodique de cette discipline.
- le manque d'entraînement des élèves aux exercices de maniement, d'emploi et de réemploi systématique, aux exercices de formation et de décomposition des mots;
- l'absence de soutien aux activités scolaires dans le milieu familial...

En effet bien que les tableaux relatifs à la distribution des variables contextuelles et des résultats moyens à l'épreuve de français au CM1 rapportent que 56,8 % des élèves disposent d'un livre de lecture chez eux, et précisent par ailleurs que peu d'élèves font des études à la maison (57,9 %), on pourrait dire, en attendant de l'affirmer sur la base d'une évaluation beaucoup plus représentative que les élèves, une fois de retour de l'école, se replongent purement et simplement, dans leur bain socio-culturel familial qui n'apporte presque rien à l'enrichissement du vocabulaire des élèves.

Cette indigence du vocabulaire explique l'échec à la première partie de l'exercice n°4 (identification des contraires) particulièrement au niveau des mots : BEAUTE, SAVOIR et ETALER? qui pourtant font partie du vocabulaire usuel de l'élève de ce cours.

En ce qui concerne la grammaire, l'exercice portant sur la formation du féminin des noms, a été réussi par 50 % des élèves. C'est insuffisant car le domaine évalué fait bien partie du programme de grammaire et l'exercice se présente sous une forme tout à fait semblable à celle où il se donne habituellement dans les classes.

La reconstitution de texte intervient à la fin de l'épreuve. A partir d'une série d'images observées, les élèves sont invités à rédiger une histoire. La plupart des élèves n'ont pas réussi cet exercice qui, bien que recommandé par le programme d'étude en vigueur au CM1 ne fait pas l'objet d'une préoccupation pédagogique de la part de l'enseignant. Celui-ci, en réalité, mérite

d'être lui-même formé à la technique de la reconstitution du texte. L'échec des élèves s'explique par le fait que l'exercice leur est étranger. Il faudra les y intéresser, les y habituer.

D'une manière générale, on peut conclure en considérant l'évolution des coefficients de corrélation bi-sériale, que ce sont les élèves les plus performants qui ont réalisé les meilleurs scores alors que le tableau représentant les résultats moyens par le regroupement d'items (annexe n°2.2) indique que dans l'ensemble les élèves du CM1 sont bien en dessous de la moyenne requise en français (10,2 au lieu de 13,5).

2.3 MATHEMATIQUE AU CP VERSION A

Les données du tableau d'analyse d'items à choix multiple de l'annexe n°3.1 autorisent les observations suivantes :

- seuls 20 % des 764 du CP ont réussi à **écrire en lettres** les nombres proposés. Tandis que l'exercice où il est demandé aux élèves **d'écrire** en chiffres des nombres présentés en lettres a été réussi dans la proportion de 60,6 %. Dans les deux cas, les coefficients de corrélation bi-sériale (0.829 et 0.859) indiquent que seuls les élèves les plus performants ont réussi ces items. C'est ce que prouvent d'ailleurs les écarts très grands notés entre les résultats obtenus à l'épreuve par ceux qui ont réussi ces items et ceux les ayant échoués.

Sur le plan pédagogique on peut affirmer que les enseignants accordent plus d'importance à l'écriture des nombres en chiffres qu'à leur écriture en lettres. L'échec des élèves à la transcription en lettres de nombres écrits en chiffres, est donc dû au manque d'entraînement d'une part et à la non maîtrise de l'orthographe d'autre part, ce dernier point étant révélé par la correction des épreuves. Il doit être rappelé aux maîtres que l'étude d'un nombre doit aborder son écriture en chiffres et en lettres pour introduire l'idée de réciprocité.

- Seulement 9,7 % des mêmes élèves ont été capables de décompter de 2 en 2 de 78 à 40. 19,1 % de ces élèves ont pu compter de 2 en 2 de 22 à 54.

Le problème pédagogique qui se pose ici est celui du passage de la numération orale à la numération écrite. En effet, pendant l'étude d'un nombre, la plupart des maîtres font compter et décompter **oralement** une suite de nombres dans l'ordre croissant et décroissant. Ils le font très rarement à l'écrit et c'est cela qui a dérouté les élèves. La même observation pour la question où il est demandé aux élèves **d'écrire et d'ordonner des nombres**. Seuls 42,8 % des élèves y ont réussi.

- La question relative aux opérations de soustraction a, elle aussi, dérouté les élèves dans leur disposition et surtout à cause de la consigne : **Je complète les opérations suivantes : "65 - = 17"**. La proportion de réussite : 22,4 % fait penser que les élèves ne sont pas habitués à ce type d'exercice. La tendance est la même pour les opérations où les élèves sont invités à passer de la disposition horizontale à la verticale avant d'effectuer. Il faut y avoir été entraîné tout comme la capacité de résoudre un problème s'enracine chez l'élève grâce à l'entraînement. La faible proportion des élèves ayant réussi le problème énoncé

dans la version A de l'épreuve de mathématique au CP, (14,3 %) interroge gravement la pédagogie des maîtres. Il y a une méthodologie, une technique de résolution des problèmes qu'il importe de faire acquérir aux élèves dès le CP afin d'habituer les élèves à raisonner à partir de petites situations de la vie courante. C'est un impératif pédagogique dans l'enseignement de calcul.

2.4 MATHEMATIQUE AU CP VERSION B

Le tableau portant sur l'analyse d'items à choix multiple de l'annexe n°4.1 révèle que, mis à part l'item n°1 réussi par les élèves avec un taux d'environ 70 %, moins de la moitié des 754 élèves ont réussi le reste des items. La visualisation des données de ce tableau montre que le comportement des élèves face aux différentes questions reste identique de la version A à la version B. C'est pourquoi les remarques d'ordre pédagogique soulevées lors de l'interprétation de l'épreuve de mathématique version A restent valables pour la version B. Dans l'ensemble les élèves n'ont pas réussi les épreuves de mathématique au CP, toutes versions confondues.

2.5 MATHEMATIQUE AU CM1 VERSION A

La lecture du tableau d'analyse d'items à choix multiple de l'annexe 5.1 permet de constater que sur les vingt-deux (22) items proposés, seulement cinq (05) ont été réussis par plus de la moitié des six cent vingt deux (622) élèves de l'échantillon.

La question qui invite les élèves à "**calculer le produit de 31376 par 481**" a été réussie seulement par 21,29 % des 622 élèves. L'exercice paraît nouveau dans sa formulation. Les élèves ne sont pas informés que le produit est le résultat d'une opération appelé "multiplication". Les élèves étaient habitués à voir des opérations déjà disposées, affectées des signes correspondants.

Les insuffisances les plus marquantes se situent au niveau de la résolution des items portant sur les fractions, sur les notions de proportionnalité. C'est le cas des items : 7,8,14A,14B et 14C avec respectivement pour taux de réussite : 13 %, 11,6 %, 14,1 %, 4,8 % et 3,7 %. Pour ces exercices, la corrélation bi-sériale est très élevée : c'est donc les élèves les plus performants qui les ont réussis. Ce sont des items à revoir.

Sur le plan psycho-pédagogique, les notions de fractions sont des notions assez complexes d'abord pour l'enseignement lui-même. Elles le sont ensuite pour les élèves qui abordent ces notions à partir de ce cours. De la manière dont elles ont été enseignées dépendent les résultats obtenus.

Les résultats ne sont plus meilleurs lorsqu'on se réfère aux autres types d'apprentissage. En effet le tableau du résultat moyen par regroupement d'item (annexe 5.2) indique que, pour l'ensemble de l'épreuve, les élèves n'ont pu obtenir qu'un résultat global de 7,7 sur 22. Le niveau des exercices conduit ici encore à interroger la pédagogie des enseignants de ces classes de CM1.

2.6 MATHEMATIQUE AU CM1 VERSION B

L'évolution des pourcentages de réussite présentés au tableau d'analyse d'items à choix multiple de l'annexe n°6.1 confirme la tendance observée au niveau de l'examen de l'épreuve de mathématique au CM1 version A, à savoir :

- les élèves de l'échantillon ont massivement échoué à l'ensemble des vingt (20) items proposés (12 échecs sur 20) ;
- les insuffisances les plus marquantes portent sur la résolution des exercices relatifs aux fractions et aux conversions ;
- les changements de modèle de formulation introduits ont dérouté les élèves face aux items qui leur demandaient de "**trouver la différence entre deux nombres**" et de "**calculer le quotient d'un nombre par un autre**". Les taux de réussite à ces deux items sont respectivement 20 % et 9,9 % ;
- l'évolution des coefficients de corrélation bi-sériale, de 0.700 à 0.902 signifie que les items réussis l'ont été par les élèves les plus performants ;
- le résultat brut (6,2 sur 20) que rapporte le tableau de l'annexe n° 6.2 s'apparente au résultat brut de la version A. Ici encore les élèves de l'échantillon n'ont pas obtenu la moyenne.

Les observations d'ordre pédagogique évoquées à propos de la version A sont valables pour la version B.

L'étape de l'analyse et d'interprétation pédagogique des résultats qui vient d'être abordée constitue une phase importante dans l'ensemble des activités préparatoires à l'administration finale de l'évaluation sur échantillon. Elle constitue avec l'ensemble des activités menées depuis Février 1994 des occasions de formation du personnel impliqué dans le mécanisme d'évaluation sur échantillon. Les situations vécues par ce personnel ont permis de recenser un certain nombre de problèmes dont la résolution créera des conditions meilleures à l'administration finale de Mai 1995.

3. INSUFFISANCES RELEVÉES ET SUGGESTIONS

3.1 LES INSUFFISANCES RELEVÉES

Elles sont de plusieurs ordres et concernent les domaines ci-après :

- Couverture insuffisante des programmes de mathématique de CP et CM1 par les épreuves ;
- non respect des pondérations indiquées au tableau de spécification au moment de l'élaboration des épreuves ;
- non précision de la compétence à évaluer par chaque item; - non définition des seuils de réussite au niveau des items de mathématique et du français ;
- insuffisance des moyens de déplacement lors des séances de sensibilisation des enseignants et élèves et pendant la mise à l'essai dans les départements ;
- absence d'un mécanisme de contrôle de la qualité des corrections ;
- non disponibilité des cadres impliqués dans la mise en oeuvre de l'opération.

3.1.1 La couverture insuffisante des programmes de mathématique

Les épreuves élaborées en vue de mesurer les performances acquises par les élèves portent sur le français et la mathématique au CP et au CM1.

S'agissant de la mathématique, deux séries d'épreuves, versions A et B ont été confectionnées pour chaque cours. Certains items de la version A ont été repris in extenso dans la version B. Cette configuration de l'épreuve de mathématique limite le taux de couverture des programmes de cette discipline tant au niveau du cours préparatoire (CP) qu'au cours moyen première année (CM1) et engendre par ailleurs des coûts supplémentaires.

3.1.2 Le non respect des pondérations

Que ce soit au CP ou au CM1, en français comme en mathématique, on constate une inégale répartition des items sur les types d'apprentissage et les contenus des programmes. Cet état de choses engendre un certain déséquilibre dans l'évaluation des compétences.

3.1.3 La non définition des seuils de réussite

La correction des épreuves a été l'occasion de constater que, d'une part, certains items conduisent à mesurer à la fois plusieurs types de compétence et, d'autre part, aucun guide de

correction n'est venu indiquer les seuils de succès propres à chaque item.

3.1.4 Insuffisance des moyens de déplacement

Il n'a pas été possible de mettre à la disposition des différentes équipes de sensibilisation et celles ayant administré les épreuves, des véhicules par département.

3.1.5 Absence d'un mécanisme de contrôle de la qualité des corrections

L'absence d'une clé de correction, de directives précises aux correcteurs ajoutée au système de correction unique adoptée devrait inviter à la mise en place d'un mécanisme de contrôle de la qualité de correction à partir d'un échantillon de copies corrigées.

3.1.6 La non disponibilité de certains cadres impliqués dans l'opération

Il s'agit surtout des inspecteurs de l'enseignement primaire. Ce problème résulte d'une absence de planification dans la mise en oeuvre des plans d'actions du volet "Pédagogie." Il affecte sérieusement la qualité des travaux effectués, ces compétences étant à cheval sur plusieurs activités pendant la même période.

3.2 LES SUGGESTIONS

L'administration finale des instrumentation définitive en mathématique et français aura lieu en Mai 1995. Les activités menées de Février 1994 jusqu'à ce jour constituent des travaux préparatoires à cette étape finale. Cette phase transitoire s'est révélée très importante dans la mesure où elle a permis de recenser, au cours de la mise à l'essai de l'instrumentation, des insuffisances dont la correction permettrait d'améliorer les conditions intellectuelles et matérielles de l'administration finale. Les suggestions suivantes sont des approches de solution aux insuffisances relevées en vue de garantir à l'opération le maximum de chances de succès. Ces suggestions invitent à :

- concevoir une seule version de l'épreuve de mathématique, au lieu de reprendre certains items d'une version à l'autre surtout que cette configuration de l'épreuve n'induit en rien une quelconque amélioration des performances des élèves. La version unique de l'épreuve aura en outre pour avantage la couverture plus étendue des programmes et la réduction des coûts ;
- tenir compte, dans la construction des épreuves, des pondérations affectées à chaque type d'apprentissage au tableau de spécification. Assurer une égale répartition des items sur les contenus des programmes et s'en tenir aux éléments pertinents et significatifs de ces contenus, c'est-à-dire bien préciser et l'avoir présent à l'esprit lors de la confection des épreuves, les domaines à mesurer par chaque item et définir les seuils de réussite ;

- élaborer chaque item de manière qu'il ne mesure qu'une seule compétence ;
- élaborer la clé de correction selon chaque type d'item et donner des directives précises aux correcteurs ;
- mettre en place un mécanisme de contrôle de la qualité des corrections en vue d'atténuer le caractère arbitraire de la correction unique adoptée à cette phase de l'opération ;
- programmer et harmoniser au niveau des différents plans d'actions les diverses activités de façon à éviter les chevauchements et la divagation des cadres généralement impliqués dans l'ensemble des plans d'actions ;
- mettre un véhicule à la disposition de chaque équipe chargée de l'administration, finale en vue de garantir la sécurité des instruments.

CONCLUSION

Au delà des insuffisances que révèlent la procédure et l'instrumentation utilisées, l'analyse des informations recueillies a mis en évidence le portrait des élèves en français et en mathématique. A travers ce portrait, certes rapporté à un échantillon pas représentatif du monde scolaire, il a été relativement possible d'apprécier les situations pédagogiques que vivent les élèves, les conditions matérielles de travail, les caractéristiques propres aux différents milieux familiaux et cadres environnementaux qui induisent les comportements constatés. De ce point de vue l'évaluation sur échantillon apparaît comme un véritable instrument de mesure de l'état de santé du système scolaire dans son fonctionnement global ou selon des axes privilégiés à partir d'une population donnée d'élèves. C'est un outil qui donne rapidement des informations précises, fiables et pertinentes sur un groupe d'élèves et renseigne ainsi les autorités pour la prise de décisions rationnelles et la mise en oeuvre conséquente d'actions correctives appropriées.

Mais l'évaluation sur échantillon ne peut apporter des informations significatives que dans la mesure où un soin méticuleux sera accordé à la conception et à l'élaboration de l'instrumentation ainsi qu'à la procédure de l'administration finale.

C'est pourquoi des dispositions diligentes devront être prises pour combler, corriger les insuffisances révélées par la présente mise à l'essai. Aucun effort ne sera de trop dans l'exécution des tâches préparatoires à cette étape finale de Mai 1995.

ANNEXES

Annexes 1 : Statistiques sur le Français au CP

Annexe 1.1. Analyse d'items à choix multiple

Annexe 1.2. Résultat moyen par regroupement d'items

Annexes 2 : Statistiques sur le Français au CM1

Annexe 2.1. Analyse d'items à choix multiple

Annexe 2.2. Résultat moyen par regroupement d'items

Annexes 3 : Statistiques sur les Mathématiques version A au CP

Annexe 3.1. Analyse d'items à choix multiple

Annexe 3.2. Résultat moyen par regroupement d'items

Annexes 4 : Statistiques sur les Mathématiques version B au CP

Annexe 4.1. Analyse d'items à choix multiple

Annexe 4.2. Résultat moyen par regroupement d'items

Annexes 5 : Statistiques sur les Mathématiques version A au CM1

Annexe 5.1. Analyse d'items à choix multiple

Annexe 5.2. Résultat moyen par regroupement d'items

Annexes 6 : Statistiques sur les Mathématiques version B au CM1

Annexe 6.1. Analyse d'items à choix multiple

Annexe 6.2. Résultat moyen par regroupement d'items

Annexe 1.1. Analyse d'items à choix multiple pour le Français au CP

FRANCAIS AU CP / MAI 1994

1994-08-15 17:04 [Rapport: FRANC1.IAN]

Analyse d'items à choix multiple

Fichier de données : FRANC1.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 763

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q1F0	763	45.7	0.765	51.6	19.9
Q101	763	51.0	0.691	48.4	19.8
Q102	763	40.0	0.662	51.0	23.3
Q103	763	20.7	0.539	53.6	29.4
Q104	763	35.1	0.640	51.9	24.9
Q1P1	763	54.1	0.304	40.2	27.5
Q1P2	763	80.3	0.348	37.5	21.7
Q2A	763	2.8	0.716	80.2	33.1
Q2B	763	4.3	0.745	76.7	32.5
Q2C	763	36.7	0.344	43.5	29.1
Q3/01	763	42.6	0.845	54.5	19.4
Q3/02	763	42.3	0.825	54.2	19.9
Q3/03	763	45.7	0.888	54.3	17.6
Q3/04	763	36.2	0.948	59.8	20.0
Q3/05	763	39.3	0.940	58.2	18.9
Q3/06	763	27.8	0.975	65.0	22.6
Q3/07	763	25.3	0.736	58.6	26.2
Q3/08	763	27.9	0.976	64.9	22.6
Q3/09	763	45.3	0.895	54.7	17.5
Q3/10	763	28.6	0.860	60.9	23.8
Q3/11	763	40.0	0.923	57.5	19.0
Q3/12	763	23.7	0.904	64.7	24.9
Q3/13	763	29.8	0.986	64.3	21.7
Q3/14	763	27.4	0.985	65.5	22.6
Q3/15	763	13.1	0.761	66.2	29.6
Q3/16	763	28.0	0.953	64.0	22.8

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Annexe 1.2. Résultat moyen par regroupement d'items pour le Français au CP

FRANCAIS AU CP / MAI 1994

1994-08-15 17:20 [Rapport: FRANC1.MSC]

Résultat moyen par regroupement d'items

Fichier de données : FRANC1.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 763

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen sur 100	Écart-type
	Inf.	Sup.	Min.	Max.			
GLOBAL	0.0	26.0	0.0	26.0	8.9	34.4	25.9
TRANSCRIRE	0.0	24.0	0.0	24.0	8.5	35.6	27.4
ORDONNER	0.0	1.0	0.0	1.0	0.0	2.8	16.4
COMPRENDRE	0.0	1.0	0.0	1.0	0.4	36.7	48.2
COPIER	0.0	7.0	0.0	7.0	3.3	46.7	30.2
RECONSTITUER	0.0	3.0	0.0	3.0	0.4	14.6	21.1
SONS	0.0	16.0	0.0	16.0	5.2	32.7	33.2

Note: Les bornes inférieure (Inf.) et supérieure (Sup.) indiquent l'étendue des résultats qu'il est possible de retrouver.

Les champs «minimum» (Min.) et «maximum» (Max.) fournissent le résultat le plus faible et le résultat le plus élevé qui se retrouvent dans la population.

Il est à noter que, s'il y a lieu, la pondération attribuée aux items est utilisée pour établir ces statistiques.

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Annexe 2.1. Analyse d'items à choix multiple pour le Français au CM

FRANCAIS AU CM1 / MAI 1994

1994-08-15 17:06 [Rapport: FRANC2.IAN]

Analyse d'items à choix multiple

Fichier de données : FRANC2.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 623

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm Echec/Itm	
Q1	623	19.1	0.254	43.6	36.5
Q2A	623	71.1	0.522	41.8	27.9
Q2B	623	64.8	0.576	43.1	28.1
Q2C	623	53.8	0.393	42.5	32.4
Q3A	623	68.9	0.648	43.1	26.1
Q3B	623	74.5	0.680	42.5	24.2
Q3C	623	66.5	0.593	43.0	27.5
Q3D	623	67.7	0.579	42.7	27.5
Q4A1	623	0.6	0.877	69.4	37.6
Q4A2	623	21.0	0.516	49.1	34.8
Q4A3	623	8.0	0.634	56.6	36.2
Q4A4	623	22.5	0.564	49.8	34.3
Q4A5	623	8.7	0.580	54.5	36.2
Q4B1	623	51.0	0.692	46.5	28.8
Q4B2	623	46.9	0.550	45.3	31.2
Q4B3	623	44.1	0.675	47.4	30.2
Q4B4	623	66.6	0.506	42.2	29.0
Q4B5	623	42.9	0.508	45.2	32.2
Q5A	623	31.5	0.598	48.6	32.9
Q5B	623	8.3	0.311	47.1	37.0
Q5C	623	6.4	0.580	56.1	36.6
Q5D	623	22.6	0.639	51.4	33.9
Q6	623	50.9	0.392	42.7	32.7
Q7C	623	29.7	0.563	48.3	33.4
Q7F	623	17.5	0.543	50.6	35.1
Q7L	623	54.4	0.346	41.8	33.0
Q7O	623	1.0	0.442	57.4	37.6

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Annexe 2.2. Résultat moyen par regroupement d'items pour le Français au CM

FRANCAIS AU CM1 / MAI 1994

1994-08-15 17:20 [Rapport: FRANC2.MSC]

Résultat moyen par regroupement d'items

Fichier de données : FRANC2.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 623

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen sur 100	Écart-type
	Inf.	Sup.	Min.	Max.			
GLOBAL	0.0	27.0	0.0	22.0	10.2	37.8	16.0
CLASSER	0.0	1.0	0.0	1.0	0.2	19.1	39.3
TROUVER SENS	0.0	3.0	0.0	3.0	1.9	63.2	33.9
EMPLOYER MOT	0.0	4.0	0.0	4.0	2.8	69.4	33.3
TROUVER ANTO	0.0	5.0	0.0	4.0	0.6	12.2	19.3
TROUVER SYNO	0.0	5.0	0.0	5.0	2.5	50.3	32.4
REGROUPER	0.0	4.0	0.0	4.0	0.7	17.2	23.6
TROUVER FEM.	0.0	1.0	0.0	1.0	0.5	50.9	50.0
PRODUIRE	0.0	4.0	0.0	4.0	1.0	25.6	26.1
VOCABULAIRE	0.0	22.0	0.0	19.0	8.7	39.4	17.4
GRAMMAIRE	0.0	1.0	0.0	1.0	0.5	50.9	50.0
TEXTE	0.0	4.0	0.0	4.0	1.0	25.6	26.1

Note: Les bornes inférieure (Inf.) et supérieure (Sup.) indiquent l'étendue des résultats qu'il est possible de retrouver.

Les champs «minimum» (Min.) et «maximum» (Max.) fournissent le résultat le plus faible et le résultat le plus élevé qui se retrouvent dans la population.

Il est à noter que, s'il y a lieu, la pondération attribuée aux items est utilisée pour établir ces statistiques.

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Annexe 3.1. Analyse d'items à choix multiple pour les Mathématiques au CP version A

MATHEMATIQUE AU CP VERSION AT / MAI 1994 1994-08-15 17:06 [Rapport: MATH1AT.IAN]

Analyse d'items à choix multiple

Fichier de données : MATH1AT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 764

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	764	20.0	0.829	63.3	26.9
Q01B	764	23.8	0.766	59.3	26.3
Q01C	764	24.1	0.844	61.6	25.5
Q02	764	9.7	0.714	65.5	30.8
Q03	764	42.8	0.690	50.1	22.2
Q04A	764	31.3	0.716	54.6	24.9
Q04B	764	22.4	0.661	56.4	27.7
Q05	764	14.3	0.855	68.5	28.4
Q06A	764	69.8	0.814	44.4	10.6
Q06B	764	66.5	0.836	45.7	11.3
Q06C	764	60.6	0.859	47.9	13.0
Q07	764	19.1	0.766	61.5	27.7
Q08A	764	40.4	0.749	52.2	21.9
Q08B	764	37.4	0.809	54.8	21.8
Q08C	764	30.1	0.799	57.4	24.2

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

Annexe 3.2. Résultat moyen par regroupement d'items pour Les Mathématiques au CP
version A

MATHEMATIQUE AU CP VERSION AT / MAI 1994 1994-08-15 17:20 [Rapport: MATH1AT.MSC]

Résultat moyen par regroupement d'items

Fichier de données : MATH1AT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 764

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen sur 100	Écart-type
	Inf.	Sup.	Min.	Max.			
GLOBAL	0.0	15.0	0.0	15.0	5.1	34.2	25.1
APPRENTISSAG							
ECRIRE	0.0	6.0	0.0	6.0	2.6	44.1	31.8
DECOMPOSER	0.0	1.0	0.0	1.0	0.1	9.7	29.6
CLASSER	0.0	1.0	0.0	1.0	0.4	42.8	49.5
EFFECTUER	0.0	5.0	0.0	5.0	1.6	32.3	32.3
RESOUDRE	0.0	1.0	0.0	1.0	0.1	14.3	35.0
COMPTE	0.0	1.0	0.0	1.0	0.2	19.1	39.3
CONTENU							
NOMBRES	0.0	9.0	0.0	9.0	3.4	37.4	27.0
SOUSTRACION	0.0	2.0	0.0	2.0	0.5	26.8	37.7
PROBLEMES	0.0	1.0	0.0	1.0	0.1	14.3	35.0
ADDITION	0.0	1.0	0.0	1.0	0.4	40.4	49.1
MULTIPLICATI	0.0	1.0	0.0	1.0	0.4	37.4	48.4
DIVISION	0.0	1.0	0.0	1.0	0.3	30.1	45.9

Note: Les bornes inférieure (Inf.) et supérieure (Sup.) indiquent l'étendue des résultats qu'il est possible de retrouver.

Les champs «minimum» (Min.) et «maximum» (Max.) fournissent le résultat le plus faible et le résultat le plus élevé qui se retrouvent dans la population.

Il est à noter que, s'il y a lieu, la pondération attribuée aux items est utilisée pour établir ces statistiques.

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Annexe 4.1. Analyse d'items à choix multiple pour les Mathématiques au CP version B

MATHEMATIQUE AU CP VERSION BT / MAI 1994 1994-08-15 17:06 [Rapport: MATH1BT.IAN]

Analyse d'items à choix multiple

Fichier de données : MATH1BT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 754

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	754	75.1	0.847	48.8	10.3
Q01B	754	69.6	0.843	50.5	13.2
Q01C	754	69.9	0.884	50.9	11.9
Q02	754	22.3	0.721	65.1	31.7
Q03	754	38.7	0.824	60.9	25.4
Q04	754	40.1	0.805	59.9	25.3
Q05	754	30.2	0.820	64.4	28.3
Q06	754	21.5	0.815	68.8	31.1
Q07A	754	29.3	0.838	65.6	28.2
Q07B	754	28.1	0.815	65.3	29.0
Q07C	754	30.9	0.903	66.8	26.8
Q08	754	11.4	0.621	67.4	35.5
Q09	754	48.7	0.665	53.8	25.4
Q10	754	43.1	0.772	58.0	24.9
Q11	754	28.8	0.593	58.0	31.6

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

Annexe 4.2. Résultat moyen par regroupement d'items pour les Mathématiques au CP
version B

MATHEMATIQUE AU CP VERSION BT / MAI 1994 1994-08-15 17:20 [Rapport: MATH1BT.MSC]

Résultat moyen par regroupement d'items

Fichier de données : MATH1BT.SF (1994-07-08)
Nombre d'enregistrements : 754

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen sur 100	Écart-type
	Inf.	Sup.	Min.	Max.			
GLOBAL	0.0	15.0	0.0	15.0	5.9	39.2	26.7
APPRENTISSAG							
ECRIRE	0.0	6.0	0.0	6.0	3.0	50.5	33.2
DECOMPTER	0.0	1.0	0.0	1.0	0.1	11.4	31.8
CLASSER	0.0	1.0	0.0	1.0	0.5	48.7	50.0
EFFECTUER	0.0	5.0	0.0	5.0	1.8	36.2	33.6
RESOUDRE	0.0	1.0	0.0	1.0	0.2	21.5	41.1
COMPTER	0.0	1.0	0.0	1.0	0.2	22.3	41.6
CONTENU							
NOMBRES	0.0	9.0	0.0	9.0	3.9	42.8	28.2
SOUSTRACTION	0.0	2.0	0.0	2.0	0.6	29.5	37.1
PROBLEMES	0.0	1.0	0.0	1.0	0.2	21.5	41.1
ADDITION	0.0	1.0	0.0	1.0	0.4	38.7	48.7
MULTIPLICATI	0.0	1.0	0.0	1.0	0.4	43.1	49.5
DIVISION	0.0	1.0	0.0	1.0	0.4	40.1	49.0

Note: Les bornes inférieure (Inf.) et supérieure (Sup.) indiquent l'étendue des résultats qu'il est possible de retrouver.

Les champs «minimum» (Min.) et «maximum» (Max.) fournissent le résultat le plus faible et le résultat le plus élevé qui se retrouvent dans la population.

Il est à noter que, s'il y a lieu, la pondération attribuée aux items est utilisée pour établir ces statistiques.

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Annexe 5.1. Analyse d'items à choix multiple pour les Mathématiques au CM version A

MATHEMATIQUE AU CM1 VERSION AT /MAI 1994 1994-09-21 17:44 [Rapport: MATH2AT.IAN]

Analyse d'items à choix multiple

NIVEAU NATIONAL

Fichier de données : MATH2AT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 622

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	622	44.9	0.425	42.3	29.0
Q01B	622	57.6	0.551	42.3	25.0
Q01C	622	61.9	0.538	41.4	24.4
Q02A	622	45.0	0.740	47.7	24.5
Q02B	622	34.7	0.728	50.1	26.9
Q02C	622	30.9	0.711	50.9	27.9
Q03	622	36.5	0.551	46.1	28.6
Q04	622	28.6	0.526	47.2	30.1
Q05	622	61.6	0.639	42.7	22.5
Q06	622	21.9	0.527	48.9	31.1
Q07A	622	45.2	0.598	45.2	26.5
Q07B	622	13.0	0.746	58.7	31.4
Q08A	622	29.7	0.580	48.1	29.4
Q08B	622	11.6	0.720	58.6	31.9
Q09	622	53.4	0.525	42.6	26.2
Q10	622	60.0	0.652	43.2	22.6
Q11	622	47.9	0.611	44.9	25.8
Q12	622	47.9	0.548	43.9	26.8
Q13	622	14.3	0.515	51.0	32.3
Q14A	622	14.1	0.850	61.2	30.6
Q14B	622	4.8	0.841	70.2	33.2
Q14C	622	3.7	0.918	72.5	33.5

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

Annexe 5.2. Résultat moyen par regroupement d'items pour les Mathématiques au CM
version A

MATHEMATIQUE AU CM1 VERSION AT /MAI 1994 1994-08-15 17:20 [Rapport: MATH2AT.MSC]

Résultat moyen par regroupement d'items

Fichier de données : MATH2AT.SF (1994-07-08)
Nombre d'enregistrements : 622

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen sur 100	Écart-type
	Inf.	Sup.	Min.	Max.			
GLOBAL	0.0	22.0	0.0	21.0	7.7	35.0	19.6
APPRENTISSAG							
ECRIRE	0.0	6.0	0.0	6.0	2.7	45.8	30.9
CLASSER	0.0	1.0	0.0	1.0	0.4	36.5	48.1
EFFECTUER	0.0	4.0	0.0	4.0	1.3	31.6	27.5
RESOUDRE	0.0	7.0	0.0	7.0	1.2	17.5	21.0
CONVERTIR	0.0	4.0	0.0	4.0	2.1	52.3	34.6
CONTENU							
NOMBRES	0.0	3.0	0.0	3.0	1.6	54.8	35.7
PROBLEMES	0.0	7.0	0.0	7.0	1.2	17.5	21.0
MULTIPLICATI	0.0	1.0	0.0	1.0	0.2	21.9	41.3
DECIMAUX	0.0	4.0	0.0	4.0	1.7	43.0	37.9
FRACTIONS	0.0	2.0	0.0	2.0	0.7	32.6	34.0
AIRE	0.0	4.0	0.0	4.0	1.8	43.9	31.3
VOLUME	0.0	1.0	0.0	1.0	0.5	47.9	50.0

Note: Les bornes inférieure (Inf.) et supérieure (Sup.) indiquent l'étendue des résultats qu'il est possible de retrouver.

Les champs «minimum» (Min.) et «maximum» (Max.) fournissent le résultat le plus faible et le résultat le plus élevé qui se retrouvent dans la population.

Il est à noter que, s'il y a lieu, la pondération attribuée aux items est utilisée pour établir ces statistiques.

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Annexe 6.1. Analyse d'items à choix multiple pour les Mathématiques au CM version B

MATHEMATIQUE AU CM1 VERSION BT/ MAI 1994 1994-08-15 17:07 [Rapport: MATH2BT.IAN]

Analyse d'items à choix multiple

Fichier de données : MATH2BT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 624

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/itm Echec/itm	
Q01A1	624	61.7	0.798	39.5	17.1
Q01A2	624	53.4	0.768	40.8	19.6
Q01A3	624	71.2	0.760	37.2	15.3
Q01B	624	0.0	0.000	0.0	30.9
Q02A	624	38.1	0.333	36.7	27.3
Q02B	624	80.4	0.428	33.4	20.5
Q03	624	0.0	0.000	0.0	30.9
Q04	624	5.1	0.576	50.9	29.8
Q05	624	20.0	0.700	47.8	26.7
Q06	624	9.9	0.757	54.0	28.3
Q07A	624	38.0	0.640	42.0	24.1
Q07B	624	7.4	0.614	51.3	29.3
Q08A	624	30.0	0.705	45.1	24.8
Q08B	624	18.4	0.859	52.4	26.0
Q09	624	52.2	0.638	39.3	21.7
Q10	624	59.0	0.634	38.1	20.5
Q11	624	38.1	0.570	40.8	24.8
Q12	624	16.5	0.712	49.4	27.2
Q13A	624	16.2	0.902	54.4	26.4
Q13B	624	2.2	0.808	61.1	30.2

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Annexe 6.2. Résultat moyen par regroupement d'items pour Les Mathématiques au CM
version B

MATHEMATIQUE AU CM1 VERSION BT/ MAI 1994 1994-08-15 17:20 [Rapport: MATH2BT.MSC]

Résultat moyen par regroupement d'items

Fichier de données : MATH2BT.SF (1994-07-08)
Nombre d'enregistrements : 624

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen sur 100	Écart-type
	Inf.	Sup.	Min.	Max.			
GLOBAL	0.0	20.0	0.0	16.0	6.2	30.9	17.3
APPRENTISSAG							
ECRIRE	0.0	5.0	0.0	3.0	1.9	37.2	25.1
CLASSER	0.0	2.0	0.0	2.0	1.2	59.3	31.0
EFFECTUER	0.0	4.0	0.0	4.0	0.5	12.9	21.2
RESOUDRE	0.0	6.0	0.0	6.0	1.1	18.7	23.3
CONVERTIR	0.0	3.0	0.0	3.0	1.5	49.8	36.2
CONTENU							
NOMBRES	0.0	3.0	0.0	3.0	1.9	62.1	41.9
PROBLEMES	0.0	6.0	0.0	6.0	1.1	18.7	23.3
DIVISION	0.0	1.0	0.0	1.0	0.1	9.9	29.9
DECIMAUX	0.0	2.0	0.0	1.0	0.2	10.0	20.0
FRACTIONS	0.0	4.0	0.0	3.0	1.2	30.9	17.0
AIRE	0.0	2.0	0.0	2.0	1.1	55.6	41.1
VOLUME	0.0	2.0	0.0	2.0	0.5	27.3	32.7

Note: Les bornes inférieure (Inf.) et supérieure (Sup.) indiquent l'étendue des résultats qu'il est possible de retrouver.

Les champs «minimum» (Min.) et «maximum» (Max.) fournissent le résultat le plus faible et le résultat le plus élevé qui se retrouvent dans la population.

Il est à noter que, s'il y a lieu, la pondération attribuée aux items est utilisée pour établir ces statistiques.

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

RÉPUBLIQUE DU BÉNIN

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT
PRIMAIRE

DIRECTION DE L'ANALYSE,
DE LA PRÉVISION ET DE LA
SYNTHÈSE

PLAN D' ACTIONS : ÉVALUATION DES CONNAISSANCES
ET ORIENTATION DES ÉLÈVES

RÉSULTATS DE LA MISE À L'ESSAI
DE L'ÉVALUATION SUR ÉCHANTILLON
AU NIVEAU NATIONAL ET PAR DÉPARTEMENT

Juillet - Août 1994

**LISTE DES PERSONNES IMPLIQUÉES DANS
LA RÉDACTION DU PRÉSENT RAPPORT**

N°	NOM ET PRÉNOMS	TITRE
COORDINATION		
01	JACQUET Mouhamed	Directeur de l'Enseignement Primaire
02	MARCOS Bienvenu	Directeur de l'Analyse de la Prévision et de la Synthèse
03	TOUDONOU M. Michel	Pilote du plan d'actions : Évaluation et Orientation
CONCEPTION ET RÉDACTION		
01	TOUDONOU M. Michel	Pilote du plan d'actions : Évaluation et Orientation
02	HOUEDANOU Raphaël	Inspecteur de l'Enseignement Primaire (Personne ressource)
03	MIGAN D. N. Raymond	Administrateur (En service à la CNBU)

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	3
1. LES RÉSULTATS DE LA MISE À L'ESSAI DE L'ÉVALUATION SUR ÉCHANTILLON	4
1.1 RAPPEL DES INFORMATIONS COLLECTÉES LORS DE LA MISE À L'ESSAI	4
1.2 ANALYSE DES RÉSULTATS	4
1.2.1 L'analyse d'items	6
1.2.2 Le résultat moyen	7
2.1 FRANÇAIS AU CP	8
2.1.1 Analyse d'items	8
2.1.2 Résultat moyen	9
2.1.3 Interprétation pédagogique des résultats	10
2.2 FRANÇAIS AU CM1	12
2.2.1 Analyse d'items	12
2.2.2 Résultat moyen	13
2.2.3 Interprétation pédagogique des résultats	14
2.3 MATHÉMATIQUE AU CP VERSIONS A ET B	15
2.3.1 Analyse d'items	15
2.3.2 Résultat moyen	17
2.3.3 Interprétation pédagogique des résultats	18
2.4 MATHÉMATIQUE AU CM1 VERSIONS A ET B	19
2.4.1 Analyse d'items	19
2.4.2 Résultat moyen	21
2.4.3 Interprétation pédagogique des résultats	21
CONCLUSION	23
ANNEXE	24

INTRODUCTION

Dans le cadre de la réforme du système éducatif béninois, des plans d'actions ont été élaborés et mis en oeuvre depuis 1993. Parmi ces plans figure celui dénommé "Évaluation des connaissances et orientation des élèves" dont l'un des principaux volets : "L'évaluation sur échantillon" a été mis à l'essai du 16 au 20 mai 1994, dans tous les départements du Bénin.

L'évaluation sur échantillon, permet de recueillir des informations sur le fonctionnement et l'état du système scolaire à des fins de prise de décisions pour des actions correctives. L'échantillon retenu pour sa mise à l'essai en mai 1994, comprend:

- deux (2) écoles publiques par département, choisies dans les mêmes proportions en zones urbaines et en zones rurales;
- trois (3) écoles privées choisies dans les zones urbaines des départements de l'Ouémé, de l'Atlantique et du Zou.

Quinze (15) écoles ont donc servi de cadre à cette mise à l'essai qui a porté sur deux (2) disciplines : le français et la mathématique, administrées dans deux (2) cours : le cours préparatoire (CP) et le cours moyen première année (CM1).

L'objet du présent document est d'informer les chefs de circonscriptions scolaires, les enseignants des cours choisis et les directeurs des écoles impliquées dans la réalisation de cette opération, des performances de leurs élèves à travers l'interprétation des statistiques de la mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon.

1. LES RÉSULTATS DE LA MISE À L'ESSAI DE L'ÉVALUATION SUR ÉCHANTILLON

1.1 RAPPEL DES INFORMATIONS COLLECTÉES LORS DE LA MISE À L'ESSAI

L'administration des épreuves et des questionnaires qui s'est déroulée au cours de la période du 16 au 20 mai 1994, dans quinze (15) écoles réparties sur les six (6) départements du Bénin, a porté sur un échantillon d'élèves des cours préparatoires (CP) et des cours moyens (CM1). Dans chacun de ces cours, les élèves ont été soumis à trois (3) épreuves : une (1) en français et deux (2) en mathématique. De plus les élèves du CM1 ont répondu à un court questionnaire sur les variables contextuelles susceptibles d'influencer leur apprentissage. Le même questionnaire a été rempli par les enseignants des élèves du CP au nom de ces derniers.

Par ailleurs, une grille d'entrevue a permis de recueillir des informations auprès de 25%

des parents des élèves faisant partie de l'échantillon. De même, les enseignants des cours concernés ont rempli un questionnaire portant sur des variables contextuelles liées à l'enseignement.

Les informations ainsi recueillies auprès des élèves, de leurs parents et des enseignants ont été dépouillées, codées et traitées à l'ordinateur au niveau central par les responsables de l'opération. Cette procédure a débouché sur la compilation d'un ensemble de statistiques à partir des fichiers de données constituées.

1.2 ANALYSE DES RÉSULTATS

Les statistiques produites à l'issue de la mise à l'essai ont essentiellement pour but de permettre aux responsables de l'opération, de corriger les lacunes de l'instrumentation avant l'administration finale. Toutefois, dans le but d'informer les personnes impliquées au niveau départemental dans la réalisation de ladite opération, nous nous intéresserons :

- aux difficultés rencontrées par les élèves indiquées par les proportions de réussite aux items proposés;
- à la corrélation entre la réussite ou l'échec à l'item et la performance globale à l'épreuve;
- aux performances des élèves par épreuve.

Quant aux relations entre les variables contextuelles et les résultats moyens aux épreuves, il ne sera pas possible de les révéler puisque l'échantillon constitué pour la mise à l'essai n'était pas nécessairement représentatif de la population évaluée.

1.2.1 L'analyse d'items

Tableau n° 1 : MATHÉMATIQUE AU CP VERSION AT / MAI 1994

Analyse d'items à choix multiple
 Fichier de données : MATH1AT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 764

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/itm	Echec/itm
Q01A	764	20.0	0.829	63.3	26.9
Q01B	764	23.8	0.766	59.3	26.3
Q01C	764	24.1	0.844	61.6	25.5
Q02	764	9.7	0.714	65.5	30.8
Q03	764	42.8	0.690	50.1	22.2
Q04A	764	31.3	0.716	54.6	24.9
Q04B	764	22.4	0.661	56.4	27.7
Q05	764	14.3	0.855	68.5	28.4
Q06A	764	69.8	0.814	44.4	10.6
Q06B	764	66.5	0.836	45.7	11.3
Q06C	764	60.6	0.859	47.9	13.0
Q07	764	19.1	0.766	61.5	27.7
Q08A	764	40.4	0.749	52.2	21.9
Q08B	764	37.4	0.809	54.8	21.8
Q08C	764	30.1	0.799	57.4	24.2

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

L'analyse d'items permet d'apprécier les proportions d'élèves ayant réussi les différents items que comporte une épreuve. Elle révèle également la corrélation entre la réussite ou l'échec à l'item et la performance globale à l'épreuve. Le tableau ci-dessus présente donc pour chaque item :

- le nombre de réponses obtenues,
- le pourcentage de réussite,
- la corrélation bi-sériale : **Rbis**,
- le résultat moyen à l'épreuve obtenu par les élèves ayant réussi l'item,
- le résultat moyen à l'épreuve obtenu par les élèves ayant échoué à l'item.

La corrélation bi-sériale est obtenue à partir des élèves ayant réussi et ceux ayant échoué à l'item. La corrélation est parfaite lorsque $Rbis = 1$. Elle signifie que les élèves ayant réussi l'item sont ceux qui ont mieux réussi l'ensemble de l'épreuve. Lorsque $Rbis$ est inférieur à 0,3, la corrélation est jugée très faible. Cela traduit que ceux qui ont réussi l'item ne sont pas ceux qui ont réussi l'épreuve.

1.2.2 Le résultat moyen

Tableau n° 2 : FRANÇAIS AU CP / MAI 1994

Résultat moyen à l'épreuve de Français au CP

Fichier de données : FRANC1.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 763

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen sur 100	Écart-type
	Inf.	Sup.	Min.	Max.			
GLOBAL	0.0	26.0	0.0	26.0	8.9	34.4	25.9

Le tableau n° 2 est le modèle de présentation du résultat global par épreuve. Les bornes inférieures et supérieures indiquent l'étendue des résultats qu'il est possible d'obtenir à l'épreuve. L'étendue minimale et celle maximale correspondent respectivement au résultat le plus faible et à celui le plus élevé que l'on retrouve dans l'échantillon. Le résultat brut indique la moyenne obtenue par l'échantillon à l'épreuve. Cette moyenne est ensuite rapportée à cent (100). L'écart-type est une caractéristique de dispersion.

Les tableaux que nous venons de présenter feront l'objet d'une interprétation technique et pédagogique dans la deuxième partie du présent rapport.

2. L'INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

L'interprétation des résultats se fera par discipline et par cours. Elle prendra principalement en compte les résultats au niveau national, avec quelques appréciations des performances au niveau des départements.

2.1 FRANÇAIS AU CP

2.1.1 Analyse d'items

Tableau n° 3 : FRANÇAIS AU CP / MAI 1994

Analyse d'items à choix multiple au niveau national

Nombre d'enregistrements : 763

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q1F0	763	45.7	0.765	51.6	19.9
Q101	763	51.0	0.691	48.4	19.8
Q102	763	40.0	0.662	51.0	23.3
Q103	763	20.7	0.539	53.6	29.4
Q104	763	35.1	0.640	51.9	24.9
Q1P1	763	54.1	0.304	40.2	27.5
Q1P2	763	80.3	0.348	37.5	21.7
Q2A	763	2.8	0.716	80.2	33.1
Q2B	763	4.3	0.745	76.7	32.5
Q2C	763	36.7	0.344	43.5	29.1
Q3/01	763	42.6	0.845	54.5	19.4
Q3/02	763	42.3	0.825	54.2	19.9
Q3/03	763	45.7	0.888	54.3	17.6
Q3/04	763	36.2	0.948	59.8	20.0
Q3/05	763	39.3	0.940	58.2	18.9
Q3/06	763	27.8	0.975	65.0	22.6
Q3/07	763	25.3	0.736	58.6	26.2
Q3/08	763	27.9	0.976	64.9	22.6
Q3/09	763	45.3	0.895	54.7	17.5
Q3/10	763	28.6	0.860	60.9	23.8
Q3/11	763	40.0	0.923	57.5	19.0
Q3/12	763	23.7	0.904	64.7	24.9
Q3/13	763	29.8	0.986	64.3	21.7
Q3/14	763	27.4	0.985	65.5	22.6
Q3/15	763	13.1	0.761	66.2	29.6
Q3/16	763	28.0	0.953	64.0	22.8

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Le tableau numéro 3 indique dans sa troisième colonne, les pourcentages de réussite aux items de français pour les sept cent soixante trois (763) élèves du CP, faisant partie de l'échantillon. En parcourant ces pourcentages, on constate que très peu d'items ont été réussis par plus de 50% des élèves.

Les élèves de l'échantillon ont, dans une proportion de 80,3%, réussi à copier sans rature, le texte qui leur a été proposé. Par contre, 20,7% des élèves concernés ont pu transcrire le même texte en respectant les ponctuations. D'une manière générale, ils ont été passables en copie.

Quant à la reconstitution de texte, il faut signaler que les élèves du CP, n'ont pas été à même de mettre en ordre les phrases proposées et de copier le texte, en respectant l'ordre. Les élèves ont répondu à la première exigence dans une proportion de 2,8% tandis que la mise en ordre a été réussie par 4,3% de ces élèves.

Au sujet de la discrimination auditive, les élèves de l'échantillon ont seulement réussi à transcrire, dans une proportion d'environ 40%, cinq (5) syllabes sur les seize (16) qui leur ont été dictées. Le plus faible taux de réussite (13,1%) a été enregistré dans la transcription du son "YA".

Les trois dernières colonnes du tableau ci-dessus précisent les proportions de réussite à chaque item, des élèves ayant réussi l'épreuve et de ceux l'ayant échoué. Au regard de l'évolution des coefficients de corrélation bi-sériale (**Rbis**), ce sont les élèves les plus performants à l'épreuve qui ont réussi la plupart des items.

2.1.2 Résultat moyen

Tableau n° 4 : FRANÇAIS AU CP / MAI 1994

Résultat moyen au niveau national et par département

Fichier de données : FRANC1.SF (1994-07-08)

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen sur 100	Écart-type
	Inf.	Sup.	Min.	Max.			
GLOBAL	0.0	26.0	0.0	26.0	8.9	34.4	25.9
ATACORA	0.0	26.0	1.0	26.0	16.2	62.4	29.4
ATLANTIQUE	0.0	26.0	0.0	24.0	9.0	34.5	25.7
BORGOU	0.0	26.0	0.0	22.0	6.4	24.6	21.0
MONO	0.0	26.0	0.0	23.0	9.0	34.7	21.8
OUEME	0.0	26.0	0.0	22.0	8.5	32.9	24.2
ZOU	0.0	26.0	0.0	23.0	8.7	33.4	23.9

Les résultats de la cinquième colonnes du tableau n° 4 indiquent que les élèves du CP ont obtenu en français au niveau national, un score inférieur à la moyenne (34,4/100). Par contre, au niveau départemental, seul l'Atacora a obtenu la moyenne (62,4/100). Toutefois, les résultats des départements doivent être interprétés avec réserves en raison de la non représentativité de l'échantillon évalué

2.1.3 Interprétation pédagogique des résultats

Parmi les activités pédagogiques inscrits à l'emploi du temps quotidien des cours préparatoires, figurent en bonne place, l'écriture et la copie. L'écriture, la copie, la dictée de lettres, de syllabes ou de mots sont en effet la suite normale de la lecture. Les élèves des cours préparatoires sont donc soumis à des copies de mots et de petites phrases généralement tirés des leçons de lecture. C'est dire que pour l'exercice numéro 1, les élèves du cours préparatoire faisant partie de l'échantillon sont suffisamment préparés pour le réussir. Que les résultats globaux n'aient été que passables provient du fait que l'exercice proposé sort de leur référentiel habituel à savoir : copie de mots et de petites phrases tirés des textes de lecture au lieu de la transcription d'un texte continu dont ils n'avaient aucune approche préalable.

La nouveauté de l'exercice a donc atténué le pourcentage de réussite enregistré. Des instructions devraient être données aux enseignants concernés, afin qu'ils diversifient la forme des exercices de copie auxquels ils soumettent leurs élèves, au lieu de se cramponner à la routine des éléments directement et uniquement tirés des textes de lecture pour vérifier la maîtrise de la transcription.

S'agissant de l'exercice relatif à la reconstitution de texte, les élèves du cours préparatoire viennent ainsi de donner la preuve que ce type d'exercice ne fait pas partie du répertoire de leurs activités scolaires habituelles. En matière d'expression orale et écrite, les enseignants des cours préparatoires se limitent généralement aux activités de langage, de lecture, d'écriture et de copie : copie de mots et de petites phrases sans lien logique entre elles. Or, dans le cas présent, l'exercice propose un texte cohérent mais dont les phrases sont en désordre. La transcription en ordre de ces phrases suppose la compréhension du sens de l'ensemble. Le niveau de maîtrise de la langue française des élèves du cours préparatoire est, en général, trop bas pour réussir cet exercice.

D'ailleurs les programmes d'étude ne prévoient l'initiation à la reconstitution de texte qu'à partir du cours moyen première année. Mais il est possible, à partir de scènes mimées en classe, reproduites par des dessins, d'amener les élèves du cours préparatoire à s'initier à ce type d'exercice. C'est dans le souci d'inviter les enseignants à une autre manière plus formatrice de concevoir les exercices de copie que cette épreuve a été choisie.

L'échec des élèves à l'exercice relatif à la discrimination auditive, amène à s'interroger sur ce qu'a pu être le travail des enseignants au cours de cette année. En effet, rien ne semble expliquer cette faiblesse des élèves, sinon la manière dont les enseignants ont conduit, dans ces classes, les activités de langage, de lecture et de copie. En effet, selon la manière dont l'enfant

accède à la lecture, son attitude face à l'orthographe sera faite d'acceptation, de résignation ou de refus. Il est à craindre que la plupart de ces élèves n'aient des difficultés en lecture, ce qui pourrait les conduire :

- à des confusions entre syllabes dictées et syllabes transcrites, par exemple :
 - * "**Blo**" pour "**Bro**" ou inversement;
 - * "**Gna**" pour "**Ya**" ou inversement;
 - * "**Gré**" pour "**Cré**" ou inversement;

- à des inversions du genre : "**Pil**" pour "**Pli**".

Pour prévenir ces difficultés, les enseignants devraient, ainsi que le recommandent les instructions officielles, accorder une grande attention aux exercices de perception visuelle et de perception auditive lors des séances de lecture, d'écriture et de copie. Ils devraient également insister sur l'observation de la forme des lettres, revenir aux exercices relatifs à la construction du schéma corporel, aux exercices de latéralisation, de construction de l'espace et de perception. C'est, en effet, souvent à des défauts d'orientation, de localisation spatiale, de perception que sont dues les premières difficultés orthographiques.

2.2 FRANÇAIS AU CMI

2.2.1 Analyse d'items

Tableau n° 5 : FRANÇAIS AU CMI / MAI 1994

Analyse d'items à choix multiple au niveau national

Fichier de données : FRANC2.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 623

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm Echec/Itm	
Q1	623	19.1	0.254	43.6	36.5
Q2A	623	71.1	0.522	41.8	27.9
Q2B	623	64.8	0.576	43.1	28.1
Q2C	623	53.8	0.393	42.5	32.4
Q3A	623	68.9	0.648	43.1	26.1
Q3B	623	74.5	0.680	42.5	24.2
Q3C	623	66.5	0.593	43.0	27.5
Q3D	623	67.7	0.579	42.7	27.5
Q4A1	623	0.6	0.877	69.4	37.6
Q4A2	623	21.0	0.516	49.1	34.8
Q4A3	623	8.0	0.634	56.6	36.2
Q4A4	623	22.5	0.564	49.8	34.3
Q4A5	623	8.7	0.580	54.5	36.2
Q4B1	623	51.0	0.692	46.5	28.8
Q4B2	623	46.9	0.550	45.3	31.2
Q4B3	623	44.1	0.675	47.4	30.2
Q4B4	623	66.6	0.506	42.2	29.0
Q4B5	623	42.9	0.508	45.2	32.2
Q5A	623	31.5	0.598	48.6	32.9
Q5B	623	8.3	0.311	47.1	37.0
Q5C	623	6.4	0.580	56.1	36.6
Q5D	623	22.6	0.639	51.4	33.9
Q6	623	50.9	0.392	42.7	32.7
Q7C	623	29.7	0.563	48.3	33.4
Q7F	623	17.5	0.543	50.6	35.1
Q7L	623	54.4	0.346	41.8	33.0
Q7O	623	1.0	0.442	57.4	37.6

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Au regard des pourcentages de réussite aux différents items qui figurent au tableau numéro 5 ci-dessus, les six cent vingt trois (623) élèves du cours moyen première année n'ont pas réussi, en vocabulaire, à mettre en ordre alphabétique, les mots proposés dans l'exercice relatif au classement (19,1%). Par contre, plus de 50% des élèves concernés, ont expliqué correctement les groupes de mots contenus dans l'exercice portant sur le sens des mots. Il en est de même pour l'exercice inhérent à l'identification de phrase correcte. Ils sont très peu nombreux à trouver les contraires des mots proposés. Mais l'échec est plus prononcé au niveau des mots << **Beauté, Savoir et Étaler** >> où les pourcentages d'élèves ayant trouvé leur contraire sont respectivement 0,6%, 8% et 8,7%. Par contre, toujours en vocabulaire, près de la moitié des élèves ont réussi à trouver les synonymes des mots proposés. Dans la même rubrique, les mots de la même famille demandés, ont été identifiés par des proportions d'élèves comprises entre 6,4% et 31,5%.

Si en vocabulaire l'échec est plus prononcé, en grammaire par contre, 50% des élèves ont recopié conformément aux consignes, le texte proposé dans l'épreuve. La plupart des élèves du cours moyen première année n'ont pas réussi à reconstituer un texte à partir d'images.

L'évolution de la corrélation bi-sériale (**Rbis**) nous permet de conclure que les élèves les plus performants ont mieux réussi les items. Les mêmes tendances se dessinent au niveau des départements.

2.2.2 Résultat moyen

Tableau n° 6 : FRANÇAIS AU CM1 / MAI 1994

Résultat moyen au niveau national et par département

Fichier de données : FRANC2.SF (1994-07-08)

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen sur 100	Écart-type
	Inf.	Sup.	Min.	Max.			
GLOBAL	0.0	27.0	0.0	22.0	10.2	37.8	16.0
ATACORA	0.0	27.0	4.0	20.0	11.7	43.3	14.8
ATLANTIQUE	0.0	27.0	2.0	20.0	10.4	38.5	14.7
BORGOU	0.0	27.0	4.0	19.0	9.5	35.2	10.2
MONO	0.0	27.0	1.0	12.0	6.4	23.7	10.2
OUEME	0.0	27.0	1.0	22.0	10.4	38.5	17.8
ZOU	0.0	27.0	0.0	22.0	12.6	46.8	16.1

Les élèves du cours moyen première année faisant partie de l'échantillon, n'ont pas réuni la moyenne requise en français (37,8/100). Il en est de même au niveau des départements conformément aux autres résultats moyens rapportés à 100 de la cinquième colonne du tableau n° 6.

2.2.3 Interprétation pédagogique des résultats

Les résultats sus-interprétés appellent les observations et commentaires suivants :

L'étude de l'alphabet français, l'étude du vocabulaire théorique (radical, préfixe, suffixe mots de la même famille, antonymes, synonymes, sens figuré, sens propre) dans la formation des mots, l'étude des synonymes, contraires et des mots de même famille font partie du programme de vocabulaire au cours moyen première année. Cependant, les élèves n'ont pas réussi les exercices de vocabulaire, malgré la présentation des items dans un langage clair.

Les causes de cet échec peuvent être recherchées dans :

- la négligence par les maîtres de l'enseignement méthodique de cette discipline;
- le manque d'entraînement des élèves aux exercices de maniement, d'emploi et de réemploi systématiques, aux exercices de formation et de décomposition des mots;
- l'absence de soutien aux activités scolaires dans le milieu familial. En effet, la plupart des élèves, une fois de retour de l'école, se replongent purement et simplement dans leur bain socio-culturel familial qui n'apporte presque rien à l'enrichissement de leur vocabulaire.

Cette indigence du vocabulaire explique essentiellement l'échec à l'exercice portant sur l'identification des contraires des mots : << **Beauté, Savoir et Étaler** >>, qui pourtant font partie du vocabulaire usuel de l'élève de ce cours. Il est donc nécessaire de systématiser l'enseignement du vocabulaire théorique.

En ce qui concerne l'exercice portant sur la formation du féminin des noms, on relève un pourcentage de réussite de l'ordre de 50% des élèves. C'est insuffisant, car le domaine évalué fait partie du programme de grammaire et l'exercice se présente sous une forme tout à fait semblable à celle où il se donne habituellement dans les classes.

La reconstitution de texte intervient à la fin de l'épreuve. A partir d'une série d'images observées, les élèves sont invités à rédiger une histoire. La plupart des élèves n'ont pas réussi cet exercice qui, bien que recommandé par le programme d'étude en vigueur au cours moyen première année, ne fait pas l'objet d'une préoccupation pédagogique de la part de l'enseignant. Ce dernier en réalité mérite d'être formé lui-même à la technique de la reconstitution de texte.

L'échec des élèves s'explique par le fait que l'exercice leur est étranger. Il faudra donc les y intéresser, les y habituer.

2.3 MATHEMATIQUE AU CP VERSIONS A ET B

2.3.1 Analyse d'items

Tableau n° 7 : MATHÉMATIQUE AU CP VERSION AT / MAI 1994

Analyse d'items à choix multiple au niveau national

Fichier de données : MATH1AT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 764

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	764	20.0	0.829	63.3	26.9
Q01B	764	23.8	0.766	59.3	26.3
Q01C	764	24.1	0.844	61.6	25.5
Q02	764	9.7	0.714	65.5	30.8
Q03	764	42.8	0.690	50.1	22.2
Q04A	764	31.3	0.716	54.6	24.9
Q04B	764	22.4	0.661	56.4	27.7
Q05	764	14.3	0.855	68.5	28.4
Q06A	764	69.8	0.814	44.4	10.6
Q06B	764	66.5	0.836	45.7	11.3
Q06C	764	60.6	0.859	47.9	13.0
Q07	764	19.1	0.766	61.5	27.7
Q08A	764	40.4	0.749	52.2	21.9
Q08B	764	37.4	0.809	54.8	21.8
Q08C	764	30.1	0.799	57.4	24.2

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

L'évolution des pourcentages de réussite inscrits dans la troisième colonne du tableau ci-dessus indique que, seulement trois (3) items sur quinze (15) ont été réussis par plus de la moitié des sept cent soixante quatre (764) élèves du cours préparatoire. Ces trois items portent sur la transcription en chiffres de nombres écrits en lettres. L'exercice inverse, à été réussi par 20% de ces élèves. Seulement 9,7% des mêmes élèves ont été capables de décompter de 2 en 2 de 78 à 40. Moins de la moitié (42,8%) desdits élèves ont pu écrire et ordonner des nombres. Il en est de même pour les opérations de soustraction posées horizontalement. 14,3% des élèves

ont réussi à traiter le problème énoncé dans l'épreuve. La tendance est la même pour les autres items qui s'apparentent à ceux qui viennent d'être interprétés.

Les coefficients de corrélation bi-sériale (**Rbis**), très élevés pour l'ensemble des items, traduisent que ce sont les élèves les plus performants qui les ont réussis. D'une manière générale, nous pouvons retenir que les élèves du cours préparatoire faisant partie de l'échantillon, ne sont pas habitués à :

- écrire en lettres des nombres écrits en chiffres;
- décompter;
- effectuer des opérations posées horizontalement;
- résoudre un problème.

Au niveau des départements, les constatations sus-évoquées restent valables.

Tableau n° 8 : MATHÉMATIQUE AU CP VERSION BT / MAI 1994

Analyse d'items à choix multiple au niveau national

Fichier de données : MATH1BT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 754

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	754	75.1	0.847	48.8	10.3
Q01B	754	69.6	0.843	50.5	13.2
Q01C	754	69.9	0.884	50.9	11.9
Q02	754	22.3	0.721	65.1	31.7
Q03	754	38.7	0.824	60.9	25.4
Q04	754	40.1	0.805	59.9	25.3
Q05	754	30.2	0.820	64.4	28.3
Q06	754	21.5	0.815	68.8	31.1
Q07A	754	29.3	0.838	65.6	28.2
Q07B	754	28.1	0.815	65.3	29.0
Q07C	754	30.9	0.903	66.8	26.8
Q08	754	11.4	0.621	67.4	35.5
Q09	754	48.7	0.665	53.8	25.4
Q10	754	43.1	0.772	58.0	24.9
Q11	754	28.8	0.593	58.0	31.6

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

L'interprétation des résultats qui vient d'être faite ne varie pas pour la version B de l'épreuve de mathématique au cours préparatoire.

2.3.2 Résultat moyen

Tableau n° 9 : MATHÉMATIQUE AU CP VERSION AT / MAI 1994

Résultat moyen au niveau national et par département

Fichier de données : MATH1AT.SF (1994-07-08)

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen sur 100	Écart-type
	Inf.	Sup.	Min.	Max.			
GLOBAL	0.0	15.0	0.0	15.0	5.1	34.2	25.1
ATACORA	0.0	15.0	0.0	15.0	7.9	52.9	31.0
ATLANTIQUE	0.0	15.0	0.0	14.0	5.4	36.0	26.7
BORGOU	0.0	15.0	0.0	11.0	4.2	27.9	21.1
MONO	0.0	15.0	0.0	15.0	4.3	28.5	21.7
OUEME	0.0	15.0	0.0	15.0	4.8	32.2	22.1
ZOU	0.0	15.0	0.0	14.0	5.3	35.2	24.0

Tableau n° 10 MATHÉMATIQUE AU CP VERSION BT / MAI 1994

Résultat moyen au niveau national et par département

Fichier de données : MATH1BT.SF (1994-07-08)

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen sur 100	Écart-type
	Inf.	Sup.	Min.	Max.			
GLOBAL	0.0	15.0	0.0	15.0	5.9	39.2	26.7
ATACORA	0.0	15.0	0.0	15.0	8.9	59.3	29.7
ATLANTIQUE	0.0	15.0	0.0	15.0	6.1	40.8	28.8
BORGOU	0.0	15.0	0.0	12.0	4.6	30.8	21.0
MONO	0.0	15.0	0.0	14.0	4.8	31.9	22.7
OUEME	0.0	15.0	0.0	15.0	5.1	34.2	24.3
ZOU	0.0	15.0	0.0	14.0	7.0	46.6	25.2

Au regard des deux (2) tableaux ci-dessus, l'ensemble des élèves du cours préparatoire, faisant partie de l'échantillon évalué, n'ont pu obtenir la moyenne ni en mathématique version A (34,2/100), ni en mathématique version B (39,2/100). Toutefois, au niveau départemental, seul le département de l'Atacora a obtenu la moyenne pour la version A (52,9/100) et pour la version B (59,3/100).

2.3.3 Interprétation pédagogique des résultats

Sur le plan pédagogique, on peut affirmer que les enseignants accordent plus d'importance à l'écriture des nombres en chiffres qu'à leur écriture en lettres. L'échec des élèves à la question portant sur la transcription en lettres de nombres écrits en chiffres (20%), est donc dû au manque d'entraînement d'une part et à la non maîtrise de l'orthographe d'autre part. Ce dernier point étant révélé par la correction des épreuves. Il doit être rappelé aux enseignants que l'étude d'un nombre doit aborder son écriture en chiffres et en lettres pour introduire l'idée de la réciprocité.

Le problème pédagogique posé par les exercices qui portent sur la numération, est celui du passage de la numération orale à celle écrite. En effet, lors de l'étude d'un nombre, la plupart des enseignants font compter et décompter oralement une suite de nombres dans l'ordre croissant et décroissant. Ils le font très rarement à l'écrit et c'est cela qui a dérouté les élèves. La même observation est valable pour la question où il est demandé aux élèves d'écrire et d'ordonner des nombres.

La question relative aux opérations de soustraction a elle aussi, dérouté les élèves dans leur disposition et surtout à cause de la consigne : << **Je complète les opérations suivantes : $65 - \dots = 17$** >>. La proportion de réussite (24,4%) fait penser que les élèves ne sont pas habitués à ce type d'exercice. La tendance est la même pour les opérations où les élèves sont invités à passer de la disposition horizontale à la verticale avant de les effectuer. Il faut y avoir été entraîné tout comme la capacité de résoudre un problème s'enracine chez l'élève grâce à l'entraînement. La faible proportion des élèves ayant réussi le problème énoncé dans version A (14,3%), interroge gravement la pédagogie des maîtres. Il y a une méthodologie, une technique de résolution des problèmes qu'il importe de faire acquérir aux élèves dès le cours préparatoire. Habituer les élèves à raisonner à partir de petites situations est un impératif pédagogique dans l'enseignement du calcul.

2.4 MATHÉMATIQUE AU CMI VERSIONS A ET B

2.4.1 Analyse d'items

Tableau n° 11 : MATHÉMATIQUE AU CMI VERSION AT /MAI 1994

Analyse d'items à choix multiple au niveau national

Fichier de données : MATH2AT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 622

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	622	44.9	0.425	42.3	29.0
Q01B	622	57.6	0.551	42.3	25.0
Q01C	622	61.9	0.538	41.4	24.4
Q02A	622	45.0	0.740	47.7	24.5
Q02B	622	34.7	0.728	50.1	26.9
Q02C	622	30.9	0.711	50.9	27.9
Q03	622	36.5	0.551	46.1	28.6
Q04	622	28.6	0.526	47.2	30.1
Q05	622	61.6	0.639	42.7	22.5
Q06	622	21.9	0.527	48.9	31.1
Q07A	622	45.2	0.598	45.2	26.5
Q07B	622	13.0	0.746	58.7	31.4
Q08A	622	29.7	0.580	48.1	29.4
Q08B	622	11.6	0.720	58.6	31.9
Q09	622	53.4	0.525	42.6	26.2
Q10	622	60.0	0.652	43.2	22.6
Q11	622	47.9	0.611	44.9	25.8
Q12	622	47.9	0.548	43.9	26.8
Q13	622	14.3	0.515	51.0	32.3
Q14A	622	14.1	0.850	61.2	30.6
Q14B	622	4.8	0.841	70.2	33.2
Q14C	622	3.7	0.918	72.5	33.5

Conformément au contenu de la troisième colonne du tableau numéro 11, cinq (5) items sur les vingt deux (22) proposés, ont été réussis par les six cent vingt deux (622) élèves du cours moyen première année faisant partie de l'échantillon. Ces derniers ont eu de la peine à résoudre les exercices portant sur les fractions et la conversion, ainsi que le confirment les items numéros 7B, 8B, 13, 14A, 14B et 14C dont les taux de réussite sont respectivement 13%, 11,6%, 14,3%, 14,1%, 4,8% et 3,7%. L'examen de l'évolution des coefficients de corrélation bi-sériale (**Rbis**), révèle une tendance qui ne creuse pas un écart considérable entre les élèves les plus performants et ceux les moins performants, pour la moitié des items proposés. Toutefois, pour les items énumérés tantôt, à l'exception du numéro 13, la corrélation bi-sériale est très forte. Ce qui signifie que ces exercices ont été réussis par les élèves les plus performants.

Au niveau départemental, les observations n'ont pas varié, notamment pour les items numéros 7B, 8B, 13, 14A, 14B et 14C relatifs aux fractions et à la conversion.

Tableau n° 12 : MATHÉMATIQUE AU CM1 VERSION BT/ MAI 1994

Analyse d'items à choix multiple au niveau national

Fichier de données : MATH2BT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 624

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A1	624	61.7	0.798	39.5	17.1
Q01A2	624	53.4	0.768	40.8	19.6
Q01A3	624	71.2	0.760	37.2	15.3
Q01B	624	0.0	0.000	0.0	30.9
Q02A	624	38.1	0.333	36.7	27.3
Q02B	624	80.4	0.428	33.4	20.5
Q03	624	0.0	0.000	0.0	30.9
Q04	624	5.1	0.576	50.9	29.8
Q05	624	20.0	0.700	47.8	26.7
Q06	624	9.9	0.757	54.0	28.3
Q07A	624	38.0	0.640	42.0	24.1
Q07B	624	7.4	0.614	51.3	29.3
Q08A	624	30.0	0.705	45.1	24.8
Q08B	624	18.4	0.859	52.4	26.0
Q09	624	52.2	0.638	39.3	21.7
Q10	624	59.0	0.634	38.1	20.5
Q11	624	38.1	0.570	40.8	24.8
Q12	624	16.5	0.712	49.4	27.2
Q13A	624	16.2	0.902	54.4	26.4
Q13B	624	2.2	0.808	61.1	30.2

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Les insuffisances des élèves du cours moyen première année en matière de résolution d'exercices portant sur les fractions et les conversions, révélées par l'interprétation de la version A, se trouvent confirmées au niveau de la version B, par les faibles pourcentages de réussite enregistrés pour les items numéros 4, 7B, 8B, 12 et 13.

Par ailleurs, les libellés de certaines consignes n'ont pas été compris par les élèves. C'est le cas des items numéros 5 et 6 où il a été demandé aux élèves de <<trouver la différence entre deux nombres>> et de <<calculer le quotient d'un nombre par un autre>>. Les mêmes tendances s'observent au niveau des départements.

2.4.2 Résultat moyen

Tableau n° 13 : MATHÉMATIQUE AU CM1 VERSION AT /MAI 1994

Résultat moyen au niveau national et par département

Fichier de données : MATH2AT.SF (1994-07-08)

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen sur 100	Écart-type
	Inf.	Sup.	Min.	Max.			
GLOBAL	0.0	22.0	0.0	21.0	7.7	35.0	19.6
ATACORA	0.0	22.0	1.0	15.0	8.5	38.4	14.4
ATLANTIQUE	0.0	22.0	0.0	20.0	7.9	35.8	18.8
BORGOU	0.0	22.0	0.0	15.0	6.2	28.0	16.1
MONO	0.0	22.0	0.0	12.0	4.0	18.1	11.6
OUEME	0.0	22.0	0.0	18.0	8.6	39.3	17.5
ZOU	0.0	22.0	1.0	21.0	10.5	47.7	20.6

Tableau n° 14 : MATHÉMATIQUE AU CM1 VERSION BT/ MAI 1994

Résultat moyen au niveau national et par département

Fichier de données : MATH2BT.SF (1994-07-08)

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen sur 100	Écart-type
	Inf.	Sup.	Min.	Max.			
GLOBAL	0.0	20.0	0.0	16.0	6.2	30.9	17.3
ATACORA	0.0	20.0	1.0	14.0	7.5	37.3	14.4
ATLANTIQUE	0.0	20.0	0.0	16.0	6.0	29.8	15.3
BORGOU	0.0	20.0	0.0	12.0	4.8	24.0	14.1
MONO	0.0	20.0	0.0	11.0	3.6	17.8	11.1
OUEME	0.0	20.0	2.0	15.0	7.4	37.0	16.8
ZOU	0.0	20.0	1.0	16.0	8.0	40.2	18.7

Au regard des résultats des cinquièmes colonnes des tableaux numéros 13 et 14, les élèves du cours moyen première année évalués n'ont obtenu la moyenne ni en mathématique version A (35/100), ni en mathématique version B (30,9/100). Toutefois, les élèves des départements de l'Atacora et du Zou ont pu avoir leur moyenne dans les deux (2) versions. Le constat est le même au niveau des départements.

2.4.3 Interprétation pédagogique des résultats

Les changements de modèle de formulation introduits dans les deux versions de l'épreuve de mathématique au CM1 ont dérouté les élèves. Il s'agit des consignes qui leur demandent de <<calculer le produit d'un nombre par un autre>>, de <<trouver la différence de deux nombres>> et de <<calculer le quotient d'un nombre par un autre.>> Ces

exercices paraissent nouveaux aux élèves. Ils étaient habitués à voir des opérations déjà disposées, affectées des signes correspondants. C'est dans le souci d'inviter les enseignants à une autre manière plus formatrice de concevoir les exercices, que ces consignes ont été données dans l'épreuve de mathématique au CM1.

Les insuffisances les plus marquantes portent sur la résolution des exercices relatifs aux fractions et aux conversions. Sur le plan psycho-pédagogique, les notions de fractions et les relations de proportionnalité sont des notions assez complexes d'abord pour l'enseignant lui-même. Elles le sont ensuite pour les élèves qui abordent ces notions à partir de ce cours. De la manière dont elles ont été enseignées dépendent les résultats obtenus.

CONCLUSION

Le présent rapport n'a certainement pas comblé toutes vos attentes. Toutefois, nous estimons avoir mis à votre disposition des informations qui vous aideront à améliorer la méthode d'encadrement pédagogique des élèves des cours préparatoires (CP) et des cours moyens première année (CM1). Les résultats par département, bien qu'ils soient obtenus à partir d'un échantillon d'élèves qui ne soit pas représentatif de la population évaluée, révèlent des tendances qui pourraient se confirmer suite à une évaluation à grande échelle. Dès lors, il appartient aux enseignants des CP et des CM1 ainsi qu'aux directeurs des écoles, faisant partie de l'échantillon constitué pour la mise à l'essai, de prendre les dispositions nécessaires pour combler les insuffisances pédagogiques révélées par le présent document, au risque d'avoir des résultats moins performants que ceux des nouvelles écoles à choisir pour la prochaine étape.

La mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon n'est qu'une étape préparatoire à la réalisation de l'administration finale prévue pour mai 1995. Certes la procédure et l'instrumentation utilisées présentent des insuffisances que les responsables de l'opération devront corriger avant les prochaines échéances. Cependant, cette mise à l'essai a permis :

- aux milieux scolaires d'être informés de l'administration au Bénin de l'évaluation sur échantillon;
- aux enseignants des classes choisies et aux directeurs des quinze (15) écoles de l'échantillon, de participer au déroulement de l'évaluation;
- aux responsables de l'opération, d'apprécier les conditions dans lesquelles il est possible de recueillir des informations sur échantillon.

La disponibilité et la ponctualité dont ont fait preuve les différents acteurs impliqués dans la mise à l'essai et particulièrement les directeurs des quinze (15) écoles, les enseignants et les élèves des classes choisies méritent d'être salués ici.

Les responsables de l'opération restent persuadés que pour l'administration finale prévue pour mai 1995 et les étapes intermédiaires de prétest et de sensibilisation, les différents acteurs à impliquer ne ménageront aucun effort pour l'administration correcte des divers instruments qui seront élaborés.

ANNEXE

LISTE DES ÉCOLES FAISANT PARTIE DE L'ÉCHANTILLON ÉVALUÉ

DÉPARTEMENT	CIRCONSCRIPTION SCOLAIRE	NOM DE L'ÉCOLE	COURS
ATACORA	NATITINGOU	E. P. PUBLIQUE WINKE	CP
			CM1
	NATITINGOU	E. P. PUBLIQUE KOUANDATA	CP
			CM1
ATLANTIQUE	COTONOU	E. P. PUBLIQUE SEHOGAN	CP
			CM1
	COTONOU	E. P. PRIVEE LA SOURCE	CP
			CM1
	KPOMASSE	E. P. PUBLIQUE SEGBOHOUE/A	CP
			CM1
BORGOU	PARAKOU	E. P. PUBLIQUE WANSIROU/A	CP
			CM1
	BEMBEREKE	E. P. PUBLIQUE INA E. P. PUBLIQUE SOWAWOLOU	CP
			CM1
MONO	LOKOSSA	E. P. PUBLIQUE LOKOSSA/C	CP
			CM1
	DOGBO	E. P. PUBLIQUE HONTON/A	CP
			CM1
OUEME	PORTO - NOVO	E. P. PUBLIQUE URBAINE CENTRE/F	CP
			CM1
	PORTO - NOVO	E. P. PRIVEE LA GARDE/A	CP/A
			CM1/A
	AVRANKOU	E. P. PUBLIQUE SEKANME	CP
			CM1

DÉPARTEMENT	CIRCONSCRIPTION SCOLAIRE	NOM DE L'ÉCOLE	COURS
ZOU	ABOMEY	E. P. PUBLIQUE ABOMEY/B	CP
			CM1
	ABOMEY	E. P. PRIVEE L'ENFANT EPANOUI	CP
			CM1
	COVE	E. P. PUBLIQUE COVE/D	CP
			CM1

RÉPUBLIQUE DU BÉNIN

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT
PRIMAIRE

DIRECTION DE L'ANALYSE,
DE LA PRÉVISION ET DE LA
SYNTHÈSE

PLAN D' ACTIONS : ÉVALUATION DES CONNAISSANCES
ET ORIENTATION DES ÉLÈVES

ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES
STATISTIQUES DE LA MISE À L'ESSAI
DE L'ÉVALUATION SUR ÉCHANTILLON

Juillet - Août 1994

**LISTE DES PERSONNES IMPLIQUÉES DANS
LA RÉDACTION DU PRÉSENT RAPPORT**

N°	NOM ET PRÉNOMS	TITRE
COORDINATION		
01	JACQUET Mouhamed	Directeur de l'Enseignement Primaire
02	MARCOS Bienvenu	Directeur de l'Analyse de la Prévision et de la Synthèse
03	TOUDONOU M. Michel	Pilote du plan d'actions : Évaluation et Orientation
CONCEPTION ET RÉDACTION		
01	TOUDONOU M. Michel	Pilote du plan d'actions : Évaluation et Orientation
02	DEWANOU D. Honoré	Administrateur (En service à la DAPS)
03	FAGBEDJI Gilles	Technicien Supérieur de la Planification (En service à la DAPS)
04	AKPAKPO Victoire	Ingénieur Statisticien Economiste (En service à la DAPS)
05	MIGAN D. N. Raymond	Administrateur (En service à la CNBU)

TABLE DES MATIERES

PRÉAMBULE	1
1. RAPPEL DES TÂCHES ET DES RÉSULTATS ATTENDUS	1
1.1. RAPPEL DES TÂCHES	1
1.2. RÉSULTATS ATTENDUS	2
2. MÉTHODE DE TRAVAIL	2
2.1. LES ACTIVITÉS PRÉPARATOIRES À LA MISE À L'ESSAI	3
2.2. LE DÉPOUILLEMENT DE L'INFORMATION RECUEILLIE	3
2.3. LA SYNTHÈSE DES COMMENTAIRES	3
2.4. LE CODAGE ET LA SAISIE DES DONNÉES	3
2.5. LA VALIDATION DES DONNÉES	4
2.6. LE CONTRÔLE DE LA QUALITE DES FICHIERS DE DONNÉES	4
2.7. LA FUSION DES FICHIERS	6
2.8. LA PRODUCTION DES STATISTIQUES	6
3. ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS	6
3.1. PRÉSENTATION DES TABLEAUX STATISTIQUES	6
3.1.1. La distribution de fréquence	6
3.1.2. L'analyse d'items à choix multiple	8
3.1.3. Le résultat par item à choix multiple	9
3.1.4. Le résultat moyen par regroupement d'items	10
3.1.5. La distribution des variables contextuelles et le résultat moyen par épreuve	11
3.2. INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS	12
3.2.1. Français au CP	12
3.2.1.1. <u>Analyse d'items à choix multiple</u>	12
3.2.1.2. <u>Résultat moyen par regroupement d'items</u>	13
3.2.2. Français au CM1	13
3.2.2.1. <u>Analyse d'items à choix multiple</u>	13
3.2.2.2. <u>Résultat moyen par regroupement d'items</u>	14
3.2.3. Mathématique au CP version A	14
3.2.3.1. <u>Analyse d'items à choix multiple</u>	14
3.2.3.2. <u>Résultat moyen par regroupement d'items</u>	15
3.2.4. Mathématique au CP version B	15
3.2.4.1. <u>Analyse d'items à choix multiple.</u>	15
3.2.4.2. <u>Résultat moyen par regroupement d'items.</u>	15
3.2.5. Mathématique au CM1 version A.	15
3.2.5.1. <u>Analyse d'items à choix multiple.</u>	15
3.2.5.2. <u>Résultat moyen par regroupement d'items.</u>	16
3.2.6. Mathématique au CM1 version B.	16
3.2.6.1. <u>Analyse d'items à choix multiple.</u>	16
3.2.6.2. <u>Résultat moyen par regroupement d'items.</u>	16

3.2.7. Aperçu général sur les épreuves et les items.	17
4. DIFFICULTES RENCONTREES ET RECOMMANDATIONS	19
4.1. LES DIFFICULTES	19
4.1.1. L'inexistence de matériel informatique	20
4.1.2. L'absence de local et d'équipement de rangement de l'instrumentation	20
4.1.3. La non disponibilité des cadres impliqués dans la mise en oeuvre de l'opération	20
4.1.4. L'inexistence d'un manuel de procédure sur l'ensemble de l'opération	21

PRÉAMBULE

L'atelier national de conception et de production de l'instrumentation relative à la mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon, tenu à Porto-Novo du 14 au 26 février 1994, a permis de constituer trois équipes techniques. Ces équipes ont pour objectif commun, la production des instruments nécessaires à la mise à l'essai en mai 1994, de l'évaluation sur échantillon de deux disciplines : le français et la mathématique, pour deux niveaux : le CP et le CM1. Toutefois, on peut les différencier de part leurs productions spécifiques. C'est ainsi que l'équipe de français a élaboré toute l'instrumentation utilisée en français, tant au CP qu'au CM1. La deuxième équipe, celle de mathématique a conçu les instruments de cette discipline. Quant à la troisième équipe, appelée groupe de soutien technique et de traitement de l'information, elle a œuvré pour le traitement informatique des instruments produits par les deux premiers groupes. Ce traitement a permis de rendre disponibles les épreuves, les consignes, et guides d'entrevues pour la mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon.

Après la mise à l'essai, les membres du groupe de soutien technique et de traitement de l'information ont conduit l'ensemble des travaux préalables à la saisie informatique des données recueillies. L'entrée de ces données et les étapes intermédiaires de traitement ont permis de produire des statistiques susceptibles d'être exploitées, pour l'amélioration de l'instrumentation. L'analyse et l'interprétation de ces statistiques feront l'objet du présent rapport. Mais avant d'y parvenir, il convient de circonscrire les tâches assignées à l'équipe statistique et les résultats attendus.

1. RAPPEL DES TÂCHES ET DES RÉSULTATS ATTENDUS

1.1. RAPPEL DES TÂCHES

L'évaluation sur échantillon, l'un des grands volets du Plan d'Actions : Evaluation des Connaissances et Orientation des élèves, traverse la phase transitoire conduisant à son administration finale en mai 1995. Il est donc important de marquer un arrêt pour faire le point sur l'étape qui est en train d'être bouclée, celle de sa mise à l'essai. Deux équipes ont été commises à cette tâche. Il s'agit de :

- l'équipe pédagogique composée de trois membres, choisis parmi les personnes ayant animé les équipes de français et de mathématique au cours de l'atelier de février 1994,
- l'équipe statistique qui s'apparente au groupe de soutien technique et de traitement de l'information qui a été constitué au cours de l'atelier de février

1994. Animée principalement par Monsieur Léo LAROCHE, cette équipe est composée de cinq (5) membres¹.

L'équipe pédagogique doit faire le bilan du parcours menant à la mise à l'essai, la synthèse de l'ensemble de l'instrumentation utilisée et le point des difficultés rencontrées. Elle aura également à faire un examen pédagogique des items au regard des statistiques produites par l'autre équipe.

Quant à l'équipe statistique, elle doit présenter :

- les étapes conduisant à la saisie informatique des données recueillies en mai 1994,
- la procédure de production des statistiques,
- l'analyse et l'interprétation des statistiques produites.

Elle aura également à identifier les difficultés rencontrées dans le processus de traitement de l'information.

1.2. RÉSULTATS ATTENDUS

Deux rapports sont attendus des deux équipes. Toutefois, il convient de signaler qu'avant de rédiger leur rapport, les membres de l'équipe statistique ont été soumis, pendant deux semaines, à une formation accélérée organisée par Monsieur Léo LAROCHE lors de sa dernière mission. Cette formation leur a permis d'acquérir l'habileté à utiliser l'outil informatique pour produire des statistiques. Ainsi, à partir des données recueillies à l'issue de la mise à l'essai, ils ont produit des tableaux statistiques qui seront exploités par les deux équipes pour enrichir leur rapport.

La réalisation de la tâche ainsi définie, requiert une méthode de travail qui sera présentée à travers les paragraphes qui vont suivre.

2. MÉTHODE DE TRAVAIL

La présentation de la méthode de travail se fera par paliers. Depuis février 1994, nous pouvons distinguer les étapes ci-après :

- les activités préparatoires à la mise à l'essai,
- le dépouillement de l'information recueillie,
- la synthèse des commentaires,
- le codage et la saisie des données,
- la validation des données,

¹ Voir liste des membres de l'équipe statistique en annexes.

- le contrôle de la qualité des fichiers de données,
- la fusion des fichiers,
- la production des statistiques.

2.1. LES ACTIVITÉS PRÉPARATOIRES À LA MISE À L'ESSAI

Après la tenue de l'atelier de février 1994, l'équipe statistique a finalisé les instruments nécessaires à la mise à l'essai. Plusieurs semaines de travaux lui ont permis de rendre disponibles, les questionnaires, les grilles d'entrevues, les guides d'administration et les consignes à l'intention des observateurs. Toutes choses ayant servi à faire la mise à l'essai, du 16 au 20 mai 1994, dans quinze (15) écoles réparties sur les six (6) départements du Bénin.

2.2. LE DÉPOUILLEMENT DE L'INFORMATION RECUEILLIE

la première phase de cette activité a été la correction des épreuves par un groupe de dix-sept (17) personnes. Elle a consisté en une codification des réponses fournies par les élèves, conformément aux guides de correction rédigés par les concepteurs des instruments. Les codes utilisés sont les suivants:

- "1" pour les réponses correctes,
- "0" pour les réponses fausses,
- "9" pour les abstentions.

La correction a été unique et n'a pas été assortie d'un contrôle de qualité, à partir d'un échantillon de copies corrigées. Aussi, a-t-on constaté, lors de la saisie des données, que certaines copies n'ont pas été entièrement corrigées.

2.3. LA SYNTHÈSE DES COMMENTAIRES

Parallèlement à l'activité de correction des épreuves, il a été procédé à la synthèse des commentaires recueillis auprès du quart des parents des élèves de l'échantillon, à l'aide des grilles d'entrevues. Les résultats de cette synthèse serviront à modifier lesdites grilles, lors de l'administration finale.

2.4. LE CODAGE ET LA SAISIE DES DONNÉES

En prélude à la saisie informatique des données, une équipe de dix (10) membres a procédé au codage des cahiers de réponses des élèves. Cette tâche a consisté à inscrire des codes sur lesdits cahiers, afin de les relier aux départements, aux écoles, aux cours et aux élèves. Les mêmes codes ont été portés sur les questionnaires de contexte, remplis par les élèves de CP et sur les grilles d'entrevues auprès des parents. Les questionnaires remplis par les enseignants, ont été reliés aux départements, aux écoles et aux cours avec un code de trois chiffres.

L'opération de saisie informatique des données recueillies a été menée avec succès grâce au logiciel EduStat^{MC}. Ce logiciel est développé et soutenu par la firme EDUCAN, une société canadienne privée qui fournit des services de consultation en éducation aux plans international, national et local. Monsieur Léo LAROCHE a obtenu l'autorisation d'utiliser ledit logiciel pour la mise à l'essai au Bénin, de l'évaluation sur échantillon et l'administration de ce mécanisme. Les membres de l'équipe statistique ont été initiés à cet outil lors de l'atelier de février. Ce qui leur a permis de décrire les fichiers de données concomitamment à la conception des instruments. Ces supports de saisie ont été réalisés, grâce au seul micro-ordinateur du Service de la Statistique qui présente les caractéristiques minimales exigées par le logiciel, pour son installation. Il en résulte un seul poste de saisie pour les personnes ayant participé à cette activité. L'opération qui a couvert quatorze (14) jours, aurait pu se dérouler en peu de jours, si l'équipe avait disposé d'autres micro-ordinateurs "486" ayant au moins huit (8) mégas octets de mémoire vive.

Il est donc important de mettre à la disposition de l'équipe, dans les meilleurs délais, des micro-ordinateurs et un local, pour lui permettre de réaliser dans des conditions descentes, l'administration finale.

2.5. LA VALIDATION DES DONNÉES

Le logiciel EduStat^{MC} permet de réaliser la validation des fichiers de données. Il s'agit pour ce faire, de vérifier la présence de valeurs non prévues et l'existence, dans un même fichier, d'enregistrements partageant les mêmes numéros d'identification.

La présence de quelques valeurs non valides révélées par ce contrôle, n'a pas constitué un obstacle à la suite de l'opération. Ce sont plutôt les enregistrements partageant les mêmes numéros d'identification qui ont été corrigés, afin de faciliter les fusions de certains fichiers. Cette correction qui a nécessité le recours aux documents de base, n'a pas été facile, en raison du non respect de la mise en lots, dans un ordre chronologique, desdits documents avant la saisie des données. Aussi, l'équipe a-t-elle opté pour la double saisie des données qui seront recueillies en 1995, afin de pallier aux problèmes révélés par la validation des données.

2.6. LE CONTRÔLE DE LA QUALITE DES FICHIERS DE DONNÉES

La stratégie mise en œuvre ici, consiste en l'entrée de données à partir d'un échantillon d'épreuves, afin de constituer un fichier accessoire qui sera comparé au fichier principal. Ce contrôle a été réalisé pour toutes les disciplines. Le tableau ci-dessous présente le nombre de questionnaires saisis dans le but de réaliser ce type de contrôle.

Tableau n° 1 : Point sur la saisie de contrôle

EPREUVES	NOMBRE D'EXEMPLAIRES SAISIS
Français au CP	25
Français au CM1	20
Mathématique au CP version A	20
Mathématique au CP version B	27
Mathématique au CM1 version A	20
Mathématique au CM1 version B	16

Un seuil d'erreurs d'au plus 1% a été arrêté pour déterminer le niveau de qualité des fichiers de données. Aucun des fichiers contrôlés n'a franchi cette limite conformément aux statistiques contenues dans le tableau ci-après :

Tableau n° 2 : Résultats du contrôle de la qualité

EPREUVES	NOMBRE DE FRAPPES	ERREURS DETECTEES	
		NOMBRE	%
Français au CP	1536	15	0,98
Français au CM1	1420	6	0,42
Mathématique au CP version A	560	4	0,71
Mathématique au CP version B	756	6	0,79
Mathématique au CM1 version A	700	2	0,29
Mathématique au CM1 version B	528	4	0,76

Ce contrôle a cependant révélé les insuffisances de la correction unique, non assortie de contrôle et les problèmes liés à l'absence de directives précises données aux personnes impliquées dans la saisie.

Lors de l'administration finale, l'on devra être plus explicite quant aux règles de saisie, pour éviter l'arbitraire dans la résolution de certains problèmes liés à la saisie.

2.7. LA FUSION DES FICHIERS

Le même logiciel a permis d'extraire la troisième partie des fichiers de français, qui porte sur les variables contextuelles, pour la fusionner aux fichiers de données des mathématiques qui n'en contiennent pas. Il a été ensuite possible d'établir des liaisons entre les réponses au questionnaire portant sur la vie socio-économique des élèves et leurs résultats aux différentes épreuves.

2.8. LA PRODUCTION DES STATISTIQUES

Après les différentes phases de mise à jour des fichiers, l'équipe a procédé à la compilation des statistiques, pouvant être exploitées, en vue d'améliorer l'instrumentation pour l'administration finale. Les différentes statistiques produites portent entre autres, sur la distribution des fréquences et les analyses d'items.

La suite du présent rapport sera axée sur l'analyse et l'interprétation des différentes statistiques produites.

3. ANALYSE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

L'ensemble des fichiers de données traités a permis de produire des séries de statistiques dont nous ferons la présentation générale en vue d'apprécier quelques capacités d'analyse du logiciel EDUSTAT^{MC}. Nous essayerons ensuite d'interpréter certaines statistiques en vue d'améliorer l'instrumentation pour l'administration finale.

3.1. PRÉSENTATION DES TABLEAUX STATISTIQUES

De l'ensemble des tableaux produits, nous retiendrons notamment ceux relatifs à :

- la distribution des fréquences ;
- l'analyse d'items à choix multiple ;
- le résultat par item à choix multiple ;
- le résultat moyen par regroupement d'items ;
- la distribution des variables contextuelles et le résultat moyen par épreuve.

3.1.1. La distribution de fréquence

Le tableau de distribution de fréquences présente pour chaque variable, les proportions obtenues pour les différentes réponses possibles. Il précise pour le fichier considéré, le total des enregistrements et comporte 4 colonnes, comme l'indique le tableau n° 3 ci-dessous.

Tableau n° 3 : Extrait de la distribution de fréquences pour le français au CP.
(extrait de l'annexe 1.1.)

FRANCAIS AU CP / MAI 1994

1994-07-30 13:06 [Rapport: FRANC1.FRQ]

Distribution de fréquences

Fichier de données : FRANC1.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 763

Noms symboliques	Nombre de réponses	Distribution de fréquences en %			Valeurs manquantes
SEXE	763	GARCON 49.5	FILLE 50.5		
Q1FO	763	BON 45.7	MAUVAIS 28.0	PAS DE R 26.2	
Q101	763	AUCUN 51.0	PLUS DE 37.1	1 A 3 MO 11.9	
Q102	763	AUCUNE 40.0	PLUS DE 36.7	1 A 3 LE 23.3	
Q103	763	AUCUNE 20.7	PLUS DE 49.3	1 A 3 PO 30.0	
Q104	763	AUCUN 35.1	PLUS DE 36.2	1 A 3 AC 28.7	
Q1P1	763	SANS TAC 54.1	PLUS DE 8.5	1 A 5 TA 37.4	
Q1P2	763	SANS RAT 80.3	PLUS DE 8.8	1 A 5 RA 10.9	
Q2A	763	ORDRE CO 2.8	NON RESP 63.6	PAS DE R 33.7	
Q2C	763	CORRECT 36.7	FAUX 61.6	PAS DE R 1.7	
Q3/01	763	GRAPHIE 42.6	INCORREC 56.7	PAS DE R 0.7	
Q3/02	763	GRAPHIE 42.3	INCORREC 57.3	PAS DE R 0.4	

- La première colonne présente la liste des variables;
- La deuxième colonne précise pour chaque variable le nombre de réponses.
- La troisième indique la distribution de fréquences.
- La dernière colonne donne le pourcentage des valeurs manquantes par rapport à l'ensemble des enregistrements.

3.1.2. L'analyse d'items à choix multiple

Tableau n° 4 : Analyse des items de mathématiques au CP version A.

MATHEMATIQUE AU CP VERSION A / MAI 1994 1994-07-12 13:17 [Rapport: MATH1AT.IAN]

Analyse d'items à choix multiple

Fichier de données : MATH1AT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 764

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/itm	Echec/itm
Q01A	764	20.0	0.829	63.3	26.9
Q01B	764	23.8	0.766	59.3	26.3
Q01C	764	24.1	0.844	61.6	25.5
Q02	764	9.7	0.714	65.5	30.8
Q03	764	42.8	0.690	50.1	22.2
Q04A	764	31.3	0.716	54.6	24.9
Q04B	764	22.4	0.661	56.4	27.7
Q05	764	14.3	0.855	68.5	28.4
Q06A	764	69.8	0.814	44.4	10.6
Q06B	764	66.5	0.836	45.7	11.3
Q06C	764	60.6	0.859	47.9	13.0
Q07	764	19.1	0.766	61.5	27.7
Q08A	764	40.4	0.749	52.2	21.9
Q08B	764	37.4	0.809	54.8	21.8
Q08C	764	30.1	0.799	57.4	24.2

L'analyse d'items permet d'apprécier la relation entre le pourcentage de réussite à une question par les élèves et leur résultat pour l'ensemble de l'épreuve. Le tableau ci-dessus présente donc pour chaque item :

- le nombre de réponses obtenues ;
- le pourcentage de réussite ;
- la corrélation bi-sériale : **Rbis** ;
- le résultat moyen à l'épreuve obtenu par les élèves ayant réussi l'item ;
- le résultat moyen à l'épreuve obtenu par les élèves ayant échoué à l'item ;

Notons que la corrélation bisériale est obtenue à partir des deux séries constituées par les élèves ayant réussi l'item et ceux l'ayant échoué. Lorsque la corrélation est proche de 1, elle signifie que les élèves ayant réussi l'item sont ceux qui ont mieux réussi l'ensemble de l'épreuve. Dans ce cas l'écart entre les moyennes des deux séries est grand. Lorsque **Rbis** est inférieur à 0,3, la corrélation est jugée très faible. Cela traduit que les élèves qui ont réussi

l'item ne sont pas ceux qui ont réussi l'épreuve. L'analyse d'items permet d'évaluer la qualité docimologique des différents exercices proposés.

3.1.3. Le résultat par item à choix multiple

Tableau n° 5 : Résultat par item de mathématiques au CP version B.

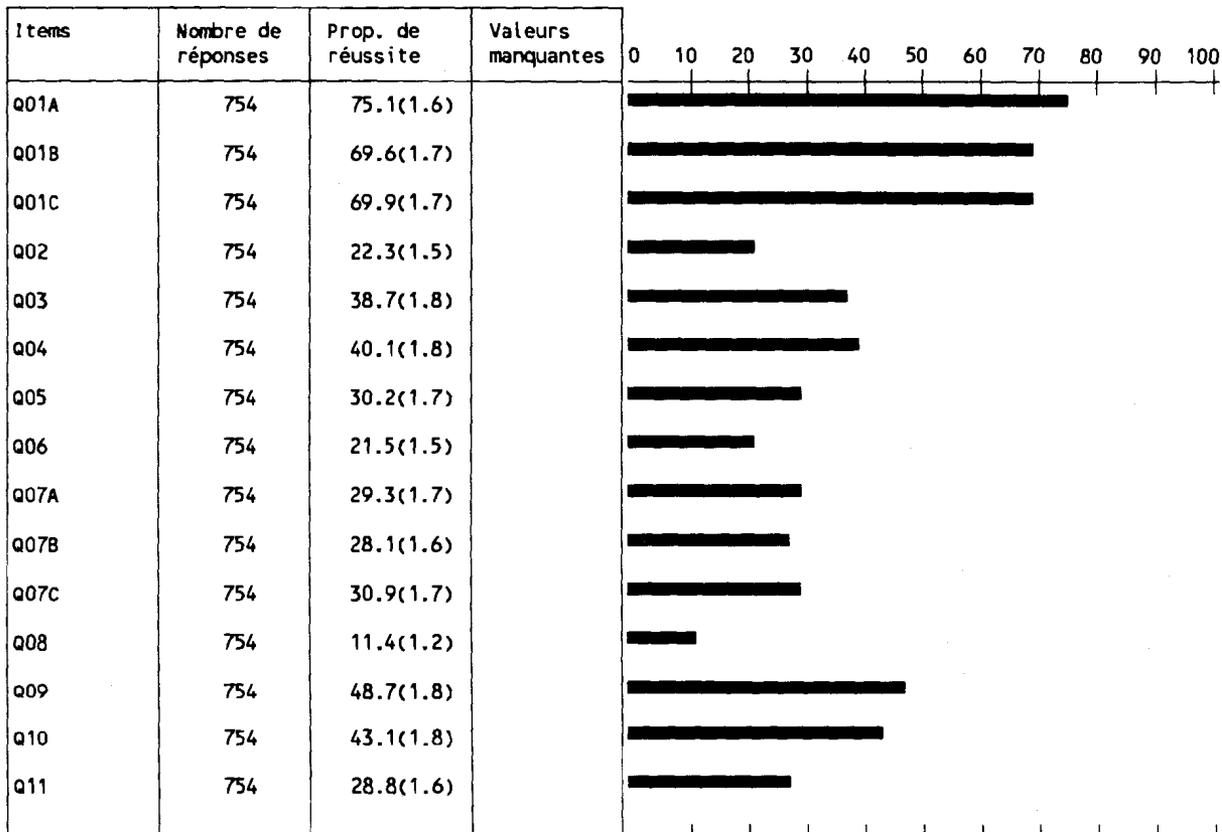
MATHEMATIQUE AU CP VERSION BT / MAI 1994

1994-07-08 15:21 [Rapport: MATH1BT.MSC]

Résultat par item à choix multiple

Fichier de données : MATH1BT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 754



Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Les erreurs-types sont indiquées entre parenthèses.

(***) indique que l'erreur type a une valeur plus grande que 9,9.

Ce tableau présente pour chaque item, le nombre de réponses et la proportion de réussite. L'ensemble étant illustré par l'histogramme des pourcentages de réussite.

Il permet ainsi de visualiser assez rapidement, à partir d'un graphique, les résultats pour chaque question. Le tableau présente également par item l'erreur-type associée au pourcentage de réussite.

3.1.4. Le résultat moyen par regroupement d'items

Tableau n° 6 : Résultat moyen par regroupement d'items pour le Français au CM1.

FRANCAIS AU CM1 / MAI 1994

1994-07-30 12:23 [Rapport: FRANC2.MSC]

Résultat moyen par regroupement d'items

Fichier de données : FRANC2.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 623

Regroupement	Bornes		Étendue		Résultat brut	Résultat moyen/100	Écart-type	0	10	20	30	40	50	60	70	100
	Inf.	Sup.	Min.	Max.												
GLOBAL	0.0	27.0	0.0	22.0	10.2	37.8	16.0									
CLASSER	0.0	1.0	0.0	1.0	0.2	19.1	39.3									
TROUVER SENS	0.0	3.0	0.0	3.0	1.9	63.2	33.9									
EMPLOYER MOT	0.0	4.0	0.0	4.0	2.8	69.4	33.3									
TROUVER ANTO	0.0	5.0	0.0	4.0	0.6	12.2	19.3									
TROUVER SYNO	0.0	5.0	0.0	5.0	2.5	50.3	32.4									
REGROUPER	0.0	4.0	0.0	4.0	0.7	17.2	23.6									
TROUVER FEM.	0.0	1.0	0.0	1.0	0.5	50.9	50.0									
PRODUIRE	0.0	4.0	0.0	4.0	1.0	25.6	26.1									
VOCABULAIRE	0.0	22.0	0.0	19.0	8.7	39.4	17.4									
GRAMMAIRE	0.0	1.0	0.0	1.0	0.5	50.9	50.0									
TEXTE	0.0	4.0	0.0	4.0	1.0	25.6	26.1									

Le tableau ci-dessus présente d'abord le résultat global de l'épreuve, puis les résultats suivant les types d'apprentissage et le contenu du programme.

- La première colonne décompose l'épreuve en types d'apprentissage et en contenu par rapport au programme.
- La deuxième colonne, à travers les bornes inférieures et supérieures, indique l'étendue des résultats qu'il est possible de retrouver.
- La troisième colonne fournit le résultat le plus faible et le résultat le plus élevé que l'on retrouve dans l'échantillon.
- La colonne suivante, (résultat brut), indique la moyenne obtenue par l'échantillon.
- La cinquième colonne donne la moyenne rapportée à 100.
- L'écart-type qui figure dans la sixième colonne est une caractéristique de dispersion.
- Les données de la cinquième colonne ont permis de réaliser l'histogramme.

3.1.5. La distribution des variables contextuelles et le résultat moyen par épreuve

Tableau n° 7 : Tableaux présentant la distribution de quelques variables contextuelles et les résultats moyens à l'épreuve de français au CM1

FRANCAIS AU CM1 / MAI 1994

1994-07-30 15:09 [Rapport: FRANC2.CTG]

Distribution et résultat moyen par regroupement d'items

Fichier de données : FRANC2.SF (1994-07-08)

Fichier descripteur : FRMECM.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 623

Question générale ou d'opinion : SEXE

Description : SEXE DE L'ELEVE

Regroupement	Distribution et résultats moyens		Valeurs manquantes
	GARCON	FILLE	
	54.4	45.6	
GLOBAL	38.5	37.0	

Question générale ou d'opinion : C05

Description : AVEC QUI VIS-TU

Regroupement	Distribution et résultats moyens					Valeurs manquantes
	PERE	MERE	PARENTS	TUTEUR	AUTRES	
	10.4	18.3	58.9	12.0	0.3	
GLOBAL	36.0	37.2	38.7	36.3	25.9	

Question générale ou d'opinion : C09

Description : NIVEAU D'INSTRUCTION DE LA MERE

Regroupement	Distribution et résultats moyens				Valeurs manquantes
	OUI	NON	NSP	AUTRE	
	64.5	23.3	11.7	0.5	
GLOBAL	39.3	35.1	35.4	33.3	

Question générale ou d'opinion : C020

Description : LIVRE DE LECTURE A LA MAISON

Regroupement	Distribution et résultats moyens			Valeurs manquantes
	OUI	NON	AUTRE	
	56.8	41.1	1.9	0.2
GLOBAL	39.8	34.9	41.0	44.4

Question générale ou d'opinion : C021

Description : LIVRE DE CALCUL A LA MAISON

Regroupement	Distribution et résultats moyens			Valeurs manquantes
	OUI	NON	AUTRE	
	55.2	43.5	1.3	
GLOBAL	40.3	34.8	34.3	

Question générale ou d'opinion : C024
Description : ETUDE A LA MAISON

Regroupement	Distribution et résultats moyens				Valeurs manquantes
	BEAUCOUP	UN PEU	PAS	AUTRE	
	38.5	57.9	2.9	0.6	
GLOBAL	42.0	35.4	31.7	26.9	

Question générale ou d'opinion : MILIEU
Description :

Regroupement	Distribution et résultats moyens			Valeurs manquantes
	URBAIN	RURAL	PRIVE	
	53.0	29.9	17.2	
GLOBAL	36.3	37.1	43.8	

Ces tableaux réalisent un croisement entre les résultats à l'épreuve et les variables contextuelles. Ils offrent d'importants éléments d'analyse. Ils fournissent des informations permettant de mesurer l'impact de l'environnement socio-économique des élèves sur leurs résultats. Ainsi, il est possible d'établir des statistiques sur la performance des élèves par rapport à l'une ou l'autre variable contextuelle.

Par exemple, les élèves disposant de manuel scolaire réussissent-ils mieux que ceux qui n'en disposent pas ? Il a été possible de faire plusieurs simulations du genre avec les données disponibles. Cependant, il serait imprudent d'exploiter les informations obtenues puisque l'échantillon constitué pour la mise à l'essai n'était pas nécessairement représentatif de la population évaluée.

L'ensemble des tableaux que nous venons de décrire offre des possibilités d'interprétation tant sur le plan pédagogique que sur certains aspects socio-économiques. Toutefois dans le cadre du présent rapport, nous nous intéresserons aux performances des élèves, aux items et à la configuration des épreuves conformément au contenu des différents tableaux afin d'améliorer l'instrumentation pour l'administration finale.

3.2. INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

L'interprétation des résultats se fera par discipline et par cours. Elle prendra en compte une partie des tableaux présentés ci-dessus, en raison du recoupement de certaines informations, notamment la distribution de fréquences, l'analyse d'items et le résultat moyen par item. Les tableaux présentant les distributions des variables contextuelles et les résultats moyens aux épreuves, ne seront pas interprétés pour les raisons évoquées, lors de leur présentation.

3.2.1. Français au CP

3.2.1.1. Analyse d'items à choix multiple

Au regard du tableau de l'annexe 1.2. les élèves du CP faisant partie de l'échantillon ont, dans une proportion de 80,3%, réussi à copier sans rature, le texte proposé dans l'exercice n°1. Par contre, pour le même exercice, 20,7% des élèves concernés n'ont pas pu transcrire le texte en respectant les ponctuations.

D'une manière générale, ils ont été passables dans la réussite de cet exercice. Un regard jeté sur la corrélation bi-sériale pour le même exercice, montre que les élèves performants sont les plus nombreux à former correctement les lettres sans oublis. Par contre, aussi bien les performants que les moins performants ont respecté la propreté.

Quant à l'exercice n°2 se rapportant à la reconstitution de texte, il faut signaler que les élèves du CP, n'ont pas été à même de mettre en ordre les phrases proposées et de copier le texte, en respectant l'ordre. Les élèves ont répondu à la première exigence dans une proportion de 2,8% tandis que la mise en ordre a été réussie par 4,3% des élèves. Cet exercice mérite d'être examiné par les spécialistes dans le cadre de l'amélioration de l'instrumentation.

Au niveau de l'exercice n°3, relatif à la discrimination auditive, les élèves de l'échantillon ont seulement réussi à transcrire, dans une proportion d'environ 40%, cinq sur les seize syllabes qui leur ont été dictées. Le plus faible taux de réussite (13,1%) a été enregistré dans la transcription du son "YA". L'analyse des coefficients de corrélation bi-sériale calculés au niveau du même exercice, évoluant entre 0,736 et 0,986 indique que ce sont les élèves performants qui l'ont réussi. On peut alors retenir l'exercice n°3 parmi ceux qui méritent d'être réexaminés dans le cadre de l'amélioration de l'instrumentation.

3.2.1.2. Résultat moyen par regroupement d'items

L'observation des deux premières colonnes du tableau de l'annexe 1.3. révèle une répartition inégale des items sur les types d'apprentissage et les contenus. En effet, sur les vingt six (26) items que comporte l'épreuve de français au CP, vingt quatre (24) portent sur la transcription. Quant au contenu du programme, les sons l'emportent sur la copie et la reconstitution du texte, avec seize (16) items. Il est donc important de revoir la configuration de cette épreuve.

Par ailleurs, les élèves du CP ont globalement obtenu en français, un résultat brut inférieur à la moyenne (8,9). Ce qui signifie que ces élèves n'ont pas réussi l'épreuve de français

3.2.2. Français au CM1

3.2.2.1. Analyse d'items à choix multiple

Au regard des pourcentages de réussite aux différents items qui figurent au tableau de l'annexe 2.2. les élèves du CM1 n'ont pas réussi en vocabulaire à mettre en ordre alphabétique, les mots proposés dans l'exercice relatif au classement. Par contre, plus de 50% des élèves concernés, ont expliqué correctement les groupes de mots contenus dans l'exercice portant sur le sens des mots. Il en est de même pour l'exercice relatif à l'identification de phrase correcte.

Par ailleurs, ils sont très peu nombreux à trouver les contraires des mots proposés. Mais l'échec est plus prononcé au niveau des mots **beauté**, **savoir** et **étaler** où les taux sont respectivement 0,6%, 8% et 8,7%. Par contre, toujours en vocabulaire près de la moitié des élèves ont réussi à trouver les synonymes des mots proposés. Dans la même rubrique les mots de la même famille demandés ont été identifiés par des proportions d'élèves comprises entre 6,4% et 31,5%.

Si en vocabulaire l'échec est prononcé, en grammaire, 50% des élèves ont recopié conformément aux consignes le texte proposé pour l'épreuve. En revanche la plupart des élèves du CM1 n'ont pas réussi à reconstituer un texte à partir d'images.

D'une manière générale par rapport à la corrélation bisériale, nous pouvons affirmer que les meilleurs résultats à l'épreuve de français CM1 ont été réalisés par les élèves les plus performants.

Au terme de la présente interprétation, nous pouvons suggérer que les exercices relatifs au vocabulaire et à la reconstitution de texte soient réexaminés dans le cadre de l'amélioration de l'épreuve de français au CM1.

3.2.2.2. Résultat moyen par regroupement d'items

Les résultats du tableau de l'annexe 2.3. révèlent une répartition presque équitable des items sur les types d'apprentissage. Par contre au niveau des contenus du programme, la plupart des items (22 sur 27) portent sur le vocabulaire. Aussi, une répartition plus équilibrée des items sur les contenus du programme s'impose-t-elle.

Par ailleurs, le résultat brut obtenu (10,2) indique que les élèves du CM1 n'ont pas réuni la moyenne requise (13,5) en français.

3.2.3. **Mathématique au CP version A**

3.2.3.1. Analyse d'items à choix multiple

La visualisation des pourcentages de réussite inscrits au tableau de l'annexe 3.2. nous permet d'affirmer que 20% des 764 élèves du CP ont réussi à écrire en lettres les nombres proposés dans la première question. Seulement 9,7% des mêmes élèves ont été capables de décompter de 2 en 2 de 78 à 40. Moins de la moitié (42,8%) desdits élèves ont pu écrire et ordonner des nombres. Il en est de même pour les opérations de soustraction posées horizontalement. 14,3% des élèves ont réussi à traiter le problème énoncé dans l'épreuve. La tendance est la même pour les autres questions qui s'apparentent à celles qui viennent d'être interprétées. Par ailleurs, les coefficients de corrélation bi-sériale (Rbis) sont très élevés pour l'ensemble des items. Cela signifie que les taux de réussite obtenus sont à inscrire à l'actif des élèves les plus performants. D'une manière générale nous pouvons retenir que les élèves du CP ne sont pas habitués:

- à écrire en lettres des nombres écrits en chiffres,
- à décompter,
- à effectuer des opérations posées horizontalement,
- à résoudre un problème.

Les questions numéros 2 et 7 qui portent sur le décompte méritent d'être réexaminées, en raison des faibles pourcentages enregistrées à ces deux niveaux : 9,7% et 19,1%. La question numéro 5 portant sur un

problème appelle les interrogations ci-après:

- les élèves n'ont-ils pas été suffisamment entraînés à résoudre des problèmes?
 - l'énoncé du problème n'est-il pas compris par les élèves ?
- Autant de questions que nous laissons à l'appréciation de l'équipe pédagogique

3.2.3.2. Résultat moyen par regroupement d'items

Au vu du tableau de l'annexe 3.3, nous pouvons affirmer que plus des 3/4 des items portent sur deux types d'apprentissage: Ecrire et Effectuer. Ceci révèle une inégale répartition des items sur les types d'apprentissage. Un réexamen de la répartition des items s'impose avant l'administration finale. La même tendance est observée dans la répartition des items sur les contenus du programme de mathématique au CP. Par ailleurs, la moyenne requise n'est pas réunie par ces élèves. L'écart-type (25,1) fait ressortir une trop grande dispersion dans les résultats obtenus par les élèves évalués. Dans l'ensemble les élèves n'ont pas réussi l'épreuve de mathématique au CP version A.

3.2.4. Mathématique au CP version B

3.2.4.1. Analyse d'items à choix multiple.

L'analyse du tableau de l'annexe 4.2. révèle que sur les 15 items qui composent l'épreuve de mathématique au CP version B, seul l'exercice demandant d'écrire en chiffres des nombres écrits en lettres a été mieux réussi par les élèves avec un taux d'environ 70%. Moins de la moitié des élèves ont réussi le reste des items. Les remarques faites lors de l'interprétation de l'épreuve de mathématique au CP version A restent valables dans le cadre de la présente analyse. Toutefois, il est à noter que la configuration de l'épreuve de mathématique au CP n'a pas variée d'une version à l'autre. Bien que leur administration se soit déroulée avec un écart d'une journée, les performances des élèves n'ont pas été améliorées. Aussi, suggérons-nous la conception d'une seule version de l'épreuve de mathématique au CP pour l'administration finale.

3.2.4.2. Résultat moyen par regroupement d'items.

Le tableau portant résultat moyen par regroupement d'items pour l'épreuve de mathématique au CP version B (annexe 4.3.) s'apparente à celui de la version A avec les mêmes interprétations. Une répartition équilibrée des items sur les types d'apprentissage et les contenus du programme s'impose dans la conception de la seule version de mathématique au CP à retenir avant l'administration finale.

3.2.5. Mathématique au CM1 version A.

3.2.5.1. Analyse d'items à choix multiple.

Conformément au contenu du tableau de l'annexe 5.2. chacun des vingt-deux items proposés, a été réussi par plus de la moitié des six cent vingt deux (622) élèves de l'échantillon. Ce tableau fait ressortir les insuffisances de ces mêmes élèves dans la résolution des items portant sur les fractions et la conversion. Les items numéros 7B, 8B,13, 14A, 14B et 14C, avec respectivement pour taux de réussite 13%, 11,6%,

14,3%, 14,1%, 4,8% et 3,7% illustrent bien cette situation. L'examen de l'évolution des coefficients de corrélation bi-sériale révèle une tendance qui ne creuse pas un écart considérable entre les élèves les plus performants et ceux les moins performants, pour la plupart des items. Toutefois, pour les items énumérés tantôt, à l'exception du numéro 13, la corrélation bi-sériale est très forte. Ce qui signifie que ces exercices ont été réussis par les élèves les plus performants. Aussi, est-il nécessaire que les items numéros 7, 8, 13 et 14 de l'épreuve de mathématique au CM1 version A, relatifs aux fractions et à la conversion, soient réexaminés avant l'administration finale.

3.2.5.2. Résultat moyen par regroupement d'items.

Les deux premières colonnes du tableau de l'annexe 5.3. font ressortir une répartition assez équilibrée des items sur les types d'apprentissage et les contenus du programme. Cependant, les élèves n'ont pas pu obtenir la moyenne requise pour l'ensemble de l'épreuve comme l'indique le résultat brut de la quatrième colonne (7,7). Ce faible résultat global est-il lié à la baisse du niveau des élèves ou à des problèmes d'ordre pédagogique? Cette question est d'autant plus pertinente qu'elle mérite d'être approfondie dans le rapport attendu de l'équipe pédagogique.

3.2.6. Mathématique au CM1 version B.

3.2.6.1. Analyse d'items à choix multiple.

L'évolution des pourcentages de réussite observée au tableau de l'annexe 6.2. nous permet d'affirmer que sur les vingt (20) items de la version B de l'épreuve de mathématique au CM1, six (6) ont été réussis par plus de la moitié des élèves. Les insuffisances des élèves, en matière de résolution d'exercices portant sur les fractions et les conversions, révélées par l'interprétation de la version A se trouvent confirmées ici. Les faibles pourcentages de réussite enregistrés au niveau des items numéros 4, 7B, 8B, 12 et 13 en donnent la preuve.

Par ailleurs, les libellés de certaines consignes n'ont pas été compris par les élèves. C'est le cas des items numéro 5 et 6 où il a été demandé aux élèves de "trouver la différence entre deux nombres" et de "calculer le quotient d'un nombre par un autre". Les taux de réussite ont été respectivement 20% et 9,9%

Les coefficients de corrélation bi-sériale sont élevés pour les items numéros 1, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 et 13. Dans cette série on retrouve entre autres les items énumérés ci-dessus, ce qui signifie qu'ils ont été réussis par les élèves les plus performants.

En conclusion, des actions pédagogiques doivent être menées pour aider les élèves à s'adapter aux changements introduits dans la formulation des consignes

3.2.6.2. Résultat moyen par regroupement d'items.

Le tableau de l'annexe 6.3. s'apparente à celui interprété au niveau de la version A avec les mêmes observations. Le résultat brut (7,4) est également faible. Ce qui signifie que les élèves n'ont pas la moyenne

requis à l'épreuve de mathématique au CM1 version B. L'échec enregistré au niveau des deux versions de mathématique par les élèves du CM1 doit être, pour l'équipe pédagogique, une source d'inspiration quant à la recherche des moyens d'amélioration de l'instrumentation finale.

3.2.7. Aperçu général sur les épreuves et les items.

D'une manière générale, deux critères ont permis d'interpréter les items:

- la difficulté présentée par les items, indiquée par la proportion des élèves à les avoir réussis,
- la discrimination révélée par les coefficients de corrélation établis entre la réussite ou l'échec à l'item et la performance globale à l'épreuve.

S'il est admis qu'une épreuve contienne des items de difficultés variées, un taux de réussite très faible ou très élevé à un exercice apporte très peu d'information. De tels items devraient être mis de côté ou modifiés. Pour l'ensemble des épreuves, un grand nombre d'items a obtenu un très faible taux de succès (moins de 20% de proportion de réussite). Il faudra avant l'administration finale, réviser ces items ou les remplacer par des exercices susceptibles d'apporter une information plus riche.

Par ailleurs, la discrimination des items contenus dans les épreuves, montre que ce sont les plus performants qui réussissent les items, alors que les moins performants échouent.

Le calcul d'un coefficient alpha pour chaque épreuve, informe sur la cohérence interne de celle-ci. Le tableau n° 8 fait entre autres, le point de ces coefficients.

Tableau N° 8 : Statistiques sur les épreuves

Les épreuves	Nombre d'élèves	Résultat sur 100	Écart-type	Alpha	Nombre d'items	Répartition des items par rapport à leur difficulté							
						0-10	11-20	21-30	31-40	41-50	51-60	61-100	
Français													
au CP	763	34.4	25.9	0.920	26	2	2	8	6	5	2	1	
au CM1	623	37.8	16.0	0.772	27	6	2	4	1	4	3	7	
Mathématique													
Version A													
au CP	764	34.2	25.1	0.855	15	1	5	2	3	1	0	3	
au CM1	622	35.0	19.6	0.808	22	2	4	4	2	5	3	2	
Version B													
au CP	754	39.2	26.7	0.867	15	0	1	7	2	2	0	3	
au CM1	624	37.2	18.9	0.794	20	4	4	1	3	0	4	4	

Comme il est indiqué au tableau ci-dessus, les divers coefficients alpha calculés sont proches de l'unité. Ce qui signifie que les items contenus dans l'une ou l'autre épreuve possèdent des caractéristiques qui vont dans le même sens. Par ailleurs, les résultats moyens sur cent (100) obtenus par l'ensemble des élèves aux différentes épreuves sont faibles. De plus, la mesure de la dispersion des résultats est très élevée et les écart-types sont plus près de vingt (20) que de (15). Ceci indique que les groupes d'élèves évalués sont très hétérogènes.

Les élèves étant soumis à l'ensemble des épreuves, il a été possible de comparer la performance obtenue à chacune d'elle. Les tableaux numéros 9 et 10 rapportent les coefficients de corrélation établis entre les élèves aux trois différentes épreuves.

Tableau N° 9 : Coefficient de corrélation inter-épreuves au CP

	Français	Mathématique A	Mathématique B
Français	X	0.652	0.633
Mathématique A		X	0.853
Mathématique B			X

Tableau N° 10 : Coefficient de corrélation inter-épreuves au CM1

	Français	Mathématique A	Mathématique B
Français	X	0.476	0.413
Mathématique A		X	0.689
Mathématique B			X

Les statistiques contenues dans les tableaux numéros 9 et 10 indiquent qu'il s'établit une bonne corrélation entre les résultats obtenus par les élèves aux deux versions de l'épreuve de mathématique. Ce lien entre résultats de mathématique est toutefois plus étroit pour les élèves du CP.

Au CP, la performance à l'épreuve de français va dans le même sens que celle obtenue en mathématique. Cette relation entre les résultats dans ces deux disciplines est cependant beaucoup plus faible pour les élèves du CM1.

Le traitement des informations recueillies ne s'est pas réalisé sans difficultés. Les lignes qui suivent, font le point de ces difficultés assorties de quelques recommandations.

4. DIFFICULTES RENCONTREES ET RECOMMANDATIONS

4.1. LES DIFFICULTES

A l'étape actuelle de la mise en œuvre du volet évaluation sur échantillon, les difficultés rencontrées sont de plusieurs ordres :

- l'inexistence de matériel informatique approprié ;
- l'absence de salle de travail et d'équipement de rangement des cahiers d'épreuves et des documents d'enquête ;
- la non disponibilité des cadres impliqués dans la mise en œuvre de l'opération;

- enfin, l'inexistence d'un manuel de procédure sur l'ensemble de l'opération.

4.1.1. L'inexistence de matériel informatique

Avec la mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon, beaucoup d'informations ont été collectées sur les compétences acquises par les élèves en français et en mathématique, sur la vie de ces élèves en dehors des écoles, dans leur famille, sur les enseignants et les parents d'élèves, sur l'environnement scolaire etc...

Pour traiter cette masse d'informations, il a fallu recourir au seul micro-ordinateur du service statistique qui respecte les caractéristiques minimales exigées par le logiciel utilisé. Ce qui a eu pour conséquence de retarder pour un temps relativement long, la saisie et le traitement des données.

4.1.2. L'absence de local et d'équipement de rangement de l'instrumentation

Avec l'administration des prétests de février et de mai 1994, beaucoup d'instruments ont été élaborés, multipliés et administrés au niveau national (cahiers d'épreuves, cahiers de réponses, guides d'information, consignes d'administration, documents d'enquête, etc...).

La gestion et l'organisation de ces milliers de documents constituent pour nous une préoccupation constante, et nécessitent un local approprié et un minimum d'équipement de rangement notamment des rayons et des armoires.

Si rien n'est fait, ce problème risque de bloquer la suite de l'opération particulièrement au regard des activités inscrites dans la programmation 94/95 qui comporte entre autres la grande administration nationale de mai 1995 qui concerne une centaine d'écoles réparties dans tous les départements.

4.1.3. La non disponibilité des cadres impliqués dans la mise en oeuvre de l'opération

Il est important de signaler que la mise en oeuvre des activités des plans d'actions du volet "**Pédagogie**" oblige les pilotes concernés à recourir souvent aux services de la même population-cible : **les pédagogues** constitués essentiellement d'enseignants de terrain, de conseillers pédagogiques et surtout d'inspecteurs de l'enseignement primaire.

Cette contrainte requiert par conséquent la nécessité d'harmoniser nos différentes programmations et donc d'éviter le chevauchement des activités au sein du groupe.

Le non respect de cette discipline collective a très sérieusement perturbé le déroulement des activités du plan d'actions "Evaluation", certains pédagogues sacrifiant certaines activités pour d'autres selon l'humeur et les avantages en jeu. Cette situation si elle persiste risque d'affecter dangereusement la mise en oeuvre de la réforme au niveau du groupe "**Pédagogie**" et surtout la qualité des produits attendus.

4.1.4. L'inexistence d'un manuel de procédure sur l'ensemble de l'opération

La mise en place des mécanismes de l'opération d'évaluation sur échantillon couvre habituellement un cycle de trois (3) ans. C'est généralement ce que rapportent la plupart des spécialistes qui ont participé à des expériences similaires dans les autres pays.

Conformément à nos prévisions et si les autorités du ministère soutiennent nos efforts en apportant des solutions diligentes à nos problèmes actuels, il est possible de boucler ce cycle un peu plus tôt.

Dès lors, il devient nécessaire eu égard à la complexité des mécanismes de cette opération d'élaborer pour les besoins de la documentation, un manuel de procédure qui retrace toute la trajectoire de la mise en place de l'évaluation sur échantillon.

Telles sont les principales difficultés qui minent dangereusement l'exécution des activités du volet "Evaluation sur Echantillon". Si ces problèmes ne sont pas insurmontables, nous souhaiterions qu'ils constituent un sujet de préoccupation pour nos responsables afin que des solutions réalistes et diligentes soient trouvées dans les délais requis.

Pour ne pas compromettre la suite de l'opération face aux échéances critiques du calendrier général aux conditionnalités de l'USAID en la matière, nous nous proposons de faire dans les lignes qui vont suivre, quelques recommandations.

4.2. LES RECOMMANDATIONS

En attendant la recherche de solutions à ces différents problèmes qui ne datent pas d'aujourd'hui nous avons toujours accepté de nous sacrifier pour permettre au processus de se poursuivre.

Actuellement nous sommes arrivés à un point limite où il n'est plus possible de faire avancer le volet "Evaluation sur échantillon", si un minimum d'efforts n'est pas consenti par les autorités pour trouver des éléments de réponse tout au moins partiels aux problèmes évoqués. Au nombre de ces solutions minima, nous pouvons noter : L'acquisition à très court terme, en tout cas avant le grand atelier d'octobre 1994, de deux micro-ordinateurs 486 disposant d'environ huit (8) mégas octets de mémoire vive;

La mise à disposition d'une salle de travail convenable munie d'équipement de rangement approprié pour la conservation de nombreux documents découlant de l'opération ;

La nécessité d'organiser à très brève échéance l'harmonisation des programmes d'activités des plans d'actions du groupe "Pédagogie" afin d'éviter à l'avenir le chevauchement dans l'exécution des activités de plusieurs plans. Cette situation favorise la

confusion, amène les personnes impliquées dans la mise en significative la qualité des produits attendus. Une solution efficace serait d'amener les pilotes du groupe "**Pédagogie**" à observer une discipline fondée sur l'inter-relation réciproque de toutes les composantes : en effet, une stratégie concertée et soutenue dans la mise en oeuvre de tous les plans d'actions permettrait d'atteindre effectivement les objectifs de la réforme.

Enfin, pour faciliter le transfert et la généralisation des compétences acquises et plus globalement des résultats de la mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon, nous suggérons la nécessité d'élaborer un manuel de procédures sur l'ensemble de l'opération.

CONCLUSION

En dépit des insuffisances que révèle le présent rapport, il a été possible de faire le point sur l'appui technique apporté à la réalisation de la mise à l'essai de l'évaluation sur échantillon. Cet appui a été donné dans les conditions difficiles décrites tantôt. Il a également nécessité un transfert de connaissances que s'est employé à faire Monsieur **Léo LAROCHE** à l'occasion des missions qu'il effectue au Bénin. Toutefois, des efforts restent encore à faire pour améliorer toute la procédure d'évaluation sur échantillon.

L'étape de mise à l'essai qui en train d'être bouclée, prépare en réalité l'administration finale prévue pour mai 1995. Avant cette échéance, beaucoup de travaux restent encore à réaliser, si l'on veut disposer d'une instrumentation rigoureuse. Aussi, des efforts doivent-ils être concentrés sur les aspects suivants :

L'amélioration des épreuves : Les responsables de l'opération disposent d'un ensemble de statistiques sur les épreuves mises à l'essai en mai dernier. Il faudrait s'en inspirer pour améliorer les instruments. Nous veillerons particulièrement à la révision de tableaux de spécification afin qu'ils couvrent mieux les disciplines évaluées. Une attention spéciale sera accordée aux épreuves de français ; une expertise internationale dans ce domaine serait sans doute très utile.

L'examen minutieux des variables contextuelles à partir des questionnaires et des statistiques déjà disponibles.

La préparation d'instruments de sensibilisation : La forme d'évaluation retenue pour cette opération n'est pas courante au Bénin. Si l'on veut tirer tous les bénéfices souhaités, il faudra apporter un soin particulier à la sensibilisation des milieux concernés. Une épreuve exercice pour le CP et une autre pour le CM1 pourraient être préparées à l'intention des écoles de l'échantillon. Une diffusion plus large de ces épreuves pourrait même être envisagée afin de sensibiliser les enseignants du CP et du CM1 à cette forme d'instrumentation. Si on retenait cette stratégie de sensibilisation, il faudrait que ces épreuves soient exemplaires. L'on devrait aussi prévoir à cet effet, les consignes d'administration ainsi que la grille de correction.

- **La préparation des consignes :** La mise à l'essai a mis en évidence la nécessité de disposer de consignes très précises si l'on veut garantir le succès de l'opération. Ces consignes doivent s'adresser à tous les agents impliqués dans l'opération. Ces consignes doivent s'adresser à tous les agents impliqués dans l'opération, notamment les enseignants des classes choisies, les directeurs des écoles de l'échantillon, les observateurs du déroulement de l'évaluation dans les classes, les correcteurs, le personnel de saisie.

- **L'échantillonnage :** Il a été possible de constituer deux fichiers de données qui seront utiles lors de la sélection de l'échantillon des écoles qui feront partie de l'administration finale. Ces renseignements ont été extraits de l'année scolaire 1991-1992.

L'analyse des données de la mise à l'essai a révélé la nécessité de retenir un échantillon suffisamment représentatif de la diversité des situations scolaires qui caractérisent tout le Bénin.

Au delà de l'expérience qui est en train d'être réalisée au Bénin, les responsables de l'évaluation sur échantillon, ont souligné la nécessité de pouvoir établir certaines comparaisons avec d'autres systèmes scolaires. Il serait alors plus facile de se situer par rapport à ces systèmes. Il a été convenu de réfléchir aux stratégies qui pourraient être mises en oeuvre dans ce sens.

ANNEXES

ANNEXE 1 / LISTE DES ECOLES

DEPARTEMENT	CIRCONSCRIPTION SCOLAIRE	NOM DE L'ECOLE	COURS
ATACORA	NATITINGOU	E. P. PUBLIQUE WINKE	CP
			CM1
	NATITINGOU	E. P. PUBLIQUE KOJANDATA	CP
			CM1
ATLANTIQUE	COTONOU	E. P. PUBLIQUE SEHOGAN	CP
			CM1
	COTONOU	E. P. PRIVEE LA SOURCE	CP
			CM1
	KPOMASSE	E. P. PUBLIQUE SEGBOHOUE/A	CP
			CM1
BORGOU	PARAKOU	E. P. PUBLIQUE WANSIROU/A	CP
			CM1
	BEMBEREKE	E. P. PUBLIQUE INA E. P. PUBLIQUE SOWAWOLOU	CP
			CM1
MONO	LOKOSSA	E. P. PUBLIQUE LOKOSSA/C	CP
			CM1
	DOGBO	E. P. PUBLIQUE HONTON/A	CP
			CM1
OUEME	PORTO - NOVO	E. P. PUBLIQUE URBAINE CENTRE/F	CP
			CM1
	PORTO - NOVO	E. P. PRIVEE LA GARDE/A	CP/A
			CM1/A
	AVRANKOU	E. P. PUBLIQUE SEKANME	CP
			CM1
ZOU	ABOMEY	E. P. PUBLIQUE ABOMEY/B	CP
			CM1
	ABOMEY	E. P. PRIVEE L'ENFANT EPANOUJ	CP
			CM1
	COVE	E. P. PUBLIQUE COVE/D	CP
			CM1

A N N E X E N° 2
ANALYSE D'ITEMS A CHOIX MULTIPLE
FRANÇAIS AU CP
RESULTATS PAR DEPARTEMENT

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DE L'ATACORA

Fichier de données : FRANC1.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 64

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q1F0	64	62.5	0.710	75.1	41.3
Q101	64	81.3	0.881	71.1	25.0
Q102	64	71.9	0.834	73.9	33.1
Q103	64	43.8	0.329	71.2	55.7
Q104	64	81.3	0.821	70.5	27.6
Q1P1	64	59.4	0.048	63.4	61.1
Q1P2	64	92.2	0.704	65.8	23.1
Q2A	64	20.3	0.641	88.8	55.7
Q2B	64	28.1	0.668	85.9	53.3
Q2C	64	59.4	0.729	76.4	42.0
Q3/01	64	71.9	1.102	77.6	23.7
Q3/02	64	82.8	1.113	72.4	14.3
Q3/03	64	75.0	1.171	77.0	18.8
Q3/04	64	67.2	1.147	80.6	25.3
Q3/05	64	65.6	1.045	79.7	29.5
Q3/06	64	65.6	0.957	78.2	32.3
Q3/07	64	40.6	0.702	82.1	49.0
Q3/08	64	62.5	1.045	81.1	31.4
Q3/09	64	71.9	1.017	76.4	26.7
Q3/10	64	48.4	0.887	83.9	42.3
Q3/11	64	70.3	1.059	77.7	26.3
Q3/12	64	56.3	0.818	79.3	40.8
Q3/13	64	64.1	1.064	80.7	29.9
Q3/14	64	70.3	1.177	79.4	22.3
Q3/15	64	43.8	0.682	80.5	48.4
Q3/16	64	67.2	1.040	78.9	28.8

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DE L'ATLANTIQUE

Fichier de données : FRANC1.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 194

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm Echec/Itm	
Q1F0	194	49.0	0.847	52.2	17.4
Q101	194	52.1	0.718	48.6	19.1
Q102	194	38.1	0.670	51.7	23.8
Q103	194	17.5	0.564	55.8	29.9
Q104	194	36.6	0.562	49.3	25.9
Q1P1	194	50.0	0.559	45.9	23.0
Q1P2	194	73.2	0.550	40.8	17.0
Q2A	194	1.5	0.633	74.4	33.8
Q2B	194	3.6	0.562	65.4	33.3
Q2C	194	33.0	0.361	44.7	29.4
Q3/01	194	46.9	0.732	50.4	20.4
Q3/02	194	41.8	0.675	50.7	22.8
Q3/03	194	50.0	0.941	53.8	15.1
Q3/04	194	34.0	0.850	58.0	22.3
Q3/05	194	40.7	0.890	56.2	19.5
Q3/06	194	29.4	1.000	64.6	21.9
Q3/07	194	36.6	0.685	52.5	24.0
Q3/08	194	25.8	0.953	65.3	23.7
Q3/09	194	46.9	0.951	55.2	16.1
Q3/10	194	28.9	0.809	59.1	24.4
Q3/11	194	42.3	0.933	56.7	18.2
Q3/12	194	23.2	0.912	65.1	25.2
Q3/13	194	34.0	0.976	61.5	20.5
Q3/14	194	26.8	0.931	64.0	23.6
Q3/15	194	8.8	0.597	62.9	31.7
Q3/16	194	25.3	0.891	63.6	24.6

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DU BORGOU

Fichier de données : FRANC1.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 152

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/lm	Echec/lm
Q1F0	152	28.3	0.687	41.9	17.8
Q101	152	32.2	0.617	39.0	17.8
Q102	152	19.7	0.663	44.1	19.8
Q103	152	11.8	0.570	44.9	21.9
Q104	152	13.2	0.467	40.4	22.2
Q1P1	152	49.3	0.199	28.0	21.3
Q1P2	152	77.6	0.288	27.0	16.5
Q2A	152	1.3	0.324	44.2	24.4
Q2B	152	0.7	-0.199	15.4	24.7
Q2C	152	55.9	0.430	31.0	16.5
Q3/01	152	28.9	0.733	42.8	17.2
Q3/02	152	28.3	0.765	43.9	17.0
Q3/03	152	28.3	0.917	47.8	15.5
Q3/04	152	25.7	0.935	49.2	16.1
Q3/05	152	28.9	0.940	48.0	15.1
Q3/06	152	16.4	1.013	56.8	18.3
Q3/07	152	20.4	0.964	52.9	17.4
Q3/08	152	22.4	0.961	51.7	16.8
Q3/09	152	28.3	0.882	46.9	15.8
Q3/10	152	16.4	0.999	56.3	18.4
Q3/11	152	21.1	0.970	52.5	17.2
Q3/12	152	19.1	0.915	52.0	18.2
Q3/13	152	20.4	1.023	54.6	16.9
Q3/14	152	20.4	1.011	54.2	17.0
Q3/15	152	5.3	0.658	53.8	23.0
Q3/16	152	19.7	1.043	55.3	17.1

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DU MONO

Fichier de données : FRANC1.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 73

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm Echec/Itm	
Q1F0	73	58.9	0.685	44.5	20.5
Q101	73	60.3	0.635	43.5	21.2
Q102	73	39.7	0.480	44.8	28.0
Q103	73	38.4	0.490	45.3	28.0
Q104	73	49.3	0.408	41.9	27.7
Q1P1	73	75.3	0.317	37.6	25.9
Q1P2	73	93.2	-0.214	34.0	43.8
Q2A	73	0.0	0.000	0.0	34.7
Q2B	73	0.0	0.000	0.0	34.7
Q2C	73	15.1	-0.022	33.9	34.8
Q3/01	73	37.0	0.950	55.8	22.2
Q3/02	73	26.0	0.891	58.9	26.1
Q3/03	73	38.4	0.642	48.6	26.0
Q3/04	73	34.2	1.038	58.9	22.0
Q3/05	73	37.0	0.860	53.8	23.4
Q3/06	73	20.5	0.899	61.8	27.7
Q3/07	73	21.9	0.479	48.8	30.7
Q3/08	73	30.1	0.893	57.2	25.0
Q3/09	73	49.3	0.777	48.4	21.3
Q3/10	73	19.2	0.683	55.8	29.7
Q3/11	73	34.2	0.808	53.5	24.8
Q3/12	73	26.0	0.861	58.1	26.4
Q3/13	73	30.1	1.039	60.8	23.4
Q3/14	73	26.0	0.891	58.9	26.1
Q3/15	73	12.3	1.018	71.8	29.4
Q3/16	73	28.8	0.964	59.7	24.6

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DE L'OUEME

Fichier de données : FRANC1.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 152

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q1F0	152	44.1	0.796	50.1	19.3
Q101	152	44.7	0.661	47.0	21.4
Q102	152	38.2	0.605	47.5	23.9
Q103	152	15.1	0.459	50.0	29.8
Q104	152	23.7	0.641	53.0	26.6
Q1P1	152	51.3	0.051	33.8	31.9
Q1P2	152	78.9	0.158	34.3	27.6
Q2A	152	2.0	0.677	73.1	32.1
Q2B	152	3.9	0.748	72.4	31.2
Q2C	152	25.7	0.217	39.4	30.6
Q3/01	152	44.1	0.923	52.9	17.1
Q3/02	152	46.7	0.853	50.4	17.5
Q3/03	152	46.1	0.863	50.9	17.5
Q3/04	152	38.2	0.945	55.7	18.8
Q3/05	152	40.8	0.952	54.8	17.7
Q3/06	152	30.9	0.981	60.0	20.7
Q3/07	152	21.1	0.876	61.9	25.1
Q3/08	152	30.9	1.008	60.7	20.4
Q3/09	152	42.8	0.911	53.1	17.7
Q3/10	152	32.9	0.856	55.7	21.7
Q3/11	152	44.7	0.947	53.1	16.5
Q3/12	152	13.8	0.838	65.6	27.6
Q3/13	152	25.7	0.894	60.0	23.5
Q3/14	152	26.3	0.951	61.5	22.6
Q3/15	152	11.2	0.499	53.2	30.3
Q3/16	152	30.9	0.857	56.5	22.3

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DU ZOU

Fichier de données : FRANC1.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 128

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/itm	Echec/itm
Q1F0	128	47.7	0.757	48.5	19.7
Q101	128	58.6	0.580	42.7	20.4
Q102	128	53.1	0.549	43.3	22.3
Q103	128	21.1	0.503	49.9	29.1
Q104	128	41.4	0.623	47.5	23.5
Q1P1	128	54.7	0.480	41.8	23.4
Q1P2	128	82.8	0.180	34.8	27.1
Q2A	128	0.0	0.000	0.0	33.4
Q2B	128	0.8	0.533	76.9	33.1
Q2C	128	33.6	0.394	43.6	28.3
Q3/01	128	39.1	0.820	52.7	21.1
Q3/02	128	43.8	0.903	52.9	18.3
Q3/03	128	49.2	0.789	48.7	18.6
Q3/04	128	35.2	0.957	57.5	20.4
Q3/05	128	35.9	1.032	59.1	19.0
Q3/06	128	20.3	0.890	63.2	25.9
Q3/07	128	13.3	0.720	61.5	29.1
Q3/08	128	15.6	1.067	72.3	26.2
Q3/09	128	50.8	0.813	48.7	17.7
Q3/10	128	32.8	0.885	56.8	22.0
Q3/11	128	41.4	0.830	52.1	20.3
Q3/12	128	24.2	0.957	62.8	24.1
Q3/13	128	21.9	1.013	66.2	24.3
Q3/14	128	17.2	1.017	69.2	26.0
Q3/15	128	16.4	0.813	62.8	27.7
Q3/16	128	18.8	0.989	67.6	25.6

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

A N N E X E N° 3
ANALYSE D'ITEMS A CHOIX MULTIPLE
FRANÇAIS AU CM
RESULTATS PAR DEPARTEMENT

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DE L'ATACORA

Fichier de données : FRANC2.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 63

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q1	63	20.6	-0.292	37.3	44.8
Q2A	63	92.1	0.492	44.4	29.6
Q2B	63	82.5	0.733	46.7	27.3
Q2C	63	81.0	0.486	45.7	33.0
Q3A	63	82.5	0.609	46.1	30.0
Q3B	63	96.8	0.489	43.8	27.8
Q3C	63	79.4	0.306	44.9	37.0
Q3D	63	87.3	0.337	44.4	35.2
Q4A1	63	0.0	0.000	0.0	43.3
Q4A2	63	42.9	0.563	50.9	37.6
Q4A3	63	19.0	0.613	56.2	40.2
Q4A4	63	11.1	0.639	59.3	41.3
Q4A5	63	19.0	0.701	58.0	39.8
Q4B1	63	41.3	0.890	55.7	34.5
Q4B2	63	47.6	0.584	50.5	36.7
Q4B3	63	42.9	0.644	52.0	36.7
Q4B4	63	65.1	0.548	47.9	34.7
Q4B5	63	33.3	0.509	51.5	39.2
Q5A	63	22.2	0.436	51.9	40.8
Q5B	63	6.3	0.385	54.6	42.5
Q5C	63	6.3	0.730	64.8	41.8
Q5D	63	15.9	0.428	53.0	41.4
Q6	63	38.1	0.664	53.1	37.2
Q7C	63	42.9	0.735	53.2	35.8
Q7F	63	30.2	0.744	55.9	37.8
Q7L	63	61.9	0.631	49.0	34.0
Q7O	63	0.0	0.000	0.0	43.3

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DE L'ATLANTIQUE

Fichier de données : FRANC2.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 146

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm	Echec/Itm
Q1	146	13.0	0.409	48.3	37.1
Q2A	146	68.5	0.502	42.4	30.2
Q2B	146	61.0	0.655	44.6	29.0
Q2C	146	53.4	0.483	43.8	32.5
Q3A	146	68.5	0.589	43.0	28.7
Q3B	146	70.5	0.715	43.7	26.2
Q3C	146	61.0	0.489	43.1	31.4
Q3D	146	61.6	0.592	44.0	29.8
Q4A1	146	0.7	1.138	74.1	38.3
Q4A2	146	18.5	0.432	47.7	36.4
Q4A3	146	6.2	0.482	52.3	37.6
Q4A4	146	23.3	0.404	46.4	36.1
Q4A5	146	4.8	0.036	39.7	38.5
Q4B1	146	58.2	0.711	45.6	28.7
Q4B2	146	48.6	0.334	42.6	34.7
Q4B3	146	49.3	0.573	45.4	31.9
Q4B4	146	78.8	0.540	41.4	27.7
Q4B5	146	41.8	0.402	44.1	34.6
Q5A	146	21.9	0.529	49.1	35.6
Q5B	146	11.6	0.364	47.5	37.4
Q5C	146	6.8	0.461	51.9	37.6
Q5D	146	15.1	0.598	52.2	36.1
Q6	146	56.8	0.418	42.8	32.9
Q7C	146	42.5	0.513	45.5	33.4
Q7F	146	24.0	0.569	49.4	35.1
Q7L	146	72.6	0.418	41.4	31.0
Q7D	146	1.4	0.644	64.8	38.2

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DU BORGOU

Fichier de données : FRANC2.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 101

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm Echec/Itm	
Q1	101	7.9	0.070	36.6	35.1
Q2A	101	77.2	0.519	37.3	28.2
Q2B	101	81.2	0.700	37.6	25.0
Q2C	101	46.5	0.016	35.4	35.1
Q3A	101	73.3	0.284	36.5	31.7
Q3B	101	84.2	0.107	35.6	33.6
Q3C	101	70.3	0.244	36.5	32.3
Q3D	101	79.2	0.185	35.9	32.6
Q4A1	101	0.0	0.000	0.0	35.2
Q4A2	101	18.8	0.652	44.8	33.0
Q4A3	101	5.9	0.450	44.4	34.7
Q4A4	101	17.8	0.298	39.7	34.3
Q4A5	101	2.0	0.444	46.3	35.0
Q4B1	101	39.6	0.536	40.6	31.8
Q4B2	101	40.6	0.110	36.3	34.5
Q4B3	101	34.7	0.517	40.8	32.3
Q4B4	101	64.4	0.575	38.6	29.1
Q4B5	101	20.8	0.514	42.5	33.3
Q5A	101	24.8	0.477	41.5	33.2
Q5B	101	9.9	0.366	41.9	34.5
Q5C	101	1.0	0.200	40.7	35.2
Q5D	101	23.8	0.378	40.3	35.7
Q6	101	41.6	0.631	41.3	30.9
Q7C	101	23.8	0.505	42.0	33.1
Q7F	101	12.9	0.600	45.3	33.8
Q7L	101	49.5	0.327	37.9	32.6
Q7O	101	0.0	0.000	0.0	35.2

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DU MOND

Fichier de données : FRANC2.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 95

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm Echec/Itm	
Q1	95	17.9	0.426	30.1	22.3
Q2A	95	60.0	0.587	27.6	17.9
Q2B	95	38.9	0.561	29.3	20.1
Q2C	95	31.6	0.216	26.2	22.6
Q3A	95	46.3	0.534	28.4	19.7
Q3B	95	50.5	0.642	28.9	18.4
Q3C	95	37.9	0.519	29.0	20.5
Q3D	95	42.1	0.441	27.9	20.7
Q4A1	95	0.0	0.000	0.0	23.7
Q4A2	95	14.7	0.293	28.3	22.9
Q4A3	95	2.1	0.333	31.5	23.5
Q4A4	95	12.6	0.283	28.4	23.0
Q4A5	95	2.1	0.253	29.6	23.6
Q4B1	95	28.4	0.612	31.1	20.8
Q4B2	95	22.1	0.228	26.8	22.8
Q4B3	95	27.4	0.684	32.2	20.5
Q4B4	95	49.5	0.281	26.0	21.5
Q4B5	95	29.5	-0.024	23.4	23.8
Q5A	95	13.7	0.367	29.6	22.8
Q5B	95	3.2	0.158	27.2	23.6
Q5C	95	1.1	0.086	25.9	23.7
Q5D	95	7.4	0.141	26.5	23.5
Q6	95	47.4	0.346	26.7	21.0
Q7C	95	7.4	0.655	36.5	22.7
Q7F	95	9.5	0.508	32.9	22.7
Q7L	95	36.8	0.233	26.1	22.3
Q7O	95	0.0	0.000	0.0	23.7

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DE L'OUJEME

Fichier de données : FRANC2.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 96

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/itm Echec/itm	
Q1	96	21.9	0.322	46.2	36.3
Q2A	96	56.3	0.749	47.8	26.5
Q2B	96	57.3	0.663	46.5	27.6
Q2C	96	51.0	0.479	45.1	31.5
Q3A	96	58.3	0.803	48.0	25.1
Q3B	96	63.5	0.736	46.2	25.0
Q3C	96	65.6	0.728	45.7	24.6
Q3D	96	65.6	0.640	44.9	26.3
Q4A1	96	3.1	0.760	67.9	37.5
Q4A2	96	13.5	0.360	48.7	36.9
Q4A3	96	4.2	0.666	63.0	37.4
Q4A4	96	28.1	0.635	52.0	33.2
Q4A5	96	5.2	0.380	51.9	37.7
Q4B1	96	67.7	0.548	43.6	27.6
Q4B2	96	57.3	0.691	46.9	27.2
Q4B3	96	45.8	0.568	47.2	31.1
Q4B4	96	71.9	0.544	43.0	26.9
Q4B5	96	56.3	0.474	44.4	30.9
Q5A	96	24.0	0.524	50.6	34.7
Q5B	96	13.5	0.330	47.9	37.0
Q5C	96	8.3	0.515	55.6	36.9
Q5D	96	15.6	0.685	57.0	35.0
Q6	96	65.6	0.452	43.0	29.9
Q7C	96	35.4	0.751	52.5	30.8
Q7F	96	21.9	0.688	55.0	33.8
Q7L	96	58.3	0.508	44.5	30.0
Q7O	96	3.1	0.569	60.5	37.8

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DU ZOU

Fichier de données : FRANC2.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 122

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm Echec/Itm	
Q1	122	33.6	0.127	49.0	45.6
Q2A	122	78.7	0.286	48.5	40.5
Q2B	122	73.0	0.175	48.0	43.3
Q2C	122	65.6	0.103	47.7	45.0
Q3A	122	84.4	0.736	50.1	28.7
Q3B	122	86.9	0.884	50.2	23.8
Q3C	122	86.1	0.701	49.7	28.8
Q3D	122	77.0	0.712	51.3	31.6
Q4A1	122	0.0	0.000	0.0	46.8
Q4A2	122	25.4	0.699	60.9	41.9
Q4A3	122	13.9	0.708	64.9	43.8
Q4A4	122	34.4	0.779	60.1	39.7
Q4A5	122	21.3	0.594	59.8	43.2
Q4B1	122	61.5	0.862	55.4	33.0
Q4B2	122	60.7	0.785	54.8	34.4
Q4B3	122	58.2	0.932	56.8	32.8
Q4B4	122	63.9	0.618	52.6	36.4
Q4B5	122	67.2	0.751	53.3	33.4
Q5A	122	73.0	0.746	52.2	32.1
Q5B	122	4.1	0.392	60.0	46.2
Q5C	122	13.1	0.501	59.7	44.8
Q5D	122	51.6	0.781	56.4	36.4
Q6	122	49.2	0.349	51.3	42.4
Q7C	122	25.4	0.275	52.3	44.9
Q7F	122	9.8	0.350	56.8	45.7
Q7L	122	43.4	0.139	48.8	45.2
Q7O	122	0.8	-0.256	33.3	46.9

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

A N N E X E N° 4
ANALYSE D'ITEMS A CHOIX MULTIPLE
MATHEMATIQUES AU CP VERSION A ET VERSION B
RESULTATS PAR DEPARTEMENT

Analyse d'items à choix multiple - ATACORA

Fichier de données : MATH1AT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 64

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/itm	Echec/itm
Q01A	64	50.0	0.951	76.5	29.4
Q01B	64	54.7	0.950	74.3	27.1
Q01C	64	62.5	1.004	71.8	21.4
Q02	64	21.9	0.781	85.7	43.7
Q03	64	59.4	0.678	66.7	32.8
Q04A	64	48.4	0.849	74.6	32.5
Q04B	64	12.5	0.253	65.8	51.1
Q05	64	45.3	0.904	77.5	32.6
Q06A	64	79.7	1.124	65.4	4.1
Q06B	64	76.6	1.114	66.8	7.6
Q06C	64	78.1	1.089	65.7	7.1
Q07	64	37.5	0.739	76.1	39.0
Q08A	64	64.1	0.920	69.6	23.2
Q08B	64	59.4	0.947	72.1	24.9
Q08C	64	43.8	0.764	74.3	36.3

Analyse d'items à choix multiple - ATLANTIQUE

Fichier de données : MATH1AT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 194

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/itm	Echec/itm
Q01A	194	29.9	0.841	62.2	24.9
Q01B	194	33.0	0.760	58.3	25.0
Q01C	194	34.0	0.882	61.4	22.9
Q02	194	11.3	0.544	60.9	32.8
Q03	194	39.7	0.701	54.2	24.0
Q04A	194	41.2	0.657	52.6	24.4
Q04B	194	32.5	0.684	56.3	26.3
Q05	194	19.1	0.848	68.3	28.4
Q06A	194	69.6	0.755	46.2	12.8
Q06B	194	59.3	0.878	51.4	13.7
Q06C	194	53.1	0.906	54.2	15.5
Q07	194	20.1	0.846	67.5	28.1
Q08A	194	30.9	0.626	55.1	27.5
Q08B	194	32.0	0.794	59.8	24.8
Q08C	194	34.5	0.834	59.8	23.5

Analyse d'items à choix multiple - BORGOU

Fichier de données : MATH1AT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 152

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/itm	Echec/itm
Q01A	152	2.6	0.187	36.7	27.7
Q01B	152	2.6	0.542	53.3	27.2
Q01C	152	5.9	0.319	41.5	27.0
Q02	152	2.6	0.542	53.3	27.2
Q03	152	36.2	0.803	45.5	17.9
Q04A	152	18.4	0.621	46.9	23.6
Q04B	152	14.5	0.755	53.0	23.6
Q05	152	5.9	0.668	56.3	26.1
Q06A	152	61.8	0.973	40.6	7.4
Q06B	152	65.1	0.984	39.7	5.8
Q06C	152	62.5	1.026	41.1	6.0
Q07	152	13.2	0.660	50.3	24.5
Q08A	152	45.4	0.933	45.1	13.6
Q08B	152	49.3	0.999	45.0	11.3
Q08C	152	32.2	0.864	48.2	18.3

Analyse d'items à choix multiple - MONO

Fichier de données : MATH1AT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 79

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm Echec/Itm	
Q01A	79	11.4	0.792	57.8	24.8
Q01B	79	21.5	0.363	39.2	25.6
Q01C	79	12.7	1.100	67.3	22.9
Q02	79	3.8	0.955	75.6	26.7
Q03	79	43.0	0.570	39.8	20.0
Q04A	79	15.2	0.929	59.4	23.0
Q04B	79	22.8	0.628	46.7	23.2
Q05	79	8.9	0.816	61.0	25.4
Q06A	79	62.0	0.678	37.6	13.8
Q06B	79	58.2	0.778	39.9	12.7
Q06C	79	50.6	0.847	43.0	13.7
Q07	79	16.5	0.806	54.9	23.3
Q08A	79	39.2	0.734	44.1	18.5
Q08B	79	32.9	0.717	45.6	20.1
Q08C	79	29.1	0.814	49.3	20.0

145

Analyse d'items à choix multiple - OJEME

Fichier de données : MATH1AT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 149

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/l'm	Echec/l'm
Q01A	149	18.8	0.901	61.0	25.5
Q01B	149	22.8	0.799	55.7	25.2
Q01C	149	14.8	0.762	58.8	27.6
Q02	149	11.4	0.688	58.0	28.8
Q03	149	44.3	0.679	45.6	21.5
Q04A	149	29.5	0.620	48.2	25.5
Q04B	149	21.5	0.745	54.6	26.0
Q05	149	7.4	0.713	62.4	29.8
Q06A	149	76.5	0.763	38.9	10.1
Q06B	149	71.8	0.773	40.2	11.7
Q06C	149	69.8	0.816	41.2	11.4
Q07	149	20.1	0.869	58.9	25.4
Q08A	149	38.9	0.771	49.0	21.5
Q08B	149	22.8	0.779	55.1	25.4
Q08C	149	12.1	0.821	62.2	28.0

Analyse d'items à choix multiple - ZOU

Fichier de données : MATH1AT.SF (1994-07-08)
Nombre d'enregistrements : 126

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	126	17.5	0.624	57.3	30.5
Q01B	126	22.2	0.784	60.2	28.0
Q01C	126	29.4	0.728	55.7	26.7
Q02	126	11.1	0.682	62.9	31.7
Q03	126	45.2	0.670	49.2	23.6
Q04A	126	34.9	0.744	54.1	25.0
Q04B	126	22.2	0.933	65.0	26.7
Q05	126	12.7	0.821	67.1	30.5
Q06A	126	71.4	0.793	44.2	12.6
Q06B	126	73.0	0.717	43.0	14.1
Q06C	126	56.3	0.759	47.9	18.8
Q07	126	15.9	0.449	51.7	32.1
Q08A	126	39.7	0.769	53.1	23.4
Q08B	126	40.5	0.842	54.5	22.0
Q08C	126	35.7	0.809	55.4	24.0

Analyse d'items à choix multiple - ATACDRA

Fichier de données : MATH1BT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 64

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	64	81.3	1.133	70.5	10.6
Q01B	64	78.1	0.965	70.1	20.5
Q01C	64	82.8	1.161	69.8	8.5
Q02	64	34.4	0.632	79.4	48.7
Q03	64	65.6	0.720	71.3	36.4
Q04	64	73.4	0.526	66.2	40.0
Q05	64	46.9	0.770	78.7	42.2
Q06	64	45.3	0.851	81.4	41.0
Q07A	64	54.7	0.892	78.5	36.1
Q07B	64	51.6	0.920	80.4	36.8
Q07C	64	65.6	1.015	76.2	27.0
Q08	64	18.8	0.715	90.0	52.2
Q09	64	65.6	0.815	72.9	33.3
Q10	64	67.2	0.927	74.1	28.9
Q11	64	57.8	0.844	76.2	36.0

Analyse d'items à choix multiple - ATLANTIQUE

Fichier de données : MATH1BT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 192

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	192	68.2	0.937	54.9	10.4
Q01B	192	62.5	0.939	57.2	13.4
Q01C	192	63.5	0.972	57.3	11.9
Q02	192	24.0	0.697	66.8	32.6
Q03	192	39.1	0.872	65.4	25.0
Q04	192	43.7	0.784	61.1	24.9
Q05	192	35.9	0.784	64.3	27.6
Q06	192	25.5	0.809	70.1	30.7
Q07A	192	42.7	0.820	62.4	24.6
Q07B	192	30.2	0.740	65.3	30.1
Q07C	192	38.5	0.932	67.4	24.1
Q08	192	15.1	0.603	67.6	36.0
Q09	192	43.7	0.698	58.9	26.7
Q10	192	47.4	0.695	57.6	25.6
Q11	192	31.2	0.622	61.1	31.5

Analyse d'items à choix multiple - BORGOU

Fichier de données : MATH1BT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 149

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	149	73.8	0.913	39.2	7.0
Q01B	149	68.5	0.930	40.9	8.8
Q01C	149	63.1	0.925	42.4	10.9
Q02	149	14.8	0.616	51.2	27.2
Q03	149	32.9	0.781	48.8	21.9
Q04	149	30.2	0.847	51.3	21.9
Q05	149	19.5	0.789	54.3	25.1
Q06	149	12.1	0.872	61.1	26.6
Q07A	149	6.0	0.079	34.1	30.6
Q07B	149	3.4	0.246	42.7	30.4
Q07C	149	6.7	0.283	42.0	30.0
Q08	149	4.7	0.689	60.0	29.3
Q09	149	37.6	0.699	45.6	21.9
Q10	149	51.7	0.820	44.1	16.6
Q11	149	36.9	0.903	50.2	19.4

Analyse d'items à choix multiple - MONO

Fichier de données : MATH1BT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 78

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	78	61.5	0.873	44.2	12.2
Q01B	78	52.6	0.918	47.6	14.4
Q01C	78	56.4	0.916	46.4	13.1
Q02	78	20.5	0.737	55.0	25.9
Q03	78	38.5	0.716	48.0	21.8
Q04	78	43.6	0.761	47.5	19.8
Q05	78	25.6	0.627	49.7	25.7
Q06	78	19.2	0.699	54.2	26.6
Q07A	78	10.3	0.576	55.0	29.2
Q07B	78	24.4	0.470	45.6	27.5
Q07C	78	20.5	0.962	62.1	24.1
Q08	78	5.1	0.910	73.3	29.6
Q09	78	50.0	0.477	40.5	23.2
Q10	78	33.3	0.628	47.4	24.1
Q11	78	16.7	0.514	49.2	28.4

Analyse d'items à choix multiple - OUEME

Fichier de données : MATH1BT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 144

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	144	82.6	0.755	39.9	6.9
Q01B	144	77.8	0.830	41.9	7.3
Q01C	144	77.1	0.816	42.0	7.9
Q02	144	20.1	0.898	64.6	26.6
Q03	144	29.2	0.830	57.9	24.4
Q04	144	25.7	0.919	62.2	24.5
Q05	144	21.5	0.937	65.2	25.7
Q06	144	6.9	0.746	69.3	31.6
Q07A	144	20.8	0.997	67.8	25.4
Q07B	144	27.1	1.006	64.1	23.1
Q07C	144	25.0	0.971	64.3	24.2
Q08	144	11.1	0.677	62.1	30.7
Q09	144	46.5	0.628	47.3	22.9
Q10	144	19.4	0.926	66.2	26.5
Q11	144	22.2	0.673	56.0	28.0

Analyse d'items à choix multiple - ZOU

Fichier de données : MATH1BT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 127

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/itm Echec/itm	
Q01A	127	83.5	0.770	52.4	17.5
Q01B	127	78.7	0.718	53.3	21.7
Q01C	127	81.1	0.758	53.0	19.2
Q02	127	26.0	0.675	67.9	39.1
Q03	127	42.5	0.879	67.0	31.5
Q04	127	43.3	0.849	66.1	31.8
Q05	127	38.6	0.830	67.3	33.6
Q06	127	32.3	0.725	67.0	36.9
Q07A	127	44.9	0.933	67.4	29.7
Q07B	127	45.7	0.874	65.7	30.5
Q07C	127	43.3	0.854	66.2	31.7
Q08	127	14.2	0.301	58.5	44.6
Q09	127	62.2	0.605	55.9	31.3
Q10	127	47.2	0.897	65.7	29.6
Q11	127	15.7	-0.025	45.7	46.8

A N N E X E N° 5
ANALYSE D'ITEMS A CHOIX MULTIPLE
MATHEMATIQUES AU CM VERSION A ET VERSION B
RESULTATS PAR DEPARTEMENT

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DE L'ATACORA

Fichier de données : MATH2AT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 64

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	64	43.8	0.354	43.0	34.8
Q01B	64	45.3	0.359	42.9	34.7
Q01C	64	45.3	0.508	44.8	33.1
Q02A	64	59.4	0.696	45.0	28.8
Q02B	64	45.3	0.707	47.3	31.0
Q02C	64	46.9	0.686	46.8	31.0
Q03	64	76.6	0.446	41.0	30.0
Q04	64	12.5	0.176	42.6	37.8
Q05	64	79.7	0.536	41.2	27.6
Q06	64	32.8	0.510	46.5	34.5
Q07A	64	57.8	0.457	42.9	32.3
Q07B	64	10.9	0.336	46.8	37.4
Q08A	64	26.6	0.651	50.0	34.2
Q08B	64	4.7	0.657	57.6	37.5
Q09	64	45.3	0.396	43.4	34.3
Q10	64	73.4	0.462	41.4	30.2
Q11	64	56.3	0.533	43.8	31.5
Q12	64	56.3	0.371	42.2	33.6
Q13	64	14.1	0.109	40.9	38.0
Q14A	64	9.4	0.649	55.3	36.7
Q14B	64	3.1	0.586	56.8	37.8
Q14C	64	0.0	0.000	0.0	38.4

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

155

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DE L'ATLANTIQUE

Fichier de données : MATH2AT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 145

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A	145	54.5	0.507	42.7	27.5
Q01B	145	64.1	0.661	43.0	22.8
Q01C	145	69.7	0.459	40.1	25.8
Q02A	145	46.2	0.592	45.3	27.6
Q02B	145	35.9	0.651	48.5	28.6
Q02C	145	27.6	0.712	51.9	29.6
Q03	145	45.5	0.428	42.8	29.9
Q04	145	22.1	0.633	51.7	31.3
Q05	145	60.7	0.570	42.6	25.3
Q06	145	11.7	0.492	51.1	33.7
Q07A	145	48.3	0.532	44.0	28.1
Q07B	145	13.8	0.815	60.5	31.8
Q08A	145	17.2	0.516	50.0	32.8
Q08B	145	5.5	0.721	63.1	34.2
Q09	145	57.9	0.538	42.6	26.4
Q10	145	66.2	0.677	42.8	22.0
Q11	145	52.4	0.616	44.6	26.1
Q12	145	44.8	0.559	45.0	28.2
Q13	145	18.6	0.766	56.4	31.0
Q14A	145	13.1	0.785	59.6	32.2
Q14B	145	5.5	1.052	75.6	33.4
Q14C	145	5.5	1.052	75.6	33.4

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DU BORGOU

Fichier de données : MATH2AT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 101

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/ltm	Echec/ltm
Q01A	101	43.6	0.476	34.9	22.6
Q01B	101	41.6	0.634	37.6	21.2
Q01C	101	49.5	0.597	35.7	20.4
Q02A	101	43.6	0.618	37.0	21.1
Q02B	101	36.6	0.678	39.2	21.5
Q02C	101	27.7	0.675	41.1	23.0
Q03	101	7.9	0.428	40.9	26.9
Q04	101	40.6	0.480	35.4	23.0
Q05	101	58.4	0.449	32.8	21.2
Q06	101	14.9	-0.196	23.0	28.9
Q07A	101	31.7	0.559	38.1	23.3
Q07B	101	1.0	0.717	59.1	27.7
Q08A	101	19.8	0.428	37.7	25.6
Q08B	101	4.0	0.661	51.1	27.0
Q09	101	49.5	0.519	34.7	21.4
Q10	101	47.5	0.761	38.3	18.7
Q11	101	36.6	0.782	40.9	20.5
Q12	101	43.6	0.761	39.0	19.5
Q13	101	9.9	0.772	50.0	25.6
Q14A	101	5.9	0.823	54.5	26.3
Q14B	101	1.0	0.612	54.5	27.7
Q14C	101	1.0	0.612	54.5	27.7

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DU MONO

Fichier de données : MATH2AT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 95

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm Echec/Itm	
Q01A	95	29.5	0.504	25.0	15.3
Q01B	95	45.3	0.378	22.0	14.9
Q01C	95	54.7	0.690	24.0	11.1
Q02A	95	5.3	0.963	41.8	16.8
Q02B	95	1.1	0.771	40.9	17.9
Q02C	95	1.1	0.771	40.9	17.9
Q03	95	13.7	0.476	26.9	16.7
Q04	95	11.6	0.447	26.9	17.0
Q05	95	21.1	0.431	25.0	16.3
Q06	95	0.0	0.000	0.0	18.1
Q07A	95	27.4	0.471	24.8	15.6
Q07B	95	1.1	0.463	31.8	18.0
Q08A	95	22.1	0.642	28.1	15.3
Q08B	95	5.3	0.482	30.0	17.5
Q09	95	48.4	0.531	23.2	13.4
Q10	95	36.8	0.657	26.0	13.6
Q11	95	31.6	0.652	26.7	14.2
Q12	95	31.6	0.652	26.7	14.2
Q13	95	9.5	0.683	32.3	16.6
Q14A	95	2.1	1.021	45.5	17.5
Q14B	95	0.0	0.000	0.0	17.1
Q14C	95	0.0	0.000	0.0	18.1

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DE L'OUÈME

Fichier de données : MATH2AT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 96

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm Échec/Itm	
Q01A	96	52.1	0.452	45.4	32.7
Q01B	96	69.8	0.503	43.7	29.2
Q01C	96	67.7	0.653	45.4	26.5
Q02A	96	39.6	0.564	48.9	33.0
Q02B	96	36.5	0.614	50.4	32.9
Q02C	96	31.3	0.598	51.2	33.9
Q03	96	37.5	0.461	47.5	34.4
Q04	96	29.2	0.425	48.1	35.7
Q05	96	72.9	0.709	44.9	24.1
Q06	96	35.4	0.363	46.0	35.6
Q07A	96	42.7	0.645	49.7	31.6
Q07B	96	7.3	0.600	59.7	37.7
Q08A	96	26.0	0.673	54.0	34.1
Q08B	96	12.5	0.633	57.6	36.7
Q09	96	58.3	0.608	46.4	29.3
Q10	96	74.0	0.667	44.4	24.7
Q11	96	62.5	0.451	44.1	31.3
Q12	96	56.3	0.268	42.6	35.1
Q13	96	26.0	0.432	48.7	36.0
Q14A	96	16.7	0.791	59.9	35.2
Q14B	96	6.2	0.748	65.9	37.5
Q14C	96	4.2	0.796	68.2	38.0

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DU ZOU

Fichier de données : MATH2AT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 121

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/itm	Echec/itm
Q01A	121	41.3	0.345	54.5	43.0
Q01B	121	69.4	0.503	53.0	35.9
Q01C	121	72.7	0.507	52.5	35.0
Q02A	121	72.7	0.856	55.8	26.2
Q02B	121	51.2	0.713	59.2	35.7
Q02C	121	52.1	0.555	56.5	38.2
Q03	121	45.5	0.623	58.9	38.4
Q04	121	47.9	0.549	57.1	39.1
Q05	121	78.5	0.550	52.0	32.3
Q06	121	40.5	0.580	59.2	40.0
Q07A	121	62.0	0.585	55.2	35.7
Q07B	121	37.2	0.596	60.2	40.4
Q08A	121	63.6	0.462	53.4	37.9
Q08B	121	33.1	0.649	62.4	40.5
Q09	121	55.4	0.721	58.3	34.6
Q10	121	62.8	0.559	54.7	36.1
Q11	121	48.8	0.646	58.6	37.4
Q12	121	57.0	0.531	55.3	37.8
Q13	121	7.4	0.599	71.2	45.9
Q14A	121	32.2	0.762	65.2	39.5
Q14B	121	10.7	0.697	72.0	44.8
Q14C	121	8.3	0.668	73.6	45.4

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DE L'ATACORA

Fichier de données : MATH2BT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 64

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/itm	Echec/itm
Q01A1	64	87.5	0.831	40.1	17.5
Q01A2	64	73.4	0.705	41.8	24.7
Q01A3	64	90.6	0.983	39.9	11.7
Q01B	64	0.0	0.000	0.0	37.3
Q02A	64	10.9	-0.062	35.7	37.5
Q02B	64	89.1	0.437	38.6	26.4
Q03	64	0.0	0.000	0.0	37.3
Q04	64	9.4	0.553	51.7	35.8
Q05	64	17.2	0.620	50.5	34.5
Q06	64	0.0	0.000	0.0	37.3
Q07A	64	42.2	0.661	46.1	30.8
Q07B	64	4.7	-0.021	36.7	37.3
Q08A	64	51.6	0.747	45.6	28.4
Q08B	64	31.3	0.745	49.5	31.7
Q09	64	59.4	0.611	43.0	28.8
Q10	64	73.4	0.788	42.3	23.2
Q11	64	60.9	0.555	42.3	29.4
Q12	64	21.9	0.816	53.2	32.8
Q13A	64	20.3	0.764	52.7	33.3
Q13B	64	1.6	0.364	50.0	37.1

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DE L'ATLANTIQUE

Fichier de données : MATH2BT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 145

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm Echec/Itm	
Q01A1	145	55.9	0.776	38.1	19.1
Q01A2	145	54.5	0.800	38.7	19.1
Q01A3	145	77.9	0.528	32.8	18.9
Q01B	145	0.0	0.000	0.0	29.8
Q02A	145	41.4	0.358	34.9	26.1
Q02B	145	78.6	0.335	31.7	22.7
Q03	145	0.0	0.000	0.0	29.8
Q04	145	0.0	0.000	0.0	29.8
Q05	145	8.3	0.892	55.4	27.4
Q06	145	11.0	0.872	52.5	26.9
Q07A	145	31.7	0.648	40.9	24.6
Q07B	145	8.3	0.964	57.5	27.3
Q08A	145	15.9	0.529	42.2	27.4
Q08B	145	9.0	0.813	52.3	27.5
Q09	145	60.0	0.614	35.8	20.7
Q10	145	63.4	0.530	34.6	21.4
Q11	145	48.3	0.748	39.2	20.9
Q12	145	15.9	0.603	43.9	27.1
Q13A	145	13.8	0.911	52.3	26.2
Q13B	145	1.4	0.422	47.5	29.5

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DU BORGOU

Fichier de données : MATH2BT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 101

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/Itm Echec/Itm	
Q01A1	101	59.4	0.976	32.9	10.9
Q01A2	101	44.6	0.859	34.7	15.4
Q01A3	101	55.4	0.897	32.9	12.8
Q01B	101	0.0	0.000	0.0	24.0
Q02A	101	42.6	0.422	29.4	19.9
Q02B	101	79.2	0.460	26.3	15.0
Q03	101	0.0	0.000	0.0	24.0
Q04	101	7.9	0.418	35.0	23.0
Q05	101	9.9	0.182	28.5	23.5
Q06	101	2.0	0.467	40.0	23.6
Q07A	101	19.8	0.304	30.0	22.5
Q07B	101	1.0	0.159	30.0	23.9
Q08A	101	13.9	0.726	40.4	21.3
Q08B	101	7.9	0.868	46.9	22.0
Q09	101	45.5	0.689	32.4	16.9
Q10	101	51.5	0.705	31.6	15.8
Q11	101	26.7	0.619	34.6	20.1
Q12	101	6.9	0.615	40.7	22.7
Q13A	101	3.0	0.861	51.7	23.1
Q13B	101	2.0	0.976	57.5	23.3

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DU MOND

Fichier de données : MATH2BT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 96

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/itm	Echec/itm
Q01A1	96	36.5	0.685	25.6	13.3
Q01A2	96	37.5	0.685	25.4	13.2
Q01A3	96	53.1	0.874	25.0	9.6
Q01B	96	0.0	0.000	0.0	17.8
Q02A	96	43.8	0.368	21.4	14.9
Q02B	96	61.5	0.387	20.4	13.5
Q03	96	0.0	0.000	0.0	17.8
Q04	96	1.0	0.608	35.0	17.6
Q05	96	0.0	0.000	0.0	17.8
Q06	96	1.0	0.608	35.0	17.6
Q07A	96	14.6	0.646	28.9	15.9
Q07B	96	0.0	0.000	0.0	17.8
Q08A	96	13.5	0.604	28.5	16.1
Q08B	96	4.2	0.808	36.3	17.0
Q09	96	28.1	0.715	27.2	14.1
Q10	96	37.5	0.660	25.1	13.3
Q11	96	20.8	0.490	25.3	15.8
Q12	96	2.1	0.866	40.0	17.3
Q13A	96	0.0	0.000	0.0	17.8
Q13B	96	0.0	0.000	0.0	17.8

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DE L'OUÈME

Fichier de données : MATH2BT.SF (1994-07-08)

Nombre d'enregistrements : 96

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve Succès/itm Echec/itm	
Q01A1	96	65.6	0.768	44.3	23.2
Q01A2	96	52.1	0.798	47.3	25.9
Q01A3	96	76.0	0.690	41.8	22.0
Q01B	96	0.0	0.000	0.0	37.0
Q02A	96	37.5	0.574	46.8	31.2
Q02B	96	90.6	0.122	37.4	33.3
Q03	96	0.0	0.000	0.0	37.0
Q04	96	1.0	-0.163	30.0	37.1
Q05	96	45.8	0.648	46.5	29.0
Q06	96	14.6	0.452	48.9	35.0
Q07A	96	49.0	0.620	45.5	28.9
Q07B	96	13.5	0.552	51.9	34.7
Q08A	96	28.1	0.810	53.3	30.7
Q08B	96	20.8	0.912	58.3	31.4
Q09	96	61.5	0.389	41.1	30.5
Q10	96	79.2	0.560	40.5	24.0
Q11	96	55.2	0.723	45.8	26.3
Q12	96	26.0	0.533	48.2	33.1
Q13A	96	20.8	0.772	55.0	32.3
Q13B	96	3.1	0.900	70.0	36.0

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

Analyse d'items à choix multiple

DEPARTEMENT DU ZOU

Fichier de données : MATH2BT.SF (1994-07-08)
 Nombre d'enregistrements : 122

Items	Nombre de réponses	Pct. de réussite	Rbis	Moyenne à l'épreuve	
				Succès/Itm	Echec/Itm
Q01A1	122	73.8	0.786	46.6	22.0
Q01A2	122	62.3	0.779	49.0	25.5
Q01A3	122	76.2	0.848	46.6	19.5
Q01B	122	0.0	0.000	0.0	40.2
Q02A	122	41.0	0.590	50.6	32.9
Q02B	122	86.1	0.381	42.0	28.8
Q03	122	0.0	0.000	0.0	40.2
Q04	122	13.1	0.691	60.9	37.0
Q05	122	39.3	0.573	50.6	33.4
Q06	122	23.8	0.771	59.0	34.3
Q07A	122	68.0	0.432	44.4	31.2
Q07B	122	13.9	0.340	50.3	38.5
Q08A	122	63.1	0.561	46.4	29.4
Q08B	122	41.0	0.754	53.5	30.9
Q09	122	56.6	0.724	49.6	27.9
Q10	122	53.3	0.690	49.8	29.2
Q11	122	23.8	0.389	49.7	37.2
Q12	122	26.2	0.650	55.2	34.8
Q13A	122	36.9	0.812	55.7	31.1
Q13B	122	4.9	0.614	64.2	38.9

Les valeurs manquantes ont été incluses pour obtenir les résultats moyens.

APPENDIX "C"

Mathematics Materials

Évaluation sur échantillon

MATHÉMATIQUE AU CP

Espace réservé

Numéro de l'élève : _____

Département : _____

Sous-préfecture : _____

Commune : _____

Ecole : _____

Zone enquêtée : _____

Statut de l'école : _____

Groupe scolaire : _____

Discipline : _____

Classe jumelée : _____

Correcteur : _____

Ecole expérimentale : _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'élève : _____

Sexe :

A Garçon

B Fille

Année de naissance : _____

Mois de naissance : _____

République du Bénin

Octobre 1994

Codification des réponses

1A	1 0 9
1B	1 0 9
1C	1 0 9
2A	0 1 2 3 4 5
2B	0 1 2 3 4
2C	0 1 2 3
3A	0 1 2 3 4 5
3A	0 1 2 3 4 5
4A1	1 0 9
4A2	1 0 9
4B1	1 0 9
4B2	1 0 9
5A	A B C D
5B	A B C
6A	A B C
6B	A B C
6C	A B C
7A	0 1 2 3 4 5
7B	0 1 2 3 4
7C	0 1 2 3
8	0 1 2 3 4 5
9A	1 0 9
9B	1 0 9
10A	1 0 9
10B	1 0 9
11A	1 0 9
11B	1 0 9
11C	1 0 9

NE RIEN ÉCRIRE SUR CETTE PAGE

PREMIERE PARTIE

Question no 1

Voici des nombres écrits en lettres.

Écris-les en chiffres.

A) quarante

Réponse :

B) cinquante-quatre

Réponse :

C) soixante et un

Réponse :

Question no 2

- A) Compte de 2 en 2 :
de 32 à 44.

Réponse :

- B) Compte de 5 en 5 :
de 40 à 65.

Réponse :

- C) Compte de 3 en 3 :
de 31 à 43.

Réponse :

Question no 3

A) Voici un ensemble de nombres : 32, 15, 54, 67, 10.

Je les écris en ordre en commençant par le plus petit.

Réponse :

B) Voici des nombres : 43, 68, 17, 52, 30.

Classe-les en commençant par le plus petit.

Réponse :

Question no 4

A) Pose et additionne : 37 et 28.

B) Je pose et j'effectue l'opération suivante:

$$27 + 16 =$$

Question no 5

A) Combien faut-il enlever à 55 pour avoir 18?

Réponse :

B) Je complète l'opération suivante:

$$60 - \dots = 43$$

Fin de la première partie

Question no 6

J'écris en lettres les nombres suivants.

A) 12

Réponse :

B) 29

Réponse :

C) 51

Réponse :

Question no 7

- A) Je décompte de 2 en 2 :
de 28 à 16.

Réponse :

- B) Je décompte de 5 en 5 :
de 55 à 30.

Réponse :

- C) Je décompte de 3 en 3 :
de 48 à 36.

Réponse :

Question no 8

Voici un ensemble de nombres : 35, 12, 44, 63, 20.

Je les écris en ordre en commençant par le plus grand.

Réponse :

Question no 9

Pose et multiplie 18 par 3.

Question no 10

Pose et divise 65 par 5.

Question no 11

Problème

Maman achète 54 bananes. Elle en vend 25.

Combien en a-t-elle encore?

Solution

Opération

Fin de la deuxième partie

Évaluation sur échantillon

MATHÉMATIQUE AU CM1

Espace réservé	
Numéro de l'élève	: _____
Département	: _____
Sous-préfecture	: _____
Commune	: _____
Ecole	: _____
Zone enquêtée	: _____
Statut de l'école	: _____
Groupe scolaire	: _____
Discipline	: _____
Classe jumelée	: _____
Correcteur	: _____
Ecole expérimentale	: _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'élève : _____

Sexe :

A Garçon
B Fille

Année de naissance : _____

Mois de naissance : _____

République du Bénin

Octobre 1994

Codification des réponses

1A 1 0 9

1B 1 0 9

2 0 1 2 3 4 5 6

3 A B C D

4 A B C D

5A 1 0 9

5B 1 0 9

5C 1 0 9

6A 1 0 9

6B 1 0 9

6C 1 0 9

7A 1 0 9

7B 1 0 9

7C 1 0 9

8A 1 0 9

8B 1 0 9

9 A B C D

10 A B C D

11 1 0 9

12A 1 0 9

12B 1 0 9

13A 1 0 9

13B 1 0 9

14A 1 0 9

14B 1 0 9

Ne rien écrire

CONSIGNES A L'ELEVE

Nous désirons connaître ce que les jeunes du Bénin savent en mathématique et en français. Tu as été choisi pour faire une épreuve de mathématique. Tu devras aussi répondre à quelques questions sur toi-même.

Certaines questions seront faciles et d'autres difficiles. Lis attentivement chaque question et réponds-y de ton mieux.

Le cahier comprend deux sections. Commence chaque section quand on te le dira. Après la première section, il y aura une pause pour te permettre de te reposer. Tu dois laisser ton cahier fermé sur ta table.

Pour la plupart des questions, tu devras fournir ta réponse sur la ou les lignes pointillées prévues. Voici un exemple de questions de ce genre.

EXEMPLE 1

Effectue l'opération suivante.

$$13 + 12 =$$

Réponse: ..25.....

Pour d'autres questions, tu devras choisir la réponse que tu juges la meilleure. Pour cela, tu devras encercler la lettre ou le chiffre placé à gauche de cette réponse.

EXEMPLE 2

Combien de minutes y a-t-il dans une heure?

A 12

B 24

C 30

D 60

N'OUBIE PAS!

Lis attentivement chaque question.

Encercle une seule lettre ou un seul chiffre pour chaque question ou inscris ta réponse dans l'espace prévu à cet effet

Si tu corriges une réponse, efface complètement ta première réponse.

Vérifie ton travail toutes les fois que tu termines une question ou une section avant la fin du temps accordé.

Merci de ta collaboration.

PREMIERE PARTIE

Question no 1

Calculer le produit de:

31376 par 481.

.....

.....

.....

.....

Question no 2

Voici un ensemble de fractions.

Classe-les dans le tableau suivant.

$$\frac{3}{4} \quad \frac{8}{6} \quad \frac{2}{3} \quad \frac{3}{2} \quad \frac{2}{1} \quad \frac{5}{3}$$

Fractions supérieures à l'unité	Fractions inférieures à l'unité

Question no 3

Convertir en mètres et effectuer:

$$7 \text{ km } 12 \text{ dam } 75 \text{ m} + 2 \text{ km } 20 \text{ dam } 300 \text{ m}$$

.....

.....

.....

.....

.....

Question no 4

Convertir en ares et effectuer:

$$5 \text{ hm}^2 + 3,40 \text{ a} + 705 \text{ ca}$$

.....

.....

.....

.....

Question no 5

Dans un triangle ABC les secteurs angulaires A et B mesurent respectivement 65° et 40° .

Quelle est la mesure du secteur angulaire C ?

Solution	Opérations
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Réponse	

Question no 6

Complète le tableau ci-dessous.

Aire	4680 m ²	627 m ²	14000 m ²
Longueur	72 m	175 m
Largeur	16,5 m

Question no 7

Problème

Un tas de sable de $2\text{ m}^3\ 800$ a été transporté à l'aide d'une brouette portant 80 dm^3 par voyage. Le manoeuvre ayant fait 20 voyages dans la matinée, combien lui en reste-t-il à faire dans l'après-midi ?

Solution	Opérations
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Réponse	

DEUXIEME PARTIE

Question no 8

Trouver la différence entre les nombres suivants :

77005,17 et 5212,381

.....

.....

.....

.....

Question no 9

Elisabeth et François ont dessiné les graphiques ci-dessus pour illustrer la signification de $\frac{2}{3}$. Qui a raison? Choisis la bonne réponse.

- A Ni Elisabeth ni François.
- B Seulement Elisabeth.
- C Seulement François.
- D A la fois Elisabeth et François.

Question no 10

Convertir en m^3 et effectuer:

$$325 \text{ dm}^3 - 27500 \text{ cm}^3$$

.....

.....

.....

.....

Question no 11

Problème

Dans un garage une automobile d'occasion est affichée 875 000 F. Papa ne dispose que de 635 000 F.

Quelle somme lui manque-t-il pour acheter cette voiture ?

Solution	Opérations
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Réponse	

Question no 12

Problème

Une course de cyclistes se déroule sur un circuit de 7 km. Les coureurs doivent parcourir 200 km. Combien de tours complets doivent-ils faire ? Quelle longueur leur restera-t-il à parcourir pour achever la course ?

Solution	Opérations
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Réponse	

Question no 13

Problème

Ama a vendu du ruban en 3 fois : 1,25 m d'abord puis 2,75 m et enfin 3,50 m.
Quelle longueur de ruban a-t-elle vendue ? Le mètre de ruban coûte 180 F.
Quelle somme a-t-elle retirée de la vente ?

Solution	Opérations
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Réponses	Réponses

Question no 14

Problème

Calculez l'aire d'un rectangle dont la largeur mesure 24 m et dont la longueur est égale à 3 fois la largeur.

Solution	Opérations
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Réponse	

TABLEAU DE CONTENU POUR L'ÉPREUVE DE MATHÉMATIQUE AU CP

Contenu Apprentissage	Nombres	Addition	Soustrac- tion	Multiplika- tion	Division	Problè- mes	PONDÉ- RATION
Écrire	Q1, Q6 6						20% 6
Compter	Q2 3						10% 3
Décompter	Q7 3						10% 3
Classer	Q3, Q8 3						10% 3
Effectuer		Q4 4	Q5 2	Q9 2	Q10 2		35% 10
Résoudre						Q11 3	15% 3
PONDÉRATION	50% 15	12% 4	12% 2	8% 2	8% 2	10% 3	100% 28

TABLEAU DE CONTENU POUR L'ÉPREUVE DE MATHÉMATIQUE AU CM1

Apprentissage Contenu	Classer	Convertir	Effectuer	Résoudre	PONDÉRATION
Nombres entiers			Q1A Q1B	Q11 Q12A Q12B	20% 5
Nombres décimaux			Q8A Q8B	Q13A Q13B	20% 4
Nombres fractionnaires	Q2 Q9				10% 2
Longueurs			Q3		10% 1
Surfaces			Q4	Q5 2	8% 1
Volumes		Q7A	Q10	Q7B Q7C	7% 4
Angles				Q5A Q5B Q5C	5% 3
Figures					10% 0
Aires			Q6	Q14A Q14B	10% 3
PONDÉRATION	5% 2	15% 1	30% 8	50% 12	100% 23

APPENDIX "D"

French Materials

ÉPREUVE DE FRANÇAIS AU CP

PREMIÈRE PARTIE

Exercice numéro 1

Voici un texte. Lis-le. Copie-le correctement, sans taches et sans fautes sur les lignes tracées pour toi.

Exercice numéro 2

- 1 _____
- 2 _____
- 3 _____
- 4 _____
- 5 _____
- 6 _____

Exercice numéro 3

Exemple : papa va à

- 1 rémi va à l'.....
- 2 prépare le repas.
- 3 le est un jour de classe.
- 4 ali monte sur la et chante.
- 5 fati met ses affaires dans son
- 6 le garçon mange de la

Exercice numéro 4

Exemple :

1.

2.

DEUXIÈME PARTIE

Exercice numéro 5

Exercice numéro 6

Entoure la bonne réponse.

1. **qui a invité ali et polo?**

maman michel papa

2. **qui prépare le repas?**

michel ali maman polo

3. **qu'est-ce que les invités vont manger?**

de l'omelette et de la galette.

du riz.

de l'akassa et de la sauce.

du pain et de l'omelette.

4. **pourquoi les invités ne sont pas arrivés?**

parce que le repas n'est pas encore prêt.

parce que Michel n'a pas donné l'adresse.

parce que les invités sont malades.

TROISIÈME PARTIE

Exercice numéro 7

Lis ces mots plusieurs fois.

Souligne d'un trait le nom des fruits.

Exemple : la pomme

Souligne de 2 traits le nom des animaux.

Exemple : la vache

Mets une croix (+) sous les outils d'écoliers.

Exemple : la règle
 +

le chat

la mangue

le mouton

le sac

la craie

l'orange

la banane

la chèvre

le cahier

Exercice numéro 8

1

se lave aide dort laboure

fati sur la natte.

2

maisons camarades puits manges

A la sortie des classe, rémi joue avec ses

Exercice numéro 9

les élèves très contents sortent en se poussant.

ils achètent du riz et mangent.

il est dix heures, la cloche sonne.

Exercice numéro 10

une bonne punition

ali a préparé son petit déjeuner sur la table. comme il veut manger, il voit qu'il a oublié le sucre; il sort pour aller le chercher. il est à peine dehors que le chat saute sur la table et lape son lait, le lait qu'il aime beaucoup. ali entre, voit le chat. il prend le balai et lui en donne un bon coup sur le dos. «tu es vraiment un voleur, mon ami.» le chat fait un bond et disparaît.

1. quel est le nom du petit garçon?

2. qu'est-ce que le petit garçon a oublié?

3. qui a volé le petit déjeuner?

4. avec quoi le petit garçon a tapé le voleur?

5. quand se passe l'histoire?

encercler la bonne réponse.

le matin

le midi

le soir

la nuit

une bonne punition

ali a préparé son petit déjeuner sur la table. comme il veut manger, il voit qu'il a oublié le sucre; il sort pour aller le chercher. il est à peine dehors que le chat saute sur la table et lape son lait, le lait qu'il aime beaucoup. ali entre, voit le chat. il prend le balai et lui en donne un bon coup sur le dos. «tu es vraiment un voleur, mon ami.» le chat fait un bond et disparaît.

**GUIDE POUR LA CORRECTION, LA SAISIE ET LA PONDERATION
FRANÇAIS AU CP**

PREMIÈRE PARTIE

NUMÉRO DE L' ITEM	RÉPONSES POSSIBLES	PONDÉRATION
1 A	<p><u>Présence des mots :</u></p> <p>4 Tous les mots sont présents.</p> <p>3 Un ou deux oublis ou mots en trop.</p> <p>2 Trois ou quatre oublis ou mots en trop..</p> <p>0 Plus de quatre oublis ou mots en trop.</p>	<p>4</p> <p>3</p> <p>2</p> <p>0</p>
1 B	<p><u>Présence et exactitude des lettres</u></p> <p>3 Toutes les lettres sont présentes et elles sont exactes.</p> <p>2 Toutes les lettres sont présentes mais il y a quelques fautes (de 0 à 3 fautes).</p> <p>1 Il manque des lettres ou il y a des lettres inexactes (de 4 à 6 fautes).</p> <p>0 Le texte est illisible (Plus de 6 fautes).</p>	<p>3</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>0</p>
1 C	<p><u>Présence des accents :</u></p> <p>1 Les accents sont présents sur les trois mots : promène, écoutent, mère.</p> <p>0,5 Les accents sont présents sur deux mots.</p> <p>0 Les accents sont présents sur un seul mot ou sur aucun mot.</p>	<p>1</p> <p>0,5</p> <p>0</p>

1 D	<u>Présence de la ponctuation :</u> 1 Les 4 points sont présents. 0,5 Trois points sur quatre sont présents. 0 Aucun, un ou deux points.	1 0,5 0
1 E	<u>Propreté :</u> 1 Aucune tache ni rature. 0,5 Une ou deux ratures ou taches. 0 Plusieurs ratures ou taches.	1 0,5 0
2.1	A pli ou plie B On reconnaît un son dans la position donnée. C On ne reconnaît aucun son.	A = 0,3 B = 0 C = 0
2.2	A ya ou yas B On reconnaît un son dans la position donnée. C On ne reconnaît aucun son.	A = 0,3 B = 0 C = 0
2.3	A lon ou long ou longs B On reconnaît un son dans la position donnée. Ex. lone C On ne reconnaît aucun son. Ex. bol	A = 0,3 B = 0 C = 0
2.4	A chou ou chous ou choux B On reconnaît un son dans la position donnée. Ex. chois C On ne reconnaît aucun son.	A = 0,3 B = 0 C = 0

2.5	<p>A cré</p> <p>B On reconnaît un son dans la position donnée. Ex. clé, cer</p> <p>C On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,3</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>
2.6	<p>A tu ou tue ou tus</p> <p>B On reconnaît un son dans la position donnée. Ex. ti</p> <p>C On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,3</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>
3.1	<p>A école</p> <p>B Erreur d'orthographe : ecole, écol</p> <p>C On reconnaît un ou plusieurs sons. Ex. elcole</p> <p>D On ne reconnaît aucun son. Ex. finfin</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
3.2	<p>A maman</p> <p>B Erreur d'orthographe : manan</p> <p>C On reconnaît un ou plusieurs sons. Ex. mama</p> <p>D On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
3.3	<p>A mardi</p> <p>B Erreur d'orthographe : mardis</p> <p>C On reconnaît un ou plusieurs sons. Ex. madi</p> <p>D On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>

3.4	<p>A table</p> <p>B Erreur d'orthographe : tabl</p> <p>C On reconnaît un ou plusieurs sons. Ex. tabe, talle</p> <p>D On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
3.5	<p>A sac</p> <p>B Erreur d'orthographe : sace</p> <p>C On reconnaît un ou plusieurs sons. Ex. sec, sacle</p> <p>D On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
3.6	<p>A salade</p> <p>B Erreur d'orthographe : salad</p> <p>C On reconnaît un ou plusieurs sons.</p> <p>D On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>

4.1	<p>3 La phrase a du sens et comprend un sujet, un verbe et un complément (SVC). Ex. : le garçon nage dans la mer.</p> <p>2 La phrase a du sens et comprend un sujet et un verbe (SV). Ex. : rémi nage.</p> <p>1 La phrase a du sens mais il manque un ou deux mots. Ex. : enfants se lave dans la rivière</p> <p>0 La phrase n'a pas de sens ou il n'y a que le sujet. Ex. : papa</p> <p>NOTE Ne pas tenir compte de la ponctuation ni des fautes d'orthographe ou de grammaire.</p>	3 2 1 0
4.2	<p>2 La phrase a du sens et comprend un sujet, un verbe et un compément (SVC). Ex. : l'enfant boit de l'eau.</p> <p>1 La phrase a du sens et comprend un sujet et un verbe (SV). Ex. : il boit.</p> <p>0,5 La phrase a du sens mais il manque un ou deux mots. Ex. : papa boit eau.</p> <p>0 La phrase n'a pas de sens ou il n'y a que le sujet. Ex. : le garçon</p> <p>NOTE Ne pas tenir compte de la ponctuation ni des fautes d'orthographe ou de grammaire.</p>	2 1 0,5 0

DEUXIÈME PARTIE

NUMÉRO DE L' ITEM	RÉPONSES POSSIBLES	PONDÉRATION
-------------------	--------------------	-------------

5.1	5 L'élève a écrit 2 à droite de l'oiseau.	5
	2 L'élève n'a tenu compte que d'une partie de la consigne orale.	2
	0 Ce que l'élève a fait ne correspond pas à la consigne orale.	0
5.2	5 L'élève a dessiné un ballon sous la table.	5
	2 L'élève n'a tenu compte que d'une partie de la consigne orale.	2
	0 Ce que l'élève a fait ne correspond pas à la consigne orale.	0
5.3	5 L'élève a ajouté une orange dans le panier.	5
	2 L'élève n'a tenu compte que d'une partie de la consigne orale.	2
	0 Ce que l'élève a fait ne correspond pas à la consigne orale.	0
6.1	A maman	A = 0
	B michel	B = 5
	C papa	C = 0
6.2	A michel	A = 0
	B ali	B = 0
	C maman	C = 5
	D polo	D = 0

6.3	A de l'omelette et de la galette	A = 5
	B du riz	B = 0
	C de l'akassa et de la sauce	C = 0
	D du pain et de l'omelette	D = 0
6.4	A parce que le repas n'est pas encore prêt.	A = 0
	B parce que michel n'a pas donné son adresse.	B = 5
	C parce que les invités sont malades.	C = 0

TROISIÈME PARTIE

NUMÉRO DE L'ITEM	RÉPONSES POSSIBLES	PONDÉRATION
7.1	A le chat = animal (=)	A = 0,6
	B fruit (-)	B = 0
	C outil (+)	C = 0
7.2	A la mangue = fruit (-)	A = 0,6
	B animal (=)	B = 0
	C outil (+)	C = 0
7.3	A le mouton = animal (=)	A = 0,6
	B fruit (-)	B = 0
	C outil (+)	C = 0

7.4	A le sac = outil d'écolier (+) B fruit (-) C animal (=)	A = 0,6 B = 0 C = 0
7.5	A la craie = outil d'écolier (+) B fruit (-) C animal (=)	A = 0,6 B = 0 C = 0
7.6	A l'orange = fruit (-) B animal (=) C outil (+)	A = 0,6 B = 0 C = 0
7.7	A la banane = fruit (-) B animal (=) C outil (+)	A = 0,6 B = 0 C = 0
7.8	A la chèvre = animal (=) B fruit (-) C outil (+)	A = 0,6 B = 0 C = 0
7.9	A le cahier = outil d'écolier (+) B fruit (-) C animal (=)	A = 0,6 B = 0 C = 0
8.1	A se lave B aide C dort D laboure	A = 0 B = 0 C = 5 D = 0

8.2	A maisons B camarades C puits D manges	A = 0 B = 5 C = 0 D = 0
9	5 Phrases 3-1-2 3 Phrases 3-2-1 0 Autres	5 3 0
10.1	A ali B autres	A = 5 B = 0
10.2	A le sucre B le lait C le chat D autres	A = 5 B = 0 C = 0 D = 0
10.3	A le chat B le garçon C l'ami D autres	A = 5 B = 0 C = 0 D = 0
10.4	A le balai B la main C il donne un petit coup D autres : avec ma lame	A = 5 B = 0 C = 0 D = 0

10.5	A le matin	A = 5
	B le midi	B = 0
	C le soir	C = 0
	D la nuit	D = 0

Équipe de français
Porto-Novo
27 octobre 1994

Feuille de saisie

Épreuve de français au CP

Item	Valeurs				
1A	4	3	2	0	9
1B	3	2	1	0	9
1C	1	0,5	0		9
1D	1	0,5	0		9
1E	1	0,5	0		9
2.1	A	B	C		9
2.2	A	B	C		9
2.3	A	B	C		9
2.4	A	B	C		9
2.5	A	B	C		9
2.6	A	B	C		9
3.1	A	B	C	D	9
3.2	A	B	C	D	9
3.3	A	B	C	D	9
3.4	A	B	C	D	9
3.5	A	B	C	D	9
3.6	A	B	C	D	9
4.1	3	2	1	0	9
4.2	2	1	0,5	0	9
<hr/>					
5.1	5	2	0		9
5.2	5	2	0		9
5.3	5	2	0		9
6.1	A	B	C		9
6.2	A	B	C	D	9
6.3	A	B	C	D	9
6.4	A	B	C		9

7.1	A	B	C		9
7.2	A	B	C		9
7.3	A	B	C		9
7.4	A	B	C		9
7.5	A	B	C		9
7.6	A	B	C		9
7.7	A	B	C		9
7.8	A	B	C		9
7.9	A	B	C		9
8.1	A	B	C	D	9
8.2	A	B	C	D	9
9	5	3	0		9
10.1	A	B			9
10.2	A	B	C	D	9
10.3	A	B	C	D	9
10.4	A	B	C	D	9
10.5	A	B	C	D	9

TABLEAU DE SPECIFICATION POUR L'EPREUVE DE FRANCAIS AU CP (AVEC LES ITEMS)

CONTENU	TEXTE	PHRASE	MOT	SYLLABE	PONDERATION
HABILETES					
Ecouter et comprendre	1 6.1 6.2 6.3 6.4	2 5.1 5.2 5.3			
	20	15			35
Lire et comprendre	3 10.1 10.2 10.3 10.4 10.5	4 8.1 8.2 9	5 7.1 7.2 7.3 7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9	L	
	25	15	5		45
Ecrire et .s'exprimer		6 4.1 4.2	7 3.1 3.2 3.3 3.4 3.5 3.6	8 2.1 2.2 2.3 2.4 2.5 2.6	
		5	3	2	10
.copier	9 1A 1B 1C 1D 1E 10				10
.appliquer les mécanismes de la langue					0
PONDERATION	55	35	8	2	100

Equipe de français Porto-Novo

Le 24 octobre 1994

222

DESCRIPTION DE L'ÉPREUVE DE FRANÇAIS AU CP

PARTIE	NUMÉRO DE L'EXERCICE	DESCRIPTION DE L'EXERCICE	ITEMS	TYPE D'ITEM	TABL. DE SPÉC.	PONDÉRATION	DURÉE
Première partie : ÉCRIRE et COPIER	1	Copier un court texte.	1A	QRCr	9	4	20 min.
			1B	QRCr	9	3	
			1C	QRCr	9	1	
			1D	QRCr	9	1	
			1E	QRCr	9	1	
	2	Écrire des syllabes sous dictée.	2.1	QRC	8	0,3	10 min.
			2.2	QRC	8	0,3	
			2.3	QRC	8	0,3	
			2.4	QRC	8	0,3	
			2.5	QRC	8	0,3	
			2.6	QRC	8	0,3	
	3	Écrire sous dictée des mots pour compléter des phrases.	3.1	QRC	7	0,5	15 min.
			3.2	QRC	7	0,5	
			3.3	QRC	7	0,5	
			3.4	QRC	7	0,5	
3.5			QRC	7	0,5		
3.6			QRC	7	0,5		

	4	Rédiger des phrases qui décrivent une illustration.					

pe

ÉPREUVE DE FRANÇAIS AU CM1

CONSIGNES A L'ELEVE

Nous désirons connaître ce que les jeunes du Bénin savent faire en mathématique et en français. Tu as été choisi pour passer un test de français. Tu devras aussi répondre à quelques questions sur toi-même.

Certaines questions seront faciles et d'autres difficiles. Lis attentivement chaque question et réponds-y de ton mieux.

Le cahier comprend trois parties. Commence chaque partie quand on te le dira. Après la première partie, il y aura une pause pour te permettre de te reposer. Tu dois laisser ton cahier fermé sur la table.

N'OUBLIE PAS!

Lis attentivement chaque question.

Encercle une seule lettre ou une seule réponse pour chaque question ou écris ta réponse dans l'espace prévu à cet effet.

Si tu corriges une réponse, efface complètement ta première réponse.

Vérifie ton travail toutes les fois que tu termines une question ou une partie avant la fin du temps accordé.

Merci de ta collaboration.

PREMIERE PARTIE

Exercice numéro 1

Ecoute attentivement cette histoire et réponds aux questions suivantes :

1 Qu'est-ce que les animaux veulent connaître?

.....
.....

2 Sur quoi se baseront-ils?

.....

3 Qui a dirigé cette réunion?

Encerle la bonne réponse.

A la biche B le chacal

C l'éléphant D l'hyène

E le lièvre F le lion

G le singe

4 Qui est le plus intelligent?

Encerle la bonne réponse.

A la biche B le chacal

C l'éléphant D l'hyène

E le lièvre F le lion

G le singe

5 Donne un titre à cette histoire.

.....

Exercice numéro 2

A partir de ce que tu as retenu de l'histoire, encercle VRAI ou FAUX.

- 1 «Moi, je suis née l'année de la grande sécheresse, c'est-à-dire il y a trois ans», déclare la biche.

VRAI

FAUX

- 2 Tout le monde applaudit le singe qui est le gagnant.

VRAI

FAUX

Exercice numéro 3

Trouve le **CONTRAIRE** de chacun des mots suivants :

1 Malhonnête

2 Intelligent

3 Vainqueur

DEUXIEME PARTIE

Exercice numéro 4

Lis attentivement le texte ci-dessous et réponds aux questions posées.

TEXTE

A vélo!

A mes débuts, je pédalais debout sur le vélo bien trop grand de ma mère. Même quand on baissait la selle au maximum, je ne pouvais pas à la fois m'y asseoir et actionner les pédales (...). Je savais garder l'équilibre, tourner, freiner, monter et descendre du vélo, etc., mais je n'étais pas capable de doubler, ni de me laisser dépasser, ni de croiser quelqu'un.

Pour dépasser un piéton, je descendais du vélo juste derrière lui, je le doublais en courant et en poussant, et je ne me remettais à pédaler qu'après l'avoir laissé loin derrière moi.

Patrick Süskind. L'histoire de M. Sommer. Je bouquine, Bayard Presse, Septembre 1991.

1 A qui appartient le vélo?

.....

2 Pourquoi l'auteur pédale-t-il debout?

.....

.....

3 A Cite trois actions que le garçon sait faire avec le vélo.

.....

.....

.....
B Cite trois actions que le garçon **ne peut pas faire** avec le
vélo.

.....
.....
.....

4 Donne un autre titre à ce texte.

.....

5 Ecris la phrase qui montre que cet enfant est à la fois
peureux et prudent.

.....
.....
.....

6 Relève dans le texte, **DEUX noms** qui désignent des parties du
vélo.

.....
.....

7 Lis cette phrase :

«Pour dépasser un piéton, je descendais du vélo.»

Voici trois autres phrases; encercle la lettre qui correspond à la phrase qui a le même sens que la première.

A Pour éviter d'éclabousser un piéton, je traversais doucement les flaques d'eau.

B Pour signaler mon arrivée, je klaxonnais bien vite.

C Pour doubler un piéton, je mettais pieds à terre.

Exercice numéro 5

1 Indique le nombre de paragraphes contenus dans le texte.

.....

2 Précise le début **ET** la fin de chaque paragraphe.

.....
.....
.....
.....

3 Découpe la deuxième phrase du texte en propositions.

.....
.....
.....
.....

4 A Mets le passage suivant à la forme affirmative.

«... je n'étais pas capable de doubler...»

.....
.....

B Mets le passage suivant à la forme négative.

«... je savais garder l'équilibre...»

.....
.....

5 Dis la nature ET la fonction de chacun des mots ou groupes de mots soulignés dans les extraits suivants.

A on baissait la selle au maximum

nature :

fonction :

B mais je n'étais pas capable de doubler

nature :

fonction :

C après l'avoir laissé loin derrière moi

nature :

fonction :

Exercice numéro 6

Dans la première phrase, on trouve le verbe «pédalais».

- 1 Indique son mode :
et son temps :
- 2 Indique son infinitif.
.....
- 3 Mets-le aux autres temps simples ci-dessous, à la **troisième personne du singulier**.
 - A présent :
 - B futur :
 - C passé simple :

Exercice numéro 7

Voici une phrase du texte :

«Même quand on baissait la selle au maximum, je ne pouvais pas à la fois m'y asseoir et actionner les pédales.»

Mets les verbes soulignés au **plus-que-parfait de l'indicatif**.

- 1 on baissait :
- 2 je ne pouvais pas :

Exercice numéro 8

1 Trouve dans le texte un **synonyme** de : doubler.

.....

2 Trouve un **contraire** de : loin.

.....

3 Trouve un **homonyme** de : selle.

.....

4 Trouve **DEUX mots de la même famille** que : grand.

.....

.....

Exercice numéro 9

Relève dans le premier paragraphe une expression ayant le même sens que «pédaler».

.....

TROISIEME PARTIE

Exercice numéro 10

Tu as participé à une fête.

Raconte.

Voici quelques indications pour t'aider :

- A quelle occasion a eu lieu la fête?
- Où et quand a-t-elle eu lieu?
- Les préparatifs.
- Ce qui s'est passé au cours de cette fête.
- Quelles impressions en as-tu gardées?

Fais un brouillon sur les lignes ci-dessous.

Ensuite, copie ton texte sur la page de droite. Fais attention à ton écriture et à la présentation. Relis bien chaque phrase et corrige les fautes.

BROUILLON

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

FEUILLE DE SAISIE

EPREUVE DE FRANCAIS DE CM1

ITEMS	VALEURS						
1.1	2	1	0				9
1.2	A	B	C				Z
1.3	A	B	C	D	E	F	Z
1.4	A	B	C	D	E	F	Z
1.5	2	1	0				9
2.1	A	B					Z
2.2	A	B					Z
3.1	A	B	C	D			Z
3.2	A	B	C	D			Z
3.3	A	B	C	D			Z
4.1	A	B	C	D			Z
4.2	2	1	0				9
4.3A	2	1	0				9
4.3B	2	1	0				9
4.4	2	1	0				9
4.5	4	3	2	0			9
4.6	3	1,5	0				9
4.7	A	B	C				Z
5.1	A	B	C				Z
5.2	2	1	0				9
5.3	1	0,5	0				9
5.4A	A	B					Z
5.4B	A	B	C				Z
5.5A	1	0,5	0				9
5.5B	1	0,5	0				9
5.5C	1	0,5	0				9
6.1	2	1	0				9
6.2	A	B	C				Z
6.3A	A	B					Z
6.3B	A	B					Z
6.3C	A	B					Z

7.1	2	1	0		9
7.2	2	1	0		9
8.1	A	B	C	D	Z
8.2	A	B	C	D	Z
8.3	A	B	C	D	Z
8.4	2	1	0		9
9	A	B	C	D	Z
10.1	5	3	1	0	9
10.2	5	3	1	0	9
10.3	5	3	1	0	9
10.4	5	3	1	0	9
10.5	5	3	1	0	9
10.6	5	3	1	0	9

EPREUVE DE FRANÇAIS AU CM1

GUIDE POUR LA CORRECTION, LA SAISIE ET LA PONDERATION

PREMIERE PARTIE

NUMERO DE L'ITEM	REPONSES POSSIBLES	PONDERATION
1.1	2 .Qui est le plus intelligent .Qui est le plus malin .Qui est le plus intelligent et le plus jeune 1 .Qui est le plus jeune 0 .Le roi .Le lièvre .Le singe .Le plus jeune et le moins intelligent	2 1 0
1.2	A .Sur l'âge .Sur la naissance du plus jeune .Sur la naissance .Sur le plus jeune B .Sur le plus fort C .Sur les lois du lion .Sur le lièvre .Sur les animaux de la brousse	A = 2 B = 0 C = 0
1.3	A La biche B Le chacal C L'éléphant D L'hyène E Le lièvre F Le lion G Le singe	A = 0 B = 0 C = 0 D = 0 E = 0 F = 2 G = 0
1.4	A La biche B Le chacal C L'éléphant D L'hyène E Le lièvre F Le lion G Le singe	A = 0 B = 0 C = 0 D = 0 E = 2 F = 0 G = 0

1.5	2	Titre pertinent et précis : .Le plus intelligent (malin) des animaux .La recherche du plus intelligent	2 1 0
	1	Titre pertinent mais non précis: .Les animaux de la brousse .Histoire d'animaux .Les animaux parlent	
	0	Titre non pertinent : .Les animaux domestiques .A la chasse .etc.	
2.1	A	VRAI	A = 3
	B	FAUX	B = 0
2.2	A	VRAI	A = 0
	B	FAUX	B = 4
3.1	A	Honnête	A = 1
	B	Non honnête	B = 0
	C	Franc	C = 0
	D	.Malin, malappris, fou, etc.	D = 0
3.2	A	Inintelligent	A = 1
	B	Mauvaise graphie de inintelligent : inetelligent, inételligent, etc.	B = 1 C = 0
	C	Mauvais préfixe : .Maltelligent	D = 0
	D	.Paresseux, réfléchi, fainéant, heureux, ignorant, etc.	

3.3	A	.Vaincu (ou vainqui) .Perdant	A = 1
	B	Dernier	B = 0
	C	Vaincre, vainque	C = 0
	D	Mal vainqueur, échoué, premier, douleur, etc.	D = 0

DEUXIÈME PARTIE

NUMERO DE L'ITEM	REPONSES POSSIBLES	PONDERATION	
4.1	A	.A la maman .A la mère	A = 2
	B	Patrick ou Patrick Süskind	B = 0
	C	Au garçon, à l'enfant	C = 0
	D	M. Sommer	D = 0
4.2	2	.Parce que le vélo est trop grand pour lui. .Parce qu'il est plus petit que le vélo.	2 1 0
	1	.Parce qu'il ne peut pas s'asseoir, ni pédaler	
	0	.Pour ne pas se laisser dépasser .Pour ne pas cogner les piétons .Parce que le vélo est à sa mère	

4.3A	2	Trois actions parmi les suivantes: .garder l'équilibre .tourner .freiner .monter du vélo .descendre du vélo	2 1 0
	1	Deux actions	
	0	Une action ou moins	
4.3B	2	Les trois actions suivantes : .doubler .se laisser dépasser .croiser quelqu'un	2 1 0
	1	Deux actions	
	0	Une action ou moins	
4.4	2	Titre pertinent : .L'apprentissage de conduire un vélo .A bicyclette .L'enfant et le vélo	2 1 0
	1	Titre peu pertinent : .La bicyclette .Le vélo de ma mère .Le vélo le plus grand	
	0	Autres : Ma mère, Mon vélo, La scène d'un enfant, etc.	

4.5	<p>4 La 4^e phrase au complet : Pour dépasser un piéton, je descendais du vélo juste derrière lui, je le doublais en courant et en poussant, et je ne me remettais à pédaler qu'après l'avoir laissé loin derrière.</p> <p>3 Le début et la fin de la 4^e phrase : Pour dépasser loin derrière.</p> <p>2 La première partie de la 4^e phrase : Pour dépasser un piéton, je descendais du vélo juste derrière lui, je le doublais en courant et en poussant</p> <p>0 Autre phrase complète ou incomplète</p>	<p>4</p> <p>3</p> <p>2</p> <p>0</p>
4.6	<p>3 Deux noms : la selle et les pédales</p> <p>1,5 Un nom : la selle ou les pédales</p> <p>0 Frein</p> <p>NOTE: Frein n'est pas une bonne réponse, mais on ne pénalisera pas l'élève qui l'aurait ajouté.</p>	<p>3</p> <p>1,5</p> <p>0</p>
4.7	<p>A</p> <p>B</p> <p>C</p>	<p>A = 0</p> <p>B = 0</p> <p>C = 3</p>
5.1	<p>A Deux paragraphes</p> <p>B Un paragraphe</p> <p>C Autres</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>

5.2	<p>2 Le début ET la fin de chaque paragraphe :</p> <p>1^{er} <u>début</u> : A mes débuts <u>fin</u> : croiser quelqu'un</p> <p>2^e <u>début</u> : Pour dépasser <u>fin</u> : derrière moi</p> <p>1 Réponse incomplète : .Début et fin du 1^{er} paragraphe .Début et fin du 2^e paragraphe .Début de chaque paragraphe .Fin de chaque paragraphe</p> <p>0 .Début et fin du texte .réponse incorrecte</p>	<p>2</p> <p>1</p> <p>0</p>
5.3	<p>1 Bonne phrase et bien découpée : <u>1^{re} prop.</u> : Même quand on baissait la selle au maximum</p> <p><u>2^e prop.</u> : je ne pouvais pas à la fois m'y asseoir et actionner les pédales (considérer comme une bonne réponse même si l'élève n'a pas copié actionner les pédales)</p> <p>1,5 Bonne phrase mais mal découpée : Même .../et actionner</p> <p>0 Mauvaise phrase non découpée ou mal découpée</p>	<p>1</p> <p>0,5</p> <p>0</p>
5.4A	<p>A <u>J'étais</u> capable de doubler</p> <p>B Autres</p>	<p>A = 1,5</p> <p>B = 0</p>
5.4B	<p>A <u>Je ne savais pas</u> garder l'équilibre</p> <p>B Une partie de la négation seulement</p> <p>C Autres</p>	<p>A = 1,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>

5.5A	1	La nature ET la fonction de <u>la selle</u> : nature : groupe nominal ou nom commun ou groupe de mots fonction : COD (complément d'objet direct)	1 0,5 0
	0,5	La nature OU la fonction	
	0	Autres	
5.5B	1	La nature ET la fonction de <u>capable</u> : nature : adjectif qualificatif fonction : attribut du sujet je ou attribut de je	1 0,5 0
	0,5	La nature OU la fonction	
	0	Autres	
5.5C	1	La nature ET la fonction de <u>l'</u> : nature : pronom personnel fonction : COD (complément d'objet direct)	1 0,5 0
	0,5	La nature OU la fonction	
	0	Mauvaise réponse : article défini, détermine le pronom je, sujet du verbe laisser, etc.	
6.1	2	Le mode ET le temps : mode : indicatif temps : imparfait	2 1
	1	Le mode OU le temps	0
	0	Autres	
6.2	A	Infinitif : pédaler	A = 1
	B	Son infinitif est «er»	B = 0
	C	Autres	C = 0

6.3A	A	Il pédale (ne pas tenir compte de l'accent)	A = 1
	B	Autres	B = 0
6.3B	A	Il pédalera (ne pas tenir compte de l'accent)	A = 1
	B	Autres	B = 0
6.3C	A	Il pédala (ne pas tenir compte de l'accent)	A = 1
	B	Autres	B = 0
7.1	2	On avait baissé	2
	1	L'auxiliaire OU le participe passé est correct	1
	0	Autres	0
7.2	2	Je n'avais pas pu	2
	1	.L'auxiliaire OU le participe passé est correct. .Le verbe au complet est correct, mais il manque la négation ou une partie de celle-ci	1 0
	0	Autres	
8.1	A	Dépasser	A = 2
	B	Un synonyme qui ne convient pas au contexte : multiplier par deux	B = 0 C = 0
	C	Mot de la même famille : double, doublement, doublé, etc.	D = 0
	D	Dérrouler, passer, refaire, etc.	

8.2	<p>A UN contraire parmi les suivants : près, près de, à côté, à côté de, tout près, tout près de, proche, à proximité</p> <p>B Un synonyme : là-bas</p> <p>C Un mot de la même famille : lointain, éloigner, etc.</p> <p>D Animaux, longue, etc.</p>	<p>A = 2</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
8.3	<p>A Sel</p> <p>B Celle</p> <p>C Un synonyme ou une définition : chaise, là où on s'assoit</p> <p>D Sale, sellement, etc.</p>	<p>A = 2</p> <p>B = 2</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
8.4	<p>2 DEUX mots de la même famille parmi les suivants : grandeur, grandir, agrandir, grandement, agrandissement, agrandi, grandiose</p> <p>1 UN mot de la même famille</p> <p>0 Autres</p>	<p>2</p> <p>1</p> <p>0</p>
9	<p>A Actionner les pédales</p> <p>B Actionner</p> <p>C Un extrait du texte qui contient «actionner les pédales»</p> <p>D Etre freiné, avoir tourné, garder l'équilibre</p>	<p>A = 2</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>

TROISIEME PARTIE

NUMERO DE L'ITEM	REPONSES POSSIBLES	PONDERATION
10.1	<p><u>Cohérence</u></p> <p>5 Texte très cohérent : l'histoire se suit très bien. On sent un déroulement chronologique.</p> <p>3 Texte cohérent : l'histoire se suit assez bien.</p> <p>1 Texte peu cohérent : l'histoire se suit un peu difficilement.</p> <p>0 Texte incohérent : on ne peut pas suivre le déroulement de l'histoire.</p> <p>OU</p> <p>L'élève a répondu aux indications sans faire une histoire.</p>	<p>5</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>0</p>
10.2	<p><u>Contenu</u></p> <p>5 L'élève donne beaucoup de détails pertinents sur la fête.</p> <p>3 L'élève donne plusieurs détails sur la fête.</p> <p>1 L'élève donne peu de détails sur la fête.</p> <p>0 Texte hors sujet : l'élève ne raconte pas une fête.</p>	<p>5</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>0</p>

10.3	<p><u>Orthographe d'usage</u> (mots tels qu'ils apparaissent au dictionnaire, accents, coupure en fin de ligne, trait-d'union, mots d'orthographe d'usage qui sont à la portée des élèves de CM1)</p> <p>5 De 0 à 2 fautes</p> <p>3 De 3 à 5 fautes</p> <p>1 De 6 à 8 fautes</p> <p>0 9 fautes et plus</p>	5 3 1 0
10.4	<p><u>Orthographe grammaticale</u> (accord en genre et en nombre des déterminants, des noms, des adjectifs qualificatifs, conjugaison et accord des verbes pour les cas qui sont prévus au programme de CM1)</p> <p>5 De 0 à 2 fautes</p> <p>3 De 3 à 5 fautes</p> <p>1 De 6 à 8 fautes</p> <p>0 9 fautes et plus</p>	5 3 1 0
10.5	<p><u>Syntaxe de la phrase</u> (présence de tous les mots nécessaires au sens, ordre correct, bon emploi des prépositions et des conjonctions)</p> <p>5 Toutes les phrases sont correctes.</p> <p>3 Presque toutes les phrases sont correctes (de 1 à 3 phrases incorrectes).</p> <p>1 Plusieurs phrases sont incorrectes (de 4 à 6 phrases).</p> <p>0 Presque toutes les phrases comportent des fautes de syntaxe.</p>	5 3 1 0

10.6	<u>Présentation</u> (aspect matériel : propreté, écriture)	5
	5 Copie soignée et très propre : sans fautes ni ratures; les mots et les lettres sont bien formés.	3
	3 Copie propre : peu de taches ou de ratures; mots et lettres bien formés.	1
	1 Manque de propreté : plusieurs taches ou ratures; plusieurs mots ou lettres mal formés.	0
	0 Copie malpropre : beaucoup de taches ou de ratures; plusieurs mots illisibles.	

Equipe de français
Porto-Novo
Le 30 octobre 1994

TABLEAU DE SPECIFICATION DE L'EPREUVE DE FRANCAIS DE CMI

CONTENU	TEXTE	PHRASE	MOT	SYLLABE	PONDERATION
HABILETE					
Ecouter et Comprendre	1 1.1<1.2<1.3 1.4<1.5 10	2 2.1<2.2 7	3 3.1<3.2<3.3 3		20
Lire et Comprendre	4 4.1<4.2<4.3A< 4.3B<4.4 10	5 4.5<4.7 7	6 4.6 3		20
Ecrire : s'exprimer	7 10.1<10.2< 10.6 15	8 10.4<10.5 10	9 10.5 5		30
copier					0
appliquer les mécanismes de la langue	G 5.1<5.2<5.3< 5.4A<5.4B< 5.5A<5.5B< 5.5C 10	C 6.1<6.2<6.3A< 6.3B<6.3C< 7.1<7.2 10	V 8.1<8.2<8.3< 8.4<9 10		30
PONDERATION	45	34	21	0	100

Equipe de français Porto-Novo le 30 octobre 1994

251

DESCRIPTION DE L'EPREUVE DE FRANÇAIS DE CMI

PARTIE	NUMERO DE L'EXERCICE	DESCRIPTION DE L'EXERCICE	ITEMS	TYPE D'ITEM	TABL. DE SPEC.	PONDERATION	DUREE
Première partie ECOUTER et COMPRENDRE	1	Répondre à des questions après avoir écouté une histoire.	1.1	QRC	1	2	40 min.
			1.2	QRC	1	2	
			1.3	QCM	1	2	
			1.4	QCM	1	2	
			1.5	QRC	1	2	
	2	Dire si des énoncés sont vrais ou faux.	2.1	V F	2	3	
			2.2	V F	2	4	
		3	Trouver le contraire	3.1	QRC	3	
	3.2			QRC	3	1	
	3.3			QRC	3	1	
Deuxième partie : LIRE et COMPRENDRE	4	Répondre à des questions sur un texte	4.1	QRC	4	2	75 min.
			4.2	QRC	4	2	
			4.3A	QRC	4	2	
			4.3B	QRC	4	2	
			4.4	QRC	4	2	
			4.5	QRC	5	4	
			4.6	QRC	6	3	
			4.7	QCM	5	3	

Deuxième partie : APPLIQUER LES MECANISMES DE LA LANGUE	5	Exercices de grammaire	5.1	QRC	G	1
			5.2	QRC	G	2
			5.3	QRC	G	1
			5.4A	QRC	G	1,5
			5.4B	QRC	G	1,5
			5.5A	QRC	G	1
			5.5B	QRC	G	1
			5.5C	QRC	G	1
	6	Exercices de conjugaison	6.1	QRC	C	2
			6.2	QRC	C	1
			6.3A	QRC	C	1
			6.3B	QRC	C	1
			6.3C	QRC	C	1
	7	Exercice de conjugaison	7.1	QRC	C	2
			7.2	QRC	C	2
	8	Exercices de vocabulaire	8.1	QRC	V	2
			8.2	QRC	V	2
			8.3	QRC	V	2
			8.4	QRC	V	2
	9	Exercice de vocabulaire	9	QRC	V	2

253

Troisième partie : ECRIRE et S'EXPRIMER	10	Rédiger un court texte.	10.1	QD	7	5	60 min.
			10.2	QD	7	5	
			10.3	QD	9	5	
			10.4	QD	8	5	
			10.5	QD	8	5	
			10.6	QD	7	5	

Légende

TABL. de SPEC. : tableau de spécifications

QRC : question à réponse courte

QCM : question à choix multiple

QD : question à développement

G : grammaire

C : conjugaison

V : vocabulaire

Equipe de français
Porto-Novo
30 octobre 1994

254

APPENDIX "E"

Questionnaires About the Contextual Variables

255

Évaluation sur échantillon

QUESTIONNAIRE A L'ÉLÈVE DU CP

Espace réservé

Numéro de l'élève : _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'élève : _____

République du Bénin

Octobre 1994

Voici quelques questions sur toi-même et ta famille. Encerle la lettre correspondant le mieux à ta réponse ou indique ta réponse sur la ligne pointillée. N'oublie pas de répondre à chacune des sous-questions.

1- Quelle est ta langue maternelle?

- A Bariba
- B Dendi
- C Fon
- D Français
- E Goun
- F Mina
- G Yoruba
- H Autre :.....
(préciser)

2- Habituellement, quelle langue parles-tu à la maison?

- A Une langue nationale.
- B Le français.
- C Une langue nationale et le français.

3- As-tu fréquenté une école maternelle?

- A Oui
- B Non

4- As-tu redoublé une ou des classes?

- A Oui
- B Non

Si OUI, lesquelles?

	Oui	Non
- CI	A	B
- CP	A	B

5- Quel est le niveau d'instruction de ton père?

- A N'est jamais allé à l'école lorsqu'il était jeune.
- B A suivi des cours pour les adultes.
- C A fait l'école primaire.
- D A fait l'école primaire, le collège ou le lycée.
- E A fait l'école primaire, le collège ou le lycée, l'université.

6- Quel est le niveau d'instruction de ta mère?

- A N'est jamais allée à l'école lorsqu'elle était jeune.
- B A suivi des cours pour les adultes.
- C A fait l'école primaire.
- D A fait l'école primaire, le collège ou le lycée.
- E A fait l'école primaire, le collège ou le lycée, l'université.

7- Quel travail fait ton père ou ton tuteur?

- A Agriculteur, cultivateur, éleveur.
- B Artisan, bijoutier, sculpteur, etc.
- C Pêcheur.
- D Commerçant, vendeur, boutiquier.
- E Militaire, gendarme, policier, etc.
- F Ouvrier.
- G Agent de l'Administration (enseignant, infirmier, etc.).
- H Agent du secteur privé.
- I Sans emploi.
- J Autre :.....
(préciser)

8- Quel travail fait ta mère?

- A Agriculteur, cultivateur, éleveur.
- B Artisane, bijoutier, sculpteur, etc.
- C Ménagère.
- D Commerçante, vendeuse, boutiquière.
- E Militaire, gendarme, policière, etc.
- F Ouvrière.
- G Agent de l'Administration (enseignante, infirmière, etc.).
- H Agent du secteur privé.
- I Sans emploi.
- J Autre :.....
(préciser)

9- Ton père a-t-il plusieurs femmes?

- A Oui
- B Non

10- Combien as-tu de frères et de soeurs (ne te compte pas)?

..... frères.

..... soeurs.

11- Avec qui vis-tu?

- A Avec mon père.
- B Avec ma mère.
- C Avec mon père et ma mère.
- D Avec un tuteur.

12- Combien de personnes vivent en tout dans ta maison?

..... personnes.

13- Quelle est la distance entre l'école et ta maison?

- A Très éloignée, c'est-à-dire plus de 5 kilomètres.
- B Assez éloignée, c'est-à-dire entre 3 et 5 kilomètres.
- C Peu éloignée, c'est-à-dire entre 1 et 2 kilomètres.
- D Très près, c'est-à-dire moins de 1 kilomètre.

14- Manges-tu suffisamment dans la journée?

	Oui	Non
- Le matin.	A	B
- A midi.	A	B
- Le soir.	A	B

15- Quel est ton état habituel de santé?

- A Je suis souvent malade.
- B Je suis rarement malade.
- C Je ne suis jamais malade.

16- Ta maison est-elle équipée de:

	Oui	Non
- courant électrique?	A	B
- eau courante?	A	B
- douches?	A	B
- toilettes?	A	B
- poste de radio?	A	B
- poste de télévision?	A	B

17- A la maison, as-tu les moyens de travail suivants:

	Oui	Non
- table de travail?	A	B
- chaise de travail?	A	B
- tableau et craie?	A	B
- livre de calcul?	A	B
- livre de lecture?	A	B
- autres livres?	A	B

18- A la maison, es-tu aidé dans ton travail par:

	Oui	Non
- ton père?	A	B
- ta mère?	A	B
- tes frères et soeurs	A	B
- un maître d'étude	A	B
- d'autres parents	A	B

19- Dans quelle matière es-tu aidé à la maison?

	Oui	Non
- Français.	A	B
- Calcul.	A	B
- Autres:..... (préciser)	A	B

20- Est-ce que tu étudies chez toi:

	Souvent	Rarement	Jamais
- les leçons de français?	A	B	C
- les leçons de calcul?	A	B	C
- les autres leçons?	A	B	C

21- Aimes-tu:

	Beaucoup	Un peu	Non
- les leçons de français?	A	B	C
- les leçons de calcul?	A	B	C
- les autres leçons?	A	B	C

22- Pour les deux dernières compositions, es-tu content de tes résultats:

	Oui	Non
- en calcul?	A	B
- en français?	A	B
- dans les autres leçons?	A	B

23- Est-ce que tes parents s'intéressent à tes résultats scolaires?

- A Beaucoup.
- B Un peu.
- C Très peu.

24- Possèdes-tu les fournitures scolaires requises (cahiers, règles, crayons, stylos, gomme, etc.)?

- A Oui, je possède toutes les fournitures.
- B Je possède quelques fournitures.
- C Non, je ne possède pas les fournitures demandées.

25- A l'école, as-tu une table de travail?

- A Oui
- B Non

Si OUI, as-tu suffisamment de place sur ta table de travail?

- A Oui.
- B Non

26- A l'école, es-tu assis sur un banc ou une chaise?

		OUI	NON
- Un banc.		A	B
- Une chaise.	A		B
- Autres:	A		B
	(préciser)		

Si c'est un banc, as-tu suffisamment de place?

- A Oui
- B Non

27- A l'école, as-tu un livre de lecture?

- A Oui, pour moi seul.
- B Oui, partagé avec un autre.
- C Oui, partagé avec plusieurs autres.
- D Non, je n'ai aucun livre de lecture.

28- A l'école, as-tu un livre de calcul?

- A Oui, pour moi seul.
- B Oui, partagé avec un autre.
- C Oui, partagé avec plusieurs autres.
- D Non, je n'ai aucun livre de calcul.

29- A l'école, as-tu d'autres livres?

- A Oui.
- B Non.

30- Après la classe, fais-tu les activités suivantes?

	Souvent	Rarement	Jamais
- activités champêtres	A	B	C
- élevage	A	B	C
- pêche	A	B	C
- autres tâches domestiques	A	B	C

31- Combien de jours d'école as-tu manqué le mois dernier?

- A Aucun.
- B Un ou deux jours.
- C Trois ou quatre jours.
- D Cinq à dix jours.
- E Plus de dix jours.

32- Est-ce que tu penses qu'il est important d'aller à l'école pour avoir un bon métier plus tard?

- A Oui.
- B Non.

Évaluation sur échantillon

QUESTIONNAIRE A L'ÉLÈVE DU CM1

Espace réservé

Numéro de l'élève : _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'élève : _____

République du Bénin

Octobre 1994

Voici quelques questions sur toi-même et ta famille. Encerle la lettre correspondant le mieux à ta réponse ou indique ta réponse sur la ligne pointillée. N'oublie pas de répondre à chacune des sous-questions.

1- Quelle est ta langue maternelle?

- A Bariba
- B Dendi
- C Fon
- D Français
- E Goun
- F Mina
- G Yoruba
- H Autre :.....
(préciser)

2- Habituellement, quelle langue parles-tu à la maison?

- A Une langue nationale.
- B Le français.
- C Une langue nationale et le français.

3- As-tu fréquenté une école maternelle?

- A Oui
- B Non

4- As-tu redoublé une ou des classes?

- A Oui
- B Non

Si OUI, lesquelles?

	Oui	Non
- CI	A	B
- CP	A	B
- CE1	A	B
- CE2	A	B
- CM1	A	B

5- Quel est le niveau d'instruction de ton père?

- A N'est jamais allé à l'école lorsqu'il était jeune.
- B A suivi des cours pour les adultes.
- C A fait l'école primaire.
- D A fait l'école primaire, le collège ou le lycée.
- E A fait l'école primaire, le collège ou le lycée et l'université.

6- Quel est le niveau d'instruction de ta mère?

- A N'est jamais allée à l'école lorsqu'elle était jeune.
- B A suivi des cours pour les adultes.
- C A fait l'école primaire.
- D A fait l'école primaire, le collège ou le lycée.
- E A fait l'école primaire, le collège ou le lycée et l'université.

7- Quel travail fait ton père ou ton tuteur?

- A Agriculteur, cultivateur, éleveur.
- B Artisan, bijoutier, sculpteur, etc.
- C Pêcheur.
- D Commerçant, vendeur, boutiquier.
- E Militaire, gendarme, policier, etc.
- F Ouvrier.
- G Agent de l'Administration (enseignant, infirmier, etc.).
- H Agent du secteur privé.
- I Sans emploi.
- J Autre :.....
(préciser)

8- Quel travail fait ta mère?

- A Agriculteur, cultivateur, éleveur.
- B Artisane, bijoutier, sculpteur, etc.
- C Ménagère.
- D Commerçante, vendeuse, boutiquière.
- E Militaire, gendarme, policière, etc.
- F Ouvrière.
- G Agent de l'Administration (enseignante, infirmière, etc.).
- H Agent du secteur privé.
- I Sans emploi.
- J Autre :.....
(préciser)

9- Ton père a-t-il plusieurs femmes?

- A Oui
- B Non

10- Combien as-tu de frères et de soeurs (ne te compte pas)?

..... frères.

..... soeurs.

11- Avec qui vis-tu?

A Avec mon père.

B Avec ma mère.

C Avec mon père et ma mère.

D Avec un tuteur.

12- Combien de personnes vivent en tout dans ta maison?

..... personnes.

13- Quelle est la distance entre l'école et ta maison?

A Très éloignée, c'est-à-dire plus de 5 kilomètres.

B Assez éloignée, c'est-à-dire entre 3 et 5 kilomètres.

C Peu éloignée, c'est-à-dire entre 1 et 2 kilomètres.

D Très près, c'est-à-dire moins de 1 kilomètre.

14- Manges-tu suffisamment dans la journée?

A Le matin.

B A midi

C Le soir

Oui

Non

A

B

A

B

A

B

15- Quel est ton état habituel de santé?

- A Je suis souvent malade.
- B Je suis rarement malade.
- C Je ne suis jamais malade.

16- Ta maison est-elle équipée de:

	Oui	Non
- courant électrique?	A	B
- eau courante?	A	B
- douches?	A	B
- toilettes?	A	B
- poste de radio?	A	B
- poste de télévision?	A	B

17- A la maison, as-tu les moyens de travail suivants:

	Oui	Non
- table de travail?	A	B
- chaise de travail?	A	B
- tableau et craie?	A	B
- livre de calcul?	A	B
- livre de lecture?	A	B
- autres livres?	A	B

18- A la maison, es-tu aidé dans ton travail par:

	Oui	Non
- ton père?	A	B
- ta mère?	A	B
- tes frères et soeurs	A	B
- un maître d'étude	A	B
- d'autres parents	A	B

19-	Dans quelle matière es-tu aidé à la maison?	Oui	Non
-	Français.	A	B
-	Calcul.	A	B
-	Histoire.	A	B
-	Géographie.	A	B
-	Sciences.	A	B
-	Autres:.....	A	B
	(préciser)		

20-	Est-ce que tu étudies chez toi:	Souvent	Rarement	Jamais
-	les leçons de français?	A	B	C
-	les leçons de calcul?	A	B	C
-	les autres leçons?	A	B	C

21-	Aimes-tu:	Beaucoup	Un peu	Non
-	les leçons de français?	A	B	C
-	les leçons de calcul?	A	B	C
-	les autres leçons?	A	B	C

22-	Pour les deux dernières compositions, es-tu content de tes résultats:	Oui	Non
-	en calcul?	A	B
-	en français?	A	B
-	dans les autres leçons?	A	B

23-	Est-ce que tes parents s'intéressent à tes résultats scolaires?
	A Beaucoup.
	B Un peu.
	C Très peu.

24- Possèdes-tu les fournitures scolaires requises (cahiers, règles, crayons, stylos, gomme, etc.)?

- A Oui, je possède toutes les fournitures.
- B Je possède quelques fournitures.
- C Non, je ne possède pas les fournitures demandées.

25- A l'école, as-tu une table de travail?

- A Oui
- B Non

Si OUI, as-tu suffisamment de place sur ta table de travail?

- A Oui.
- B Non

26- A l'école, es-tu assis sur un banc ou une chaise?

- | | Oui | Non |
|-------------------------------|-----|-----|
| - Un banc. | A | B |
| - Une chaise | A | B |
| - Autre :
(préciser) | A | B |

Si c'est sur un banc, as-tu suffisamment de place?

- A Oui
- B Non

27- A l'école, as-tu un livre de lecture?

- A Oui, pour moi seul.
- B Oui, partagé avec un autre.
- C Oui, partagé avec plusieurs autres.
- D Non, je n'ai aucun livre de lecture.

28- A l'école, as-tu un livre de calcul?

- A Oui, pour moi seul.
- B Oui, partagé avec un autre.
- C Oui, partagé avec plusieurs autres.
- D Non, je n'ai aucun livre de calcul.

29- A l'école, as-tu d'autres livres?

- A Oui.
- B Non.

30- Après la classe, fais-tu les activités suivantes?

	Souvent	Rarement	Jamais
- activités champêtres	A	B	C
- élevage	A	B	C
- pêche	A	B	C
- autres tâches domestiques	A	B	C

31- Combien de jours d'école as-tu manqué le mois dernier?

- A Aucun.
- B Un ou deux jours.
- C Trois ou quatre jours.
- D Cinq à dix jours.
- E Plus de dix jours.

32- Est-ce que tu penses qu'il est important d'aller à l'école pour avoir un bon métier plus tard?

- A Oui.
- B Non.

Évaluation sur échantillon

ENTREVUE AUPRES DES PARENTS

Espace réservé	
Numéro de l'élève	: _____
Département	: _____
Sous-préfecture	: _____
Commune	: _____
Ecole	: _____
Zone enquêtée	: _____
Statut de l'école	: _____
Ecole expérimentale	: _____

Nom de l'école : _____

Nom du parent : _____

Nom de l'enfant : _____

Classe de l'enfant : _____

Sexe :
A Homme
B Femme

Date de l'entrevue : _____

République du Bénin

Octobre 1994

1- Arrivez-vous à satisfaire à l'uniforme officielle?

- A Tous les ans.
- B Tous les deux ans.
- C Jamais.

Commentaires :

.....

.....

2- Arrivez-vous à procurer à vos enfants:

	Oui	Non
- les livres de lecture autorisés?	A	B
- les livres de calcul autorisés?	A	B
- d'autres livres?	A	B

Si NON, pourquoi?

.....

.....

3- Achetez-vous des fournitures scolaires à vos enfants?

- A En totalité.
- B Partiellement.
- C Pas du tout.

Commentaires :

.....

.....

4- Vos enfants sont-ils malades?

- A Souvent.
- B Parfois.
- C Jamais.

5- Combien d'heures en moyenne vos enfants dorment-ils?

..... heures.

6- Pensez-vous que vos enfants dorment suffisamment?

- A Oui.
- B Non.

Si NON, pour quelles raisons?

	Oui	Non
- ils sont attirés par la télévision	A	B
- ils font des travaux domestiques	A	B
- autres raisons:.....	A	B

7- Allez-vous dans l'école de vos enfants?

- A Non, jamais.
- B Oui.

Si OUI, à quelle occasion?

	Oui	Non
- réunion de parents	A	B
- sur invitation du maître	A	B
- pour m'informer du travail des enfants	A	B
- pour recevoir des conseils en vue du suivi des enfants	A	B
- pour aller payer les droits d'écolage	A	B
- pour régler un problème ponctuel concernant les enfants	A	B
- autres:.....	A	B

Si NON, pourquoi?

	Oui	Non
- manque de temps	A	B
- manque d'intérêt	A	B
- manque d'information sur la nécessité d'une collaboration communauté-école	A	B
- autres:.....	A	B

8- Etes-vous satisfait de l'enseignement reçu par votre enfant à l'école?

- A Très satisfait.
- B Plus ou moins satisfait.
- C Très peu satisfait.

9- Avez-vous reçu la visite des enseignants de vos enfants chez vous?

- A Non, jamais.
- B Oui.

Si OUI, à quelles occasions?

	Oui	Non
- en cas de maladie d'un enfant	A	B
- pour s'enquérir des conditions de vie d'un enfant	A	B
- pour régler un problème ponctuel concernant les enfants	A	B
- pour informer sur le travail des enfants	A	B
- pour prodiguer des conseil au sujet des enfants	A	B
- une visite de courtoisie	A	B
- autres:.....	A	B

10- Recevez-vous les carnets de correspondances de vos enfants?

- A Toujours.
- B Parfois.
- C Jamais.

11- Etes-vous satisfaits des résultats scolaires de votre enfant?

- A Très satisfait.
- B Satisfait.
- C Peu Satisfait.
- D Pas du tout satisfait.

12- Est-ce que vous vous intéressez aux activités scolaires de vos enfants?

- A Souvent.
- B Parfois.
- C Très peu.
- D Jamais.

13- Croyez-vous qu'il est important que vos enfants aillent à l'école?

- A Oui, c'est très important.
- B Oui, c'est un peu important.
- C Non, ce n'est pas important.

Si OUI, pourquoi?

	Oui	Non
- l'instruction est nécessaire	A	B
- les avantages de l'école sont immenses	A	B
- cela fait partie des droits de l'enfant	A	B
- autres raisons:..... A	B	

14- Avez-vous des commentaires généraux à formuler sur l'école?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Merci de votre collaboration

Évaluation sur échantillon

QUESTIONNAIRE AUX ENSEIGNANTS

Espace réservé	
Numéro de l'enseignant	: _____
Département	: _____
Sous-préfecture	: _____
Commune	: _____
Ecole	: _____
Zone enquêtée	: _____
Statut de l'école	: _____
Ecole expérimentale	: _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'enseignant : _____

Sexe :

- A Homme
- B Femme

Classe tenue :

Classe jumelée:

Effectif de la classe :

..... garçons,

..... filles.

République du Bénin

Octobre 1994

Voici quelques questions sur vous-même. Encerclez la lettre correspondant le mieux à votre réponse ou indiquez votre réponse sur les lignes pointillées.

1- Quel est votre niveau d'étude générale?

	Oui	Non
- Primaire	A	B
- Secondaire, premier cycle	A	B
- Secondaire, deuxième cycle	A	B
- Supérieur	A	B

2- Avez-vous reçu une formation d'enseignant avant d'occuper votre poste?

- A Oui.
- B Non.

3- Quel est votre niveau de qualification actuel?

- A Instituteur Adjoint stagiaire.
- B Instituteur Adjoint.
- C Instituteur.

4- Avez-vous reçu des formations au cours des trois dernières années?

- A Oui.
- B Non.

Si OUI, lesquelles?

.....

.....

.....

5- Depuis combien d'années enseignez-vous (y compris l'année en cours)?
..... années.

6- Quelles sont vos attentes pour être plus performant:

A) En français

	Oui	Non
- Formation à la didactique des disciplines de français. A	B	
- Formation à l'évaluation des disciplines de français	A	B
- Formation de mise à niveau en français	A	B
- Autres: A	B	

A) En calcul

	Oui	Non
- Formation à la didactique des disciplines de mathématique. A	B	
- Formation à l'évaluation des disciplines de mathématique. A	B	
- Formation de mise à niveau en mathématique.		B
- Autres: A	B	

7- Votre maison est-elle équipée de:

	Oui	Non
- courant électrique?	A	B
- eau courante?	A	B
- poste de radio?	A	B
- poste de télévision?	A	B
- bibliothèque?	A	B

8- Votre salle de classe est-elle:

	Oui	Non
- spacieuse?	A	B
- aérée?	A	B
- confortable?	A	B
- sécurisante?	A	B

9- Est-ce que le mobilier disponible dans votre classe est:

	Entière- ment	Partielle- ment	Pas du tout	
- en nombre suffisant?	A	B	C	B
- solide?	A	B	C	
- adapté?	A	B	C	

10- Vos élèves disposent-ils de manuels en classe?

- A Oui.
- B Non.

Si OUI, dans quelles disciplines:

	Oui	Non
- français?	A	B
- calcul?	A	B
- autres matières?	A	B

11- Les manuels disponibles sont-ils:

	Oui	Non
- en nombre suffisant?	A	B
- adaptés?	A	B

12- Disposez-vous des équipements suivants:

	Oui	Non
- tableau noir et craie?	A	B
- armoire de rangement?	A	B
- programme scolaire?	A	B
- guide du maître?	A	B
- manuels scolaires?	A	B
- table et chaise du maître	A	B
- autre:.....	A	B

13- Quelle est la distance qui sépare votre domicile de l'école?

..... kilomètres.

14- En plus de l'enseignement, exercez-vous d'autres activités professionnelles?

- A Oui.
- B Non.

Si OUI, lesquelles?

	Oui	Non
- Cours privés.	A	B
- Agriculture.	A	B
- Commerce.	A	B
- Art et artisanat.	A	B
- Autre:.....	A	B

15- Cette année, vous est-il arrivé de vous absenter de votre poste pour des raisons particulières?

- A Oui.
- B Non.

Si OUI, pendant combien de jours vous êtes-vous absenté?

- durant le mois dernier: jours.
- durant l'année en cours:..... jours.

16- Avez-vous un plan de travail?

- A Oui.
- B Non.

17- Quel type de devoirs donnez-vous à vos élèves?

		Oui	Non
- devoirs à faire à la maison		A	B
- devoirs à faire en classe	A		B

18- Quels modes de correction utilisez-vous?

		Oui	Non
- corrections collectives		A	B
- corrections individuelles	A		B

19- Compte tenu de l'effectif et des particularités de votre classe, quelles méthodes d'enseignement vous paraissent efficaces pour la conduite des diverses disciplines?

		Oui	Non
- méthodes didactiques		A	B
- méthodes intuitives		A	B
- méthodes attrayantes		A	B
- méthodes actives		A	B
- méthodes interrogatives		A	B
- autre:	A		B

20- Compte tenu de l'effectif et des particularités de votre classe, arrivez-vous à répondre aux exigences de l'emploi du temps en ce qui concerne toutes les disciplines?

- A Toujours.
- B Souvent.
- C Parfois.
- D Rarement.
- E Pas du tout.

21- Arrivez-vous à répondre aux exigences de l'emploi du temps en ce qui concerne les devoirs journaliers des élèves?

- A Toujours.
- B Souvent.
- C Parfois.
- D Rarement.
- E Pas du tout.

22- Arrivez-vous à corriger régulièrement les exercices auxquels les élèves sont soumis?

- A Toujours.
- B Souvent.
- C Parfois.
- D Rarement.
- E Pas du tout.

23- Arrivez-vous à soumettre vos élèves aux évaluations mensuelles?

- A Toujours.
- B Souvent.
- C Parfois.
- D Rarement.
- E Pas du tout.

24- Arrivez-vous à soumettre vos élèves aux évaluations trimestrielles?

- A Toujours.
- B Souvent.
- C Parfois.
- D Rarement.
- E Pas du tout.

25- L'ambiance de travail telle qu'elle existe dans votre école, entre vous et le reste du personnel, vous satisfait-elle?

- A Entièrement.
- B Partiellement.
- C Pas du tout.

26- L'ordre et la discipline tels qu'ils existent dans votre école entre vous et le reste du personnel, vous satisfont-ils?

- A Entièrement.
- B Partiellement.
- C Pas du tout.

27- Recevez-vous un appui pédagogique:

	Oui	Non
- de l'inspecteur?	A	B
- du conseiller pédagogique?	A	B
- du directeur d'école?	A	B
- des autres enseignants?	A	B

28- Quel est l'état de santé habituel de vos élèves?

- A Bonne.
- B Assez bonne.
- C Mauvaise.

29- Vos élèves sont-ils motivés au travail?

- A Toujours.
- B Souvent.
- C Jamais.

30- Existe-t-il des relations entre vous et la communauté?

- A Oui.
- B Non.

Si OUI, quelle en est la qualité?

- A Bonne.
- B Assez bonne.
- C Mauvaise.

31- Aimez-vous votre métier d'enseignant?

- A Oui.
- B Non.

Si NON, pourquoi?

.....
.....
.....

32- Quelles sont vos impressions sur l'évaluation qui vient d'être faite?

.....
.....
.....

Merci de votre collaboration.

Évaluation sur échantillon

QUESTIONNAIRE AUX DIRECTEURS D'ÉCOLE

Espace réservé	
Numéro du directeur	: _____
Département	: _____
Sous-préfecture	: _____
Commune	: _____
Ecole	: _____
Zone enquêtée	: _____
Statut de l'école	: _____
Ecole expérimentale	: _____

Nom de l'école : _____

Nom du directeur : _____

Sexe :

- A Homme
- B Femme

Effectif de l'école :

..... garçons,

..... filles.

République du Bénin

Octobre 1994

Voici quelques questions sur vous-même et sur l'organisation de cette évaluation. Encerclez la lettre correspondant le mieux à votre réponse ou indiquez votre réponse sur les lignes pointillées.

1- Quel est votre niveau d'étude générale?

	Oui	Non
- Primaire	A	B
- Secondaire, premier cycle	A	B
- Secondaire, deuxième cycle	A	B
- Supérieur	A	B

2- Avez-vous reçu une formation d'enseignant avant d'occuper un poste?

- A Oui.
- B Non.

3- Quel est votre niveau de qualification actuel?

- A Instituteur Adjoint.
- B Instituteur.

4- Avez-vous reçu des formations au cours des trois dernières années?

- A Oui.
- B Non.

Si OUI, lesquelles?

.....

.....

.....

5- Depuis combien d'années enseignez-vous (y compris l'année en cours)?

..... années.

6- Depuis combien d'années êtes-vous nommé directeur d'école?

..... années.

7- Quelles sont vos attentes pour être plus performant en:

A) En français

	Oui	Non
- Formation à la didactique des disciplines de français. A	B	
- Formation à l'évaluation des disciplines de français	A	B
- Formation de mise à niveau en français	A	B
- Autres: A	B	

A) En calcul

	Oui	Non
- Formation à la didactique des disciplines de mathématique. A	B	
- Formation à l'évaluation des disciplines de mathématique. A	B	
- Formation de mise à niveau en mathématique. A	B	
- Autres: A	B	

8- Comment qualifiez-vous l'information que vous avez reçue sur l'évaluation qui s'est déroulée dans votre école?

- A Excellente.
- B Bonne.
- C Passable.
- D Insuffisante.

9- Quelles dispositions matérielles et psychologiques avez-vous prises avant le début de l'opération?

	Oui	Non
- Espacement des élèves	A	B
- Sensibilisation des élèves	A	B
- Sensibilisation des maîtres	A	B
- Sensibilisation des parents	A	B
- Autres:	A	B

10- Quelles sont vos impressions sur l'organisation matérielle de la présente évaluation?

.....
.....
.....

11- Que pensez-vous de la manière dont les questions sont posées?

.....
.....
.....

12- Que pensez-vous du déroulement des épreuves?

.....
.....
.....

13- Pensez-vous que cette opération soit:

- A très utile.
- B utile.
- C peu utile.
- D inutile.

14- Comment qualifiez-vous la collaboration des enseignants pour cette évaluation?

- A Excellente.
- B Bonne.
- C Médiocre.
- D Mauvaise.

15- Quelles sont vos suggestions pour l'amélioration de l'opération d'évaluation sur échantillon?

.....

.....

.....

Merci de votre collaboration.

APPENDIX "F"

General Information Folder About the Operation

évaluées?

Les matières à évaluer dans ces cours sont :

- dans un premier temps, le français et les mathématiques pour lesquels la mise à l'essai est terminée. Il reste la phase de l'administration finale prévue pour Mai 1995 ;
- dans un deuxième temps, l'éducation scientifique et technologique et l'éducation sociale qui seront mises à l'essai en Mai 1995.

Quelles sont les caractéristiques des échantillons ?

Deux échantillons sont retenus dans le cadre de cette opération :

- un échantillon relativement réduit pour la mise à l'essai de l'instrumentation comprenant des écoles publiques et privées, des écoles en milieu urbain et rural ;
- un échantillon beaucoup plus grand pour l'administration finale contenant un éventail d'écoles suffisamment diversifiées où la plupart des caractéristiques scolaires du Bénin sont prises en compte. Il s'agit ici d'un échantillon d'élèves suffisamment représentatif des réalités scolaires de l'ensemble du pays.

Les résultats obtenus constitueront une source de renseignements précieuse qui pourront guider les décideurs dans la gestion et la planification du système éducatif et dans l'amélioration du contexte éducationnel offert à nos enfants.



Message aux élèves

Le succès de cette évaluation dépend de la qualité de votre collaboration. Votre participation et le support de vos parents sont indispensables.

Nous espérons que vous donnerez le meilleur de vous-mêmes.

L'information recueillie lors de cette évaluation permettra d'améliorer l'enseignement offert aux élèves dans les années à venir.

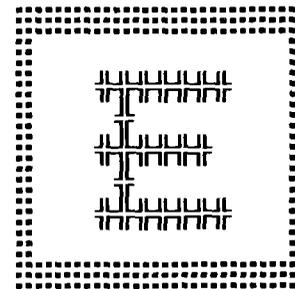
Nous vous remercions à l'avance de votre participation.

**MINISTERE DE L'EDUCATION
NATIONALE**
DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE
*Plan d'actions EVALUATION DES
CONNAISSANCES ET ORIENTATION DES
ELEVES*

BENIN Octobre 1994

GUIDE D'INFORMATIONS GENERALES

à l'intention des usagers
de l'école



BEST AVAILABLE DOCUMENT

EVALUATION DES APPRENTISSAGES
AU CP ET AU CMI

666

Pourquoi l'évaluation sur échantillon ?

L'évaluation sur échantillon est l'un des volets du plan d'actions "Evaluation des connaissances et orientation des élèves".

Ce plan d'actions est intégré à un autre volet dénommé volet pédagogique qui couvre quatre domaines:

- programmes d'enseignement ;
- évaluation des connaissances et orientation des élèves ;
- formation en cours d'emploi et réseau d'animation pédagogique ;
- manuels scolaires et matériel didactique.

Ce volet fait également partie d'un ensemble de treize plans d'actions élaborés par le ministère à la suite des Etats Généraux de l'Education.

Tous ces plans d'actions s'inscrivent dans l'optique des nouvelles orientations et des stratégies élaborées pour soutenir la mise en oeuvre de la réforme du système éducatif. Ils visent essentiellement à corriger les insuffisances relevées tant sur les plans pédagogique, institutionnel que dans le domaine de la planification du système.

Instrument de diagnostic par excellence, l'évaluation sur échantillon non seulement éclaire les acteurs, les décideurs et les autres usagers de l'école mais également oriente l'identification d'actions correctives à mener pour remédier aux maux qui minent le système éducatif.

Qu'est-ce que l'évaluation sur échantillon?

C'est un outil qui permet de collecter rapidement des informations précises, fiables et pertinentes à partir d'un échantillon d'élèves représentatif de la population scolaire nationale. Le traitement de ces informations permet de relever des insuffisances aussi bien au niveau du degré de maîtrise des notions enseignées, de l'encadrement pédagogique des élèves, qu'au niveau du fonctionnement du système en général.

L'évaluation sur échantillon est donc essentiellement un instrument de mesure du fonctionnement global du système éducatif et de son rendement.

L'objectif final de cette opération est l'amélioration de l'efficacité du système scolaire. Cela va se traduire concrètement par la production d'informations pertinentes qui pourraient induire des actions correctives au niveau des autres plans d'actions.

Qui participera à l'évaluation sur échantillon ?

Une telle opération requiert la participation de plusieurs acteurs :

- les chefs de service de l'enseignement primaire des directions départementales de l'éducation ;
- les chefs des circonscriptions scolaires des écoles retenues ;
- les conseillers pédagogiques (zone) des écoles concernées ;
- les directeurs des écoles concernées ;
- les enseignants des classes retenues ;

- les élèves des classes retenues ;
- les parents des élèves de l'échantillon.

L'évaluation sur échantillon constitue-t-elle un examen ?

L'évaluation sur échantillon n'est :

- pour l'élève, ni un examen, ni une composition de passage. Il ne s'agit pas de mesurer la performance individuelle des élèves. Il est donc important de le faire savoir aux élèves pour leur enlever toute angoisse et toute anxiété.

Les résultats ne seront pas portés au bulletin scolaire de l'élève. D'ailleurs son nom et celui de son école ou des personnes chargées de l'opération n'apparaîtront nulle part.

- pour l'enseignant, ce n'est ni une inspection, ni une opération ayant une quelconque incidence sur sa carrière.

Quels sont les cours visés par l'opération ?

- Les cours préparatoires (CP) pour mesurer le niveau d'apprentissage des élèves à l'entrée du cycle primaire ;

- Les cours moyens 1ère année (CM1) pour apprécier la performance des élèves vers la fin du cycle.

APPENDIX "G"

Resources Needed to Mark the Tests

PLAN D' ACTIONS L'ÉVALUATION SUR ÉCHANTILLON

ADMINISTRATION DE MAI 1995

Estimé des effectifs nécessaires pour la correction des épreuves de français et de mathématique

1. Bases de calcul

Temps de correction par copie (compte tenu du mode de correction proposé dans les guides de correction) :

.épreuve de français au CP	5 minutes
.épreuve de mathématique au CP	5 minutes
.épreuve de français au CM1	10 minutes
.épreuve de mathématique au CM1	10 minutes

Heures de travail par jour par personne :

6 heures

Taille de l'échantillon par épreuve

130 écoles X 20 copies par école = 2600 copies

Durée de la correction pour chaque épreuve

6 jours

Note : Je recommande que la correction des quatre épreuves se fasse en parallèle. Ainsi, il faudra constituer quatre équipes de travail.

2. Estimé du nombre de correcteurs

Pour chaque épreuve de CP

2600 copies X 5 minutes = 13 000 minutes;

13 000 minutes = 217 heures

60 minutes

217 heures = 36,2 = 36 jours

6 h/jour

36 jours = 6 enseignants

6 jours de correction

Pour chaque épreuve de CM1

2600 copies X 10 minutes = 26 000 minutes

26 000 minutes = 433,3 = 433 heures

60 minutes

433 heures = 72,2 = 72 jours

6 h/jour

72 jours = 12 enseignants

6 jours de correction

3. Estimé du nombre de responsables d'équipe

Je recommande que, pour chaque équipe de correction, une personne soit chargée de superviser le travail. Cette personne aura les responsabilités suivantes :

- vérifier la grille de correction;
- former les correcteurs;
- contrôler la qualité de la correction : réviser la correction d'environ 10% de l'échantillon;
- apporter de l'aide aux correcteurs qui éprouveraient de la difficulté;
- s'assurer que la correction suit le rythme prévu;
- préparer l'étude de fidélité inter-correcteurs s'il y a lieu;
- motiver et soutenir l'équipe de correcteurs;
- au besoin, participer à la correction pour que les copies soient corrigées dans le temps fixé.

4. Estimé total du nombre de personnes impliquées dans la correction des épreuves de français et de mathématique

Français CP	1 responsable 6 correcteurs
Mathématique CP	1 responsable 6 correcteurs
Français CM1	1 responsable 12 correcteurs
Mathématique CM1	1 responsable 12 correcteurs

5. Durée de la correction

Formation : 1 journée par équipe

Correction : 6 journées

Chaque personne travaille donc 7 jours.

En français et en mathématique, on a besoin de 20 personnes, pour un total de 40 personnes qui travailleront 7 jours chacune.

6. Ressources matérielles

Pour chaque équipe, il faut prévoir :

- une salle fermée;
- suffisamment d'espace pour que chaque personne puisse y travailler à l'aise pendant 6 heures chaque jour;
- des crayons pour enregistrer les données;
- un exemplaire du guide de correction pour le responsable et pour chaque correcteur;
- environ 30 copies de l'épreuve qui n'auront pas été échantillonnées pour préparer la formation.

7. Ressources financières

Selon les normes en vigueur au Bénin, une somme qui couvrira le dédommagement offert à chaque personne pour le temps de travail et les frais de déplacement, s'il y a lieu.

Faut-il prévoir des sommes différentes si la correction a lieu après la fin de l'année scolaire?

Lise Ouellet

20 novembre 1994

APPENDIX "H"

List of Schools Belonging to the May 1995 Sample

LISTE DES ÉCOLES DE L'ÉCHANTILLON DE MAI 1995

Code-organisme	S	NOM	MDT	DÉPARTEMENT	PRÉFECTURE
0000000	1	ENFANT EPANOU	27	Mono	APLAHOUE
0000000	1	ST SANDRINE	89	Atlantique	ABOMEY-CALAVI
0000000	1	TOUSSAINT LOUVERTURE	98	Atlantique	COTONOU
1010404	1	KODOWARI	31	Atacora	BASSILA
1010407	1	PENELAN	74	Atacora	BASSILA
1020104	1	BOUKOMBE QUARTIER/B	93	Atacora	BOUKOMBE
1020302	1	KOUKONGOU	48	Atacora	BOUKOMBE
1040403	1	KARHUM	31	Atacora	COPARGO
1040404	1	KATABAN	24	Atacora	COPARGO
1050104	1	FOUNGA	46	Atacora	DJOUGOU
1050112	1	TAIFA/A	129	Atacora	DJOUGOU
1050303	1	BATOULOU	152	Atacora	DJOUGOU
1060301	1	BELLEFOUNGOU	80	Atacora	DJOUGOU
1070408	1	PIKIRE	89	Atacora	KEROU
1080101	1	BIRNI CENTRE	85	Atacora	KOUANDE
1100303	1	OURBOUGA	63	Atacora	NATITINGOU
1110304	1	TIGNINTI	27	Atacora	NATITINGOU
1120401	1	KIM-KIM	33	Atacora	OUAKE
1140409	1	TCHOUTCHOUBOU	79	Atacora	TANGUIETA
1150108	1	WABOU	35	Atacora	TOUCOUNTOUNA
2010302	1	COCOCODJI	136	Atlantique	ABOMEY CALAVI
2020401	1	ATTOGON/A	121	Atlantique	ALLADA
2020701	1	HINVI-DOVO/A	57	Atlantique	ALLADA
2030101	1	COTONOU CENTRE/A	110	Atlantique	COTONOU
2030103	1	COTONOU CENTRE/C	95	Atlantique	COTONOU
2030105	1	COTONOU CENTRE/F	104	Atlantique	COTONOU
2030110	1	PLACONDJI/A	109	Atlantique	COTONOU
2040107	1	AYELAWADJE-2/A	125	Atlantique	COTONOU
2040307	1	MIDOMBO/B	122	Atlantique	COTONOU
2050105	1	YENAWA/B	142	Atlantique	COTONOU
2050404	1	FINAGNON/B	119	Atlantique	COTONOU
2060102	1	HINDE/A	101	Atlantique	COTONOU
2060303	1	TOWETA/A	114	Atlantique	COTONOU
2070309	1	SIKE NORD/A	141	Atlantique	COTONOU
2070401	1	FIFADJI/A	158	Atlantique	COTONOU
2070402	1	FIFADJI/B	94	Atlantique	COTONOU
2070508	1	ZOGBO/C	148	Atlantique	COTONOU
2080205	1	FIDJROSSE-KPOTA/A	163	Atlantique	COTONOU
2080207	1	GRAND JACQUOT	125	Atlantique	COTONOU
2080210	1	LES COCOTIERS	109	Atlantique	COTONOU
2080304	1	GBEGAMEY SUD/D	121	Atlantique	COTONOU
2080309	1	ST JEAN-2	112	Atlantique	COTONOU
2080427	1	MISSITE/B	121	Atlantique	COTONOU
2080504	1	VOUJE SUD	149	Atlantique	COTONOU
2090203	1	NAZOUJME	87	Atlantique	KPOMASSE
2100202	1	DJEGBADJI	57	Atlantique	OUIDAH
2100504	1	OKE-AGBEDE	109	Atlantique	OUIDAH
2100505	1	SOGBADJI	114	Atlantique	OUIDAH
2100910	1	PAHOU/A	114	Atlantique	OUIDAH
2120602	1	HOUEGBO-ALIHO	141	Atlantique	TOFFO
2130604	1	TORI-GARE/A	98	Atlantique	TORI BOSSITO
3010102	1	BANIKOARA/A	75	Borgou	BANIKOARA
3010902	1	SOROKO	27	Borgou	BANIKOARA
3050404	1	KANDI/A	120	Borgou	KANDI
3100207	1	WANSIROU/A	167	Borgou	PARAKOU
3100209	1	WOKODOROU	184	Borgou	PARAKOU
3100212	1	ZONGO-2/A	164	Borgou	PARAKOU
3100401	1	ASSAGBINE-BAKA	135	Borgou	PARAKOU
3100403	1	BANIKANNI/B	174	Borgou	PARAKOU
3100404	1	BANIKANNI/C	174	Borgou	PARAKOU
3100409	1	BIOGUERRA-3	109	Borgou	PARAKOU
3140701	1	BADEKPAROU	61	Borgou	TCHAOUROU
3140704	1	KOTOUBAROU	19	Borgou	TCHAOUROU
4010103	1	APLAHOUE/B	111	Mono	APLAHOUE
4010304	1	AZOVE/B	129	Mono	APLAHOUE
4020307	1	MONNOTO/A	68	Mono	ATHIEME

S = Nombre de sélections

MDT = Mesure De Taille

BEST AVAILABLE DOCUMENT

Code-organisme	S	NOM	MDT	DÉPARTEMENT	PRÉFECTURE
4040106	1	GUEZIN	123	Mono	COME
4040402	1	QUEDEME-PEDAH	164	Mono	COME
4050204	1	KPATOHOUE	95	Mono	DJAKOTOMEY
4060606	1	DOGBO-TOTA/A	131	Mono	DOGBO
4070501	1	GBEHOUE/A	93	Mono	GRAND POPO
4070608	1	ONKUIHOUE	136	Mono	GRAND POPO
4080103	1	DJETOE	76	Mono	HOUEYOGBE
4080203	1	DIDONGBOGO	27	Mono	HOUEYOGBE
4080213	1	KOWENOU	64	Mono	HOUEYOGBE
4080503	1	HAINDE	37	Mono	HOUEYOGBE
4090101	1	ADJAHONME/A	97	Mono	KLOUEKANME
4090603	1	EHOUZOU/B	107	Mono	KLOUEKANME
4100311	1	LOKOSSA/C	130	Mono	LOKOSSA
4100404	1	QUEDEME/B	93	Mono	LOKOSSA
4120104	1	ADJIDO	65	Mono	TOVIKLIN
5010506	1	OKO-AKARE	60	Ouémé	ADJA OJERE
5020201	1	ADJARRA-ADJINA	108	Ouémé	ADJARRA
5020401	1	ADJATI	106	Ouémé	ADJARRA
5020604	1	LINDJA-DANGBO	59	Ouémé	ADJARRA
5030203	1	ALLANDOHOU-AGBOSSA	43	Ouémé	ADJOHOUN
5030408	1	GBEKANDJI-1	80	Ouémé	ADJOHOUN
5030501	1	FANVI	80	Ouémé	ADJOHOUN
5050105	1	AKPRO-HANZOUNME	71	Ouémé	AKPRO MISSERETE
5050202	1	GOME-1	31	Ouémé	AKPRO MISSERETE
5050401	1	DANTO/A	126	Ouémé	AKPRO MISSERETE
5060206	1	OUINDODJI	121	Ouémé	AVRANKOU
5060603	1	TCHAKLA-OUANHO	128	Ouémé	AVRANKOU
5080103	1	DOCOMEY	125	Ouémé	DANGBO
5100107	1	KETOU/C	87	Ouémé	KETOU
5120105	1	DJASSIN CENTRE/D	110	Ouémé	PORTO NOVO
5120106	1	DJASSIN CENTRE/E	111	Ouémé	PORTO NOVO
5120411	1	TOKPOTA/C	162	Ouémé	PORTO NOVO
5120413	1	DEDOME	140	Ouémé	PORTO NOVO
5130415	1	HOUNSOUKO/B	114	Ouémé	PORTO NOVO
5140207	1	DAVIE/A	162	Ouémé	PORTO NOVO
5140209	1	GBEZOUNKPA/A	130	Ouémé	PORTO NOVO
5140301	1	DEGUE-TOKPA/A	145	Ouémé	PORTO NOVO
5140408	1	ZOUNKPA	108	Ouémé	PORTO NOVO
5140505	1	GBETO/B	59	Ouémé	PORTO NOVO
5150108	1	SAKETE/C	113	Ouémé	SAKETE
5160507	1	KANHONOU/A	149	Ouémé	SEME POOJI
6010309	1	GBECON-HOUEGBO/A	124	Zou	ABOMEY
6010508	1	AHOUAGA	179	Zou	ABOMEY
6010514	1	OUKANME	115	Zou	ABOMEY
6030202	1	AKPASSI/B	47	Zou	BANTE
6030402	1	ELEBADE	121	Zou	BANTE
6040401	1	ADAME-AHITO	140	Zou	BOHICON
6040407	1	HONMEHO/A	142	Zou	BOHICON
6040409	1	ZAKPO	135	Zou	BOHICON
6040411	1	GBANHICON/B	121	Zou	BOHICON
6040501	1	ADAME-ADATO	62	Zou	BOHICON
6050202	1	GOUNLI	92	Zou	COVE
6060102	1	TCHAOUNKA-BANIGBE	29	Zou	DASSA ZOUME
6060805	1	HOUNKPOGON	22	Zou	DASSA ZOUME
6070201	1	AGOUNA	137	Zou	DJIDJA
6080702	1	QUEDEME/B	88	Zou	GLAZOUE
6080703	1	QUEDEME/C	76	Zou	GLAZOUE
6080906	1	THIO/B	73	Zou	GLAZOUE
6090501	1	AKPERO	42	Zou	OUESSE
6100304	1	SAGON	128	Zou	OUINHI
6120303	1	KPAKO/A	188	Zou	SAVE
6120702	1	KPABAI	99	Zou	SAVE
6120706	1	SAVE DEPOT	113	Zou	SAVE
6150806	1	ZALIME	86	Zou	ZOGBODOME

S = Nombre de sélections

MDT = Mesure De Taille